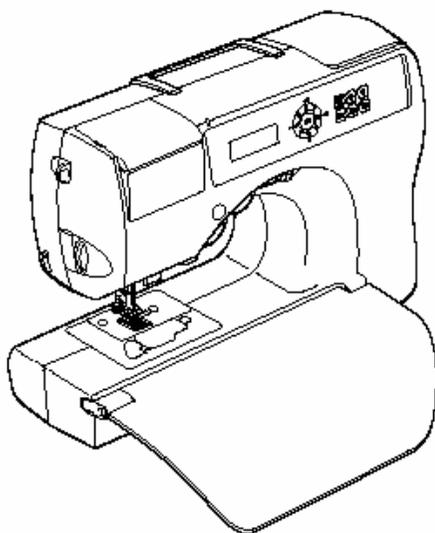


brother.

	1 Подготовка	●
● Прочтите перед началом работы	2 Основы шитья	●
	3 Утилитарные строчки	●
● Прочтите при необходимости дополнительной информации	4 Приложение	●



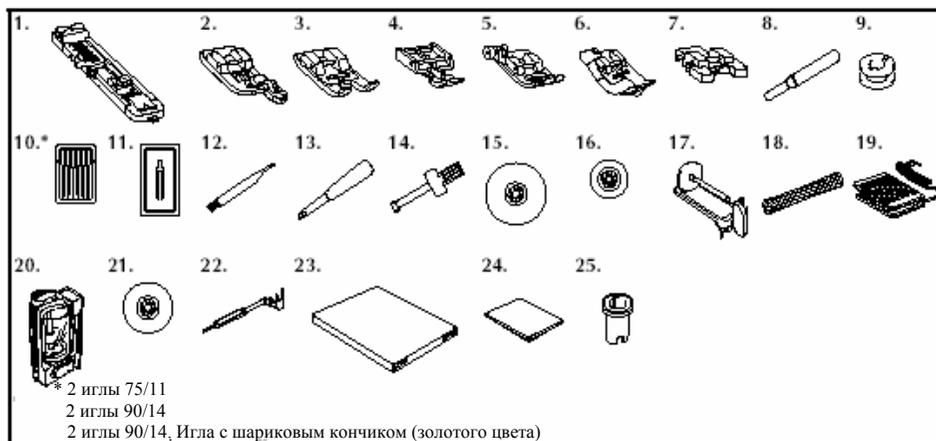
Компьютеризованная швейная машина

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прилагаемые принадлежности

Открыв коробку, убедитесь в наличии всех следующих принадлежностей. Если какие-либо из них отсутствуют, или повреждены, обратитесь к продавцу машины.

Принадлежности

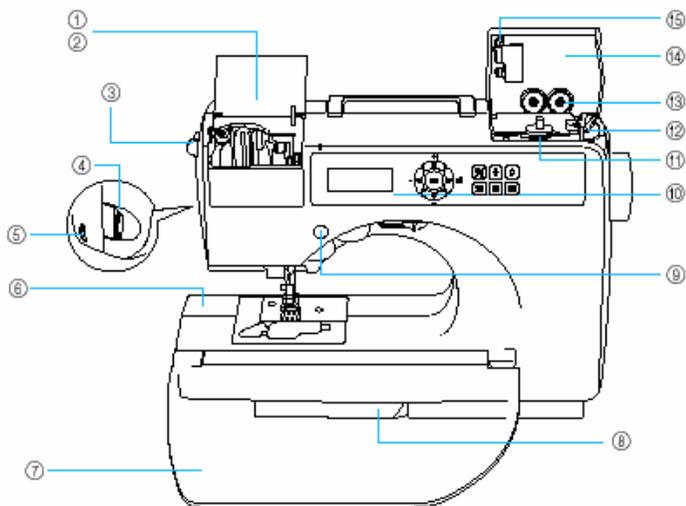


№	Наименование детали	Код детали		№	Наименование детали	Код детали	
		США	Другие страны			США	Другие страны
1	Лапка для выметывания петель "А"	XC2691-051		14	Отвертка	XC4237-001	
2	Лапка для краеобметочных работ "О"	XC3098-051		15	Колпачок катушки (большой)	130012-054	
3	Лапка для выстрачивания монограмм "N"	X53840-351		16	Колпачок катушки (малый)	130013-154	
4	Лапка для вшивания "молнии" "P"	X59370-051		17	Дополнительный штифт катушки	XC3834-021	
5	Лапка для строчки зигзаг "J" (на машине)	XC3021-051		18	Сетка для катушки	XA5523-050	
6	Лапка для потайной строчки "R"	XC4051-051		19	Ножная педаль	XC3664-021	
7	Лапка для пришивания пуговиц	X59375-151		20	Кассета для катушки (на машине)	XC3673-021	
8	Поролка	X54243-001		21	Колпачок катушки (оранжевый) –на машине	XC4551-021	
9	Шпулька (4шт)	SA156	XA5539-151	22	Приспособление для замены иглы	XC5252-021	
10	Набор игл	X58358-051		23	Руководство по эксплуатации	XC5252-021	
11	Сдвоенная игла	X59296-051		24	Краткий справочник	XC5256-021 XC5257-021	
12	Щетка для очистки	X59476-051		25	Колпачок катушки (специальный)	XA5752-021	
13	Прошивка	135793-051					

Наименования частей машины и их функции

Ниже описаны наименования различных частей швейной машины и их функции. Перед началом эксплуатации машины внимательно прочтите эти описания.

Вид спереди



1 Крышка кассетного отсека

2 Кассетный отсек

Вставьте в кассетный отсек кассету с катушкой

3 Рычажок извлечения кассеты

Нажмите, чтобы извлечь установленную кассету с катушкой

4 Регулятор натяжения нити

Служит для настройки натяжения верхней нити

5 Приспособление для обрезки нити

Для обрезки пропустите нить через приспособление

6 Рукав

7 Створка

Воспользуйтесь этой створкой для создания рабочего стола. Если машина не используется, сложите створку. Перед обработкой цилиндрических деталей (например, манжет рукавов) снимите створку

8 Откидная ножка

Откиньте ножку для работы со свободным рукавом

9 Кнопки управления

Кнопки управления служат для пуска машины и подъема или опускания иглы (стр. Введение D)

10 Панель управления

Выберите тип строчки из появляющихся на панели управления

11 Устройство для намотки шпульки

служит для намотки нити на шпульку

12 Штифт для катушки для намотки шпульки

Установите на этот штифт катушку для намотки шпульки

13 Отделение для хранения шпулек

Служит для хранения шпулек, предназначенных для этой швейной машины

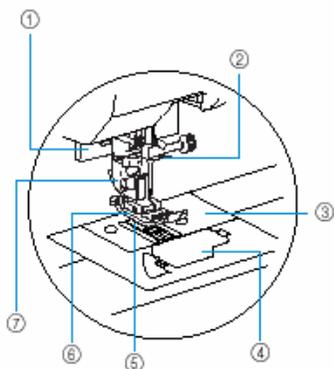
14 Крышка устройства для намотки шпульки

Откройте крышку перед намоткой шпульки

15 Направляющая нити для намотки шпульки

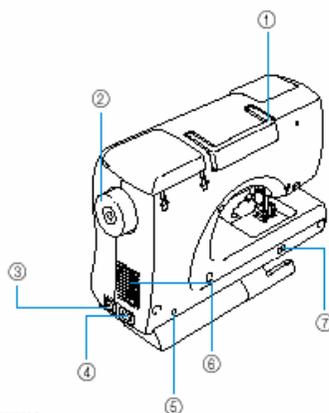
Проведите нить вокруг направляющей перед намоткой шпульки

Игла и прижимная Лапка



- 1 Рычажок для выметывания петли**
Опустите рычажок при выметывании петель и выполнении закреплений
- 2 Направляющий крючок на игльном стержне**
Пропустите нить через направляющий крючок
- 3 Игльная пластинка**
На игльной пластинке нанесена маркировка для выполнения прямых швов
- 4 Крышка челночного устройства**
Снимите крышку и вставьте шпульку с нитью в челночное устройство
- 5 Собачки транспортера ткани**
Служат для подачи ткани в направлении шитья
- 6 Прижимная лапка**
Прижимная лапка служит для приложения к материалу постоянного давления во время шитья. Установите лапку, соответствующую выбранному типу строчки
- 7 Держатель прижимной лапки**
На этот держатель устанавливается прижимная лапка

Вид справа/сзади



- 1 Ручка**
Служит для переноски швейной машины
- 2 Маховик**
Чтобы поднять и опустить иглу и прошить один стежок, поверните маховик на себя.
- 3 Сетевой выключатель**
Сетевой выключатель служит для включения и выключения машины.
- 4 Гнездо подключения сетевого шнура**
Вставьте в это гнездо разъем сетевого шнура
- 5 Гнездо для подключения ножной педали**
Вставьте в это гнездо разъем, находящийся на конце кабеля ножной педали.
- 6 Вентиляционное отверстие**
Вентиляционное отверстие позволяет осуществляться циркуляции воздуха вокруг двигателя. Не закрывайте это отверстие во время работы машины.
- 7 Переключатель положения собачек транспортера ткани**
Служит для опускания и подъема собачек транспортера ткани

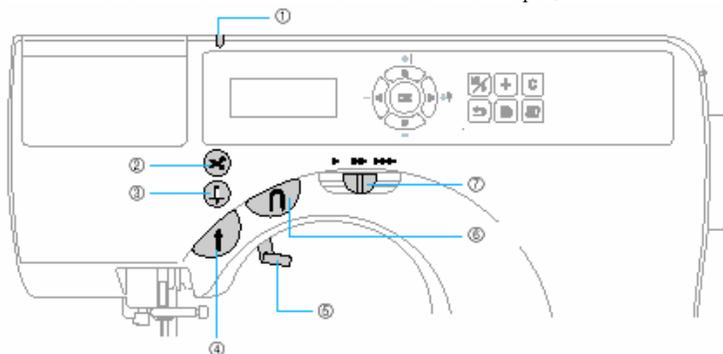


Внимание

- Изучая машину, обращайтесь при необходимости к страницам В, D или E

Кнопки управления

Кнопки управления помогают вам легко выполнять базовые операции



1 Индикатор кассеты для катушки

Индикатор кассеты загорается или гаснет в зависимости от состояния швейной машины
Зеленый: Кассета катушки может быть вставлена
Красный: Кассета катушки не может быть вставлена
Не горит: Машина выключена, или кассета уже вставлена

2 Кнопка обрезки нити (только для машин, оборудованных кнопкой обрезки нити)

После остановки машины нажмите эту кнопку, чтобы обрезать верхнюю и нижнюю нити. Детали см. в разделе “Обрезка нити”, стр.54

3 Кнопка позиционирования иглы

Нажмите кнопку позиционирования иглы, чтобы поднять, или опустить иглу. При двукратном нажатии кнопки прошивается один стежок.

4 Кнопка Пуск / Стоп

Нажмите кнопку Пуск / Стоп, чтобы начать или остановить шитье; в начале шитья, пока нажата эта кнопка, машина шьет на медленной скорости. После остановки машины игла остается опущенной (находится в материале). Детали см в разделе “Начало шитья”, стр. 50

5 Рычаг лапки

Поднимите или опустите рычаг лапки, чтобы соответственно поднять или опустить прижимную лапку.

6 Кнопка шитья в обратном направлении выполнения усилительных стежков

Нажмите эту кнопку, чтобы шить в обратном направлении, или прошить усилительные стежки. Шитье в обратном направлении осуществляется при нажатой кнопке. Усилительные стежки выполняются путем прошивания 3-5 стежков поверх друг друга. Детали см. в разделе “Закрепление строчки, стр. 52.

7 Регулятор скорости шитья

Сдвиньте регулятор в ту или иную сторону, чтобы настроить скорость шитья.



ВНИМАНИЕ

- Не нажимайте кнопку обрезки нити, если нить уже была обрезана. Это может привести к поломке иглы, запутывания нитей или повреждению машины.

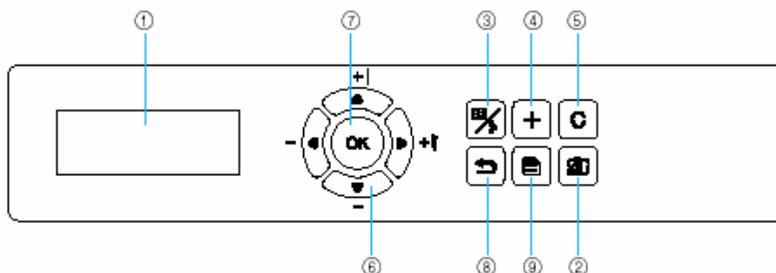


Примечание

- Не нажимайте кнопку обрезки нити, если под прижимной лапкой нет ткани, или во время шитья - это может привести к повреждению машины.
- Для обрезки нитей, более толстых, чем №30, или других специальных нитей пользуйтесь приспособлением для обрезки, расположенным на боковой стороне машины. Детали см. в разделе “Обрезка нити”, стр.54.

Панель управления

Панель управления, расположенная на передней стороне машины, состоит из жидкокристаллического дисплея и клавиш для задания различных настроек строчки.



1 Жидкокристаллический дисплей

На жидкокристаллическом дисплее отображаются настройки для выбранного типа строчки и сообщения об ошибках (некорректных операциях). При помощи клавиш 2-9, описанных ниже вы можете отобразить на дисплее различные элементы и выбрать те или иные настройки. Детали см. в разделе “Описание экранов дисплея”, стр.11.

2 Кнопка вызова оперативной информации

Нажмите эту кнопку, чтобы вывести на дисплей оперативную информацию. Вы можете отобразить простые описания заправки верхней нити, установки и намотки шпульки и замены прижимной лапки.

3 Кнопка выбора строчки

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать желаемый тип строчки.

4 Кнопка

Нажмите эту кнопку, чтобы добавить строчку при выполнении комбинации декоративных строчек.

5 Кнопка

Нажмите эту кнопку, чтобы удалить строчку из комбинации декоративных строчек.

6 Кнопки с обозначениями стрелок

При помощи этих клавиш вы можете сдвигаться в указанном направлении при выборе отображенного на экране элемента. В дополнение, кнопки   могут быть нажаты для выбора настройки более низкого уровня, а кнопки   для выбора настройки более высокого уровня.

7 Кнопка ОК

Нажмите эту кнопку, чтобы подтвердить выбор того или иного элемента.

8 Кнопка “Назад”

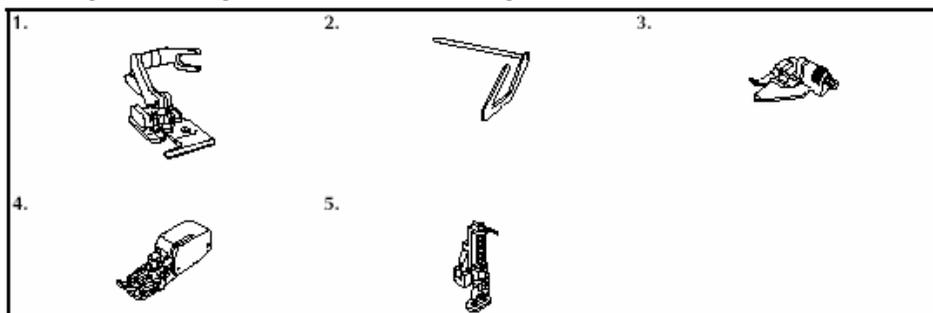
Нажмите эту кнопку, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

9 Кнопка настройки

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать те или иные настройки выполнения швейных операций, такие, как автоматическое выполнение шитья в обратном направлении / усилительных стежков или других настроек, например звуковой сигнализации.

Дополнительные принадлежности

На иллюстрации ниже приведены дополнительные принадлежности к этой швейной машине



1. Боковой резак

Номер детали: SA177, XC3879-002

2. Направляющая для выполнения стегальных работ

Номер детали: SA132, XC2215-002

3. Направляющая лапка

Номер детали SA133, XC1957-002

4. Шагающая лапка

Номер детали SA140, XC2214-002

5. Лапка для стегальных работ

Номер детали SA129, XC1948-002



Внимание

- Для приобретения дополнительных принадлежностей обратитесь к своему торговому представителю или в ближайший уполномоченный сервисный центр.

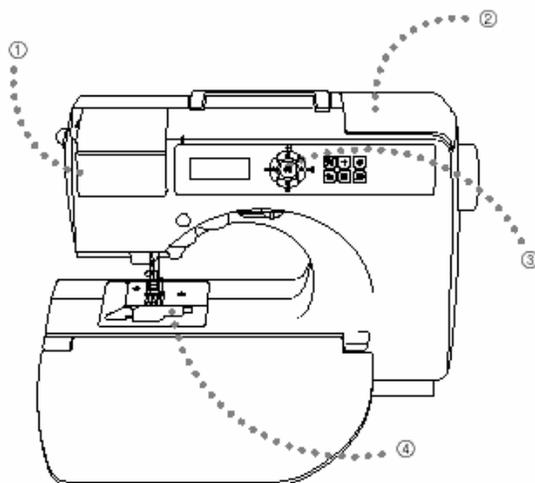
Введение

Благодарим вас за покупку этой швейной машины.

Перед началом эксплуатации машины внимательно прочтите раздел “Важные инструкции по безопасности” (стр.6), а затем изучите настоящее руководство, чтобы правильно использовать различные функции машины и выполнять различные операции.

Храните руководство в легко доступном месте, чтобы при необходимости получить всю необходимую информацию.

Характеристики швейной машины



1 Кассета для катушки

Легкая заправка верхней нити осуществляется путем установки катушки с нитью в кассету. Затем кассета просто вставляется в кассетное отделение для заправки нити в иглу. (стр.24).

2 Простая операция намотки шпульки

На машине легко и быстро осуществляется намотка шпульки (стр.17).

3 Встроенные строчки

Вы можете выбрать любой из встроенных типов строчки, включая утилитарные и декоративные строчки (стр.65)

4 Быстрая заправка нижней нити

Вы можете начать шить, не вытягивая предварительно нижнюю нить (стр.21).

Прилагаемые принадлежности.....	Введение А
Принадлежности.....	Введение А
Наименования частей машины и их функции.....	Введение В
Вид спереди.....	Введение В
Игла и прижимная лапка.....	Введение С
Вид справа / сзади.....	Введение С
Кнопки управления.....	Введение D
Панель управления.....	Введение E
Дополнительные принадлежности.....	1
Введение.....	2
Характеристики швейной машины.....	2
Содержание.....	3
Важные инструкции по безопасности.....	6
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	8
Включение и выключение машины.....	9
Меры предосторожности.....	9
Включение машины.....	10
Выключение машины.....	10
Описание экранов дисплея.....	11
Проверка рабочих процедур швейной машины.....	12
Изменение настроек машины.....	13
Изменение настроек.....	13
Изменение положения остановки иглы.....	15
Изменение яркости экрана дисплея.....	15
Изменение языка дисплея.....	16
Намотка и установка шпульки.....	17
Меры предосторожности.....	17
Намотка шпульки.....	17
Установка шпульки.....	21
Заправка верхней нити.....	23
О катушках с нитью.....	23
Установка катушки с нитью в кассету.....	24
Заправка нити в иглу.....	27
Использование дополнительного штифта для катушки.....	29
Заправка нити в иглу вручную (без использования устройства для заправки нити в иглу).....	30
Применение сдвоенной иглы.....	31
Вытягивание нижней нити.....	34
Замена иглы.....	35
Меры предосторожности.....	35
Типы игл и их использование.....	35
Проверка состояния иглы.....	36
Замена иглы.....	37
Замена прижимной лапки.....	40
Меры предосторожности.....	40
Замена прижимной лапки.....	40
Снятие держателя прижимной лапки.....	42
Использование шагающей лапки (опция).....	43
Обработка цилиндрических деталей.....	45
Шитье со свободным рукавом.....	45

БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ.....	46
Шитье.....	47
Общие процедуры.....	48
Позиционирование материала.....	49
Начало шитья.....	50
Закрепление строчки.....	52
Обрезка нити.....	54
Настройка натяжения нити.....	55
Изменение натяжения верхней нити.....	55
Регулирование ширины строчки и длины стежка.....	56
Регулирование ширины строчки.....	56
Регулирование длины стежка.....	57
Полезные функции.....	58
Автоматическое выполнение шитья в обратном направлении / усилительных стежков.....	58
Полезные советы.....	60
Пробное шитье.....	60
Изменение направления шитья.....	60
Вышивание кривых линий.....	60
Шитье толстых материалов.....	61
Шитье тонких материалов.....	62
Шитье эластичных материалов.....	62
Как получить ровный припуск на шов.....	62
УТИЛИТАРНЫЕ СТРОЧКИ.....	64
Типы строчки.....	65
Выбор строчки.....	65
Краеобметочные строчки.....	67
Выполнение краеобметочной строчки с использованием краеобметочной лапки “G”.....	67
Выполнение краеобметочной строчки с использованием лапки для строчки зигзаг “J”.....	68
Выполнение краеобметочной строчки с использованием бокового резака (опция).....	69
Базовые типы строчки.....	71
Наметка.....	71
Базовые типы строчки.....	71
Потайная строчка - мережка.....	73
Выметывание петель.....	75
Выметывание петель.....	76
Пришивание пуговиц.....	79
Вшивание застежки “молния”.....	81
Вшивание сцентрированной молнии.....	81
Вшивание боковой молнии.....	82
Шитье эластичных материалов и пришивание эластичной тесьмы.....	85
Шитье эластичных материалов.....	85
Пришивание эластичной тесьмы.....	85
Аплицирование, лоскутные и стегальные работы.....	87
Аплицирование.....	88
Лоскутные работы.....	89
Сшивание двух полотен материала.....	89
Выстегивание.....	90
Выстегивание со свободной подачей материала.....	91
Атласная строчка.....	93
Усилительные строчки.....	94
Тройная эластичная строчка.....	94
Закрепления.....	94
Штопка.....	96
Выметывание “глазков”.....	98

Декоративные строчки	99
Соединение деталей с просветом.....	100
Фестонная строчка.....	101
Украшение сборками или буфами.....	101
Строчка – “ракушка”.....	102
Декоративное стачивание.....	103
Кружевная строчка.....	104
Выполнение различных декоративных строчек.....	107
Выполнение красивых декоративных строчек.....	107
Вышивание строчек.....	107
Комбинирование строчек.....	108
Повторение рисунков вышивки.....	109
Проверка выбранного рисунка.....	110
Изменение длины рисунка	110
Зеркальное отражение рисунка.....	111
Сохранение строчки в памяти.....	112
Настройка рисунка строчки.....	113
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	116
Настройки строчек.....	117
Утилитарные строчки.....	117
Строчки других типов	122
Техническое обслуживание.....	123
Наружная очистка машины.....	123
Очистка челночного устройства.....	123
Поиск и устранение неисправностей.....	125
Сообщения об ошибках.....	129
На дисплее ничего не появляется.....	130
Звуковая сигнализация.....	130
Отключение звуковой сигнализации.....	131
Указатель.....	132

Важные инструкции по безопасности

При эксплуатации швейной машины следует всегда соблюдать основные меры безопасности, включая следующее:

“Перед началом эксплуатации внимательно прочтите все инструкции”

ОПАСНО - Чтобы уменьшить опасность электрического удара:

1. Никогда не оставляйте швейную машину без присмотра при вставленной в розетку вилке сетевого шнура. Сразу же после использования швейной машины, или перед ее очисткой всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ- Для уменьшения риска ожогов, возгорания, электрического удара или травмирования:

1. Не позволяйте использовать машину, как игрушку. При необходимости будьте особенно внимательны, когда машина используется детьми, или во время работы на машине рядом находятся дети.
2. Используйте машину только по ее прямому назначению, как описано в настоящем руководстве. Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы производителем и указаны в данном руководстве.
3. Никогда не используйте швейную машину, если у нее поврежден сетевой шнур или вилка, если машина плохо работает, если ее уронили или повредили, если машина попала в воду. В этих случаях машину следует отправить официальному дилеру компании BROTHER вашего региона или в уполномоченный сервисный центр для проверки ремонта и наладки ее электрической или механической части.
4. Никогда не работайте на машине при закрытых вентиляционных отверстиях. Содержите вентиляционные отверстия машины и ножную педаль свободными от пыли, грязи, обрывков ткани и ворса.
5. Не роняйте в отверстия машины и не вставляйте в них никаких посторонних предметов.
6. Не используйте машину вне помещения.
7. Не используйте машину в помещениях, в которых распыляют те или иные аэрозоли или применяют кислород.
8. Для отключения машины от электрической сети переключите сетевой выключатель на символ “O”, соответствующий выключению, а затем выньте вилку сетевого шнура из розетки.
9. Не отключайте машину от сети, вытягивая вилку за шнур. Возьмитесь за вилку и выньте ее из электрической розетки.
10. Держите пальцы вдали от движущихся частей машины. Будьте особенно внимательны при работе рядом с иглой.
11. Применяйте только соответствующую игольную пластинку. Использование несоответствующей игольной пластинки может привести к поломке иглы.
12. Не используйте погнутые иглы.
13. Не тяните и не толкайте ткань во время шитья. Это может привести к отклонению иглы и ее поломке.
14. Выключите машину (установив сетевой выключатель на символ “O”), при выполнении любой наладки в районе иглы, например, при заправке нити, замене иглы или шпульки или смене прижимной лапки.
15. Всегда отключайте машину от электрической сети при снятии крышек, смазке или выполнении любых других регулировок, разрешенных пользователю и описанных в данном руководстве.
16. Эта швейная машина не предназначена для использования детьми или дряхлыми людьми без должного надзора.
17. Следите за детьми. Убедитесь в том, что они не играют со швейной машиной.
18. В случае повреждения фонаря подсветки его замена должна производиться уполномоченным дилером фирмы.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

Эта машина предназначена только для бытового применения.

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ВЫБОРОМ НАШЕЙ МАШИНЫ

Ваша машина является одной из наиболее современных бытовых швейных машин. Для того, чтобы в полной мере использовать все ее функции, рекомендуем вам предварительно изучить настоящее руководство

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. В целях безопасности

1. Во время шитья следите за иглой. Не дотрагивайтесь до маховика, рычага нитепритягивателя, иглы и других движущихся частей.
2. Не забывайте выключать сетевой выключатель и вынимать вилку сетевого шнура из розетки:
 - * По завершении работы
 - * Перед заменой или снятием иглы или других частей
 - * Если во время работы произошло аварийное отключение электропитания.
 - * Перед тем, как производить любые работы по уходу и техническому обслуживанию
 - * Перед тем, как оставить машину без присмотра
3. Не кладите на ножную педаль никаких посторонних предметов
4. Включайте вилку сетевого шнура прямо в стенную розетку. Не пользуйтесь удлинителями.

В целях продления срока службы

1. При хранении машины избегайте воздействия на нее прямого солнечного света и условий высокой влажности. Не работайте на машине и не храните ее вблизи источников тепла, таких как обогреватели, утюги, галогенные лампы и т.п.
2. Для очистки корпуса пользуйтесь только нейтральным мылом или моющим средством. Никогда не пользуйтесь для очистки бензином, растворителями или абразивными порошками, которые могут повредить корпус машины.
3. Не роняйте машину и не допускайте ударов.
4. При замене или установке любых узлов, прижимной лапки, иглы или других частей всегда обращайтесь к настоящему руководству, чтобы обеспечить правильную установку.

Ремонт или регулировка

В случае возникновения неисправности или необходимости настройки, сначала попытайтесь устранить проблему самостоятельно, пользуясь таблицей возможных неисправностей и методов их устранения, приведенной в конце руководства. Если проблема остается, пожалуйста обратитесь к местному уполномоченному дилеру.

Дополнительную информацию об изделии и тех или иных изменениях и усовершенствованиях вы можете получить, посетив наш веб-сайт по адресу www.brother.com

1

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

В этой главе описываются различные предварительные операции, выполнение которых необходимо перед началом шитья.

Включение и выключение машины.....	9
Описание экранов дисплея.....	11
Изменение настроек машины.....	13
Намотка и установка шпульки.....	17
Заправка верхней нити.....	23
Замена иглы.....	35
Замена прижимной лапки.....	40
Обработка цилиндрических деталей.....	45

Включение и выключение машины

В этом разделе объясняется, как включать и выключать вашу швейную машину.

Меры предосторожности

Соблюдайте следующие меры предосторожности, касающиеся электропитания машины.



ВНИМАНИЕ

- В качестве источника электропитания используйте только бытовую электросеть. Использование других источников питания может привести к возгоранию, электрическому удару, или повреждению машины.
- Выключайте машину и вынимайте вилку сетевого шнура из розетки в следующих случаях:
 - * Если вы оставляете машину без присмотра
 - * По окончании работы.
 - * При аварийном отключении питания во время работы
 - * Если машина не работает нормально вследствие плохих соединений или иных причин
 - * Во время грозы



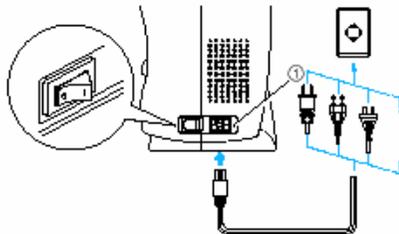
ВНИМАНИЕ

- Не используйте удлинители, или многорозеточные адаптеры, в которые включено несколько бытовых приборов. Это может привести к возгоранию или электрическому удару.
- Не дотрагивайтесь до вилки мокрыми руками. Это может привести к электрическому удару.
- Обесточивая машину, сначала всегда выключайте сетевой выключатель. Вынимая вилку из розетки, беритесь только за вилку. Не тяните за шнур – это может привести к его повреждению и стать причиной возгорания и электрического удара.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура, его перегибов или перекручивания. Не производите никаких модификаций сетевого шнура. Не ставьте на шнур никаких предметов. Не подвергайте шнур воздействию тепла. Все это может стать причиной возгорания и электрического удара. В случае повреждения сетевого шнура или вилки отправьте машину уполномоченному дилеру фирмы для ремонта.
- Если машина не используется в течение длительного времени, выньте вилку сетевого шнура из розетки. В противном случае возможно возгорание.

Включение машины

1 Убедитесь в том, что машина выключена (сетевой выключатель находится в положении "0"). Затем вставьте разъем сетевого шнура в гнездо на правой стороне машины.

2 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку бытовой электросети.



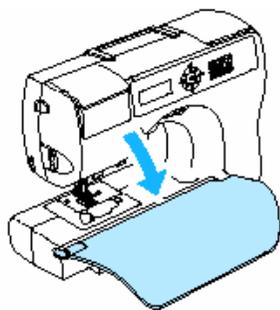
1 Гнездо подключения сетевого шнура

3 Нажмите на правую сторону сетевого выключателя (установите выключатель в положение "I").



► При включении машины загорается лампочка Подсветки.

4 Откиньте на себя створку.



Выключение машины

По окончании пользования швейной машиной выключите ее. Выключать машину следует также перед ее переноской на другое место.

1 Убедитесь в том, что машина остановилась

2 Нажмите на левую сторону сетевого выключателя (установите выключатель в положение "0").



3 Выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки. Обесточивая машину, беритесь только за вилку сетевого шнура.

4 Выньте разъем сетевого шнура из гнезда на машине.

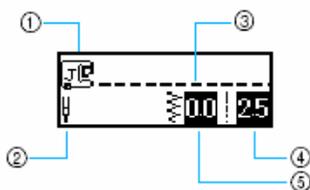


Примечание

- Если во время работы машины произошло аварийное отключение электропитания, выключите машину и выньте вилку из розетки. При повторном пуске машины следуйте всем необходимым процедурам.

Описание экранов дисплея

Экран жидкокристаллического дисплея, расположенного на передней стороне машины, служит для отображения настроек выбранного типа строчки и сообщений об ошибках при неправильном выполнении тех или иных операций. При включении машины загорается жидкокристаллический дисплей, и появляется следующий экран.



- 1 Прижимная лапка, которая должна использоваться
- 2 Одиночная или сдвоенная игла
- 3 Выбранный тип строчки
- 4 Длина стежка (мм)
- 5 Ширина строчки (мм)



Внимание

- Подробная информация о сообщениях об ошибках, появляющихся при неправильном выполнении тех или иных операций, приведена в разделе “Сообщения об ошибках”, стр.129.

Проверка рабочих процедур машины

На дисплее можно отобразить простые описания заправки верхней нити и установки и намотки шпульки.

1 Включите швейную машину.

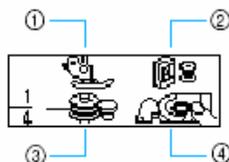


- ▶ Загорается жидкокристаллический дисплей

2 Нажмите кнопку вызова оперативной информации на панели управления.

- ▶ Появляется экран “помощи”;

3 Нажимайте кнопки , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано изображение, иллюстрирующее желаемую тему.



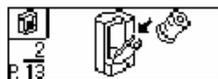
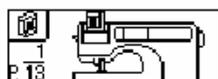
- 1 Замена прижимной лапки
- 2 Заправка верхней нити
- 3 Намотка шпульки
- 4 Установка шпульки

4 Нажмите кнопку ОК .

- ▶ Появляется первый экран с описанием выполнения процедуры выбранной операции.

5 Чтобы отобразить следующий экран, нажмите кнопку . Чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите кнопку .

Пример: Заправка верхней нити



6 По окончании работы с экраном помощи, нажмите кнопку ОК .

- ▶ Появляется первоначальный экран строчек.

Примечание

- Подробную информацию по каждой теме см. на соответствующих страницах руководства.

Изменение настроек машины

При помощи панели управления вы можете изменить различные настройки швейной машины и выполнение тех или иных операций.

Изменение настроек

Ниже описаны процедуры изменения настроек машины.

1 Включите швейную машину.



- ▶ Загорается жидкокристаллический дисплей

2 Нажмите кнопку (кнопка настройки) на панели управления.

- ▶ Появляется экран настройки

3 Нажимайте кнопки , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрана строчка, или атрибут машины, который вы хотите настроить.



4 Нажмите кнопку ОК .

- ▶ Появляется экран, содержащий настройки для выбранного атрибута.

5 Нажимайте кнопки , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрана желаемая настройка.

- ▶ Настройка изменена.

6 Нажмите кнопку ОК .

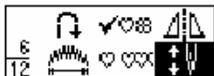
■ Перечень строчек, или атрибутов машины

Атрибут	Значок	Описание	Стр.
Автоматическое выполнение шитья в обратном направлении (усилительных стежков)		Задаёт автоматическое выполнение шитья в обратном направлении (усилительных стежков)	Стр.58
Проверка рисунка		Позволяет проверять комбинированные строчки	Стр. 108
Зеркальное отражение налево / направо		Зеркальное отражение рисунка строчки относительно вертикальной оси	Стр.111
Длина рисунка строчки		Настройка шага атласной строчки	Стр.110
Повторное / одиночное выполнение рисунка		Задние одиночного или повторного выполнения рисунка строчки	Стр.109
Положение иглы		Задаёт положение иглы при остановке машины	Стр.15
Шитье сдвоенной иглой		Указывает наличие сдвоенной иглы	Стр.31
Регулятор ширины строчки		Позволяет производить настройку ширины строчки при помощи регулятора скорости машины	Стр.93
Язык		Позволяет изменять язык, используемый на экранах дисплея	Стр.16
Зуммер		Включает или отключает звуковую сигнализацию при каждой операции	Стр.129
Яркость дисплея		Настройка яркости дисплея	Стр.15
Настройка положения рисунка строчки по вертикали		Настройка положения рисунка строчки по вертикали	Стр.113

Изменение положения остановки иглы

На заводе-изготовителе машина настроена таким образом, что при остановке игла остается опущенной (в материале). Однако, машину можно настроить на подъем иглы при остановке.

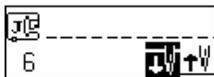
- 1 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления. Затем нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .



- 2 Нажмите кнопку ОК .

► Появляется экран настройки положения остановки иглы.

- 3 Нажмите , чтобы выбрать . Чтобы вернуться к , нажмите .



► Теперь машина настроена на остановку с поднятой иглой.

- 4 Нажмите кнопку ОК .

► Появляется первоначальный экран строчек.

Настройка яркости жидкокристаллического дисплея

Яркость жидкокристаллического дисплея может быть изменена при помощи панели управления машины.

- 1 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления. Затем нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .



- 2 Нажмите кнопку ОК .

► Появляется экран настройки яркости жидкокристаллического дисплея.

- 3 Чтобы увеличить яркость дисплея, нажмите  (-). Чтобы уменьшить яркость дисплея, нажмите  (+).



► Яркость жидкокристаллического дисплея изменена.

- 4 Нажмите кнопку ОК .

► Появляется первоначальный экран строчек.

Изменение языка дисплея

Вы можете выбрать один из многих доступных языков для использования на экранах дисплея.

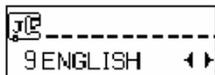
- 1 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления. Затем нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано 



- 2 Нажмите кнопку ОК 

► Появляется экран настройки языка дисплея.

- 3 Нажимайте кнопку  или , до тех пор, пока не будет выбран желаемый язык. Вы можете выбрать один из следующих языков: английский, французский, немецкий, голландский, испанский, итальянский, датский, норвежский, финский, шведский, португальский, русский, японский, корейский или другие языки.



► Язык экранов дисплея изменен

- 4 Нажмите кнопку ОК 

► Появляется первоначальный экран строчек.

Намотка и установка шпульки

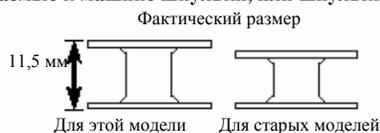
В этом разделе описывается намотка шпульки и ее установка в машину.

Меры предосторожности

Соблюдайте указанные далее меры предосторожности, касающиеся обращения со шпулками.

ВНИМАНИЕ

- Применяйте только шпульки, предназначенные специально для этой швейной машины. Использование каких-либо иных шпулек может привести к травме или повреждению машины.
- Прилагаемые к машине шпульки разработаны специально для этой швейной машины. Если использовать шпульки для более старых моделей, машина не будет работать нормально. Применяйте только прилагаемые к машине шпульки, или шпульки того же типа (код детали SA156, XA5539-151)

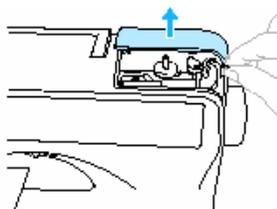


Намотка шпульки

- 1 Включите швейную машину.



- 2 Откройте крышку устройства намотки шпульки в верхней правой части машины.

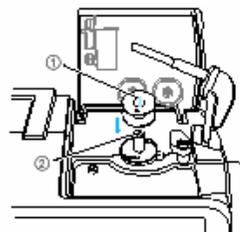


- 3 Поднимите штифт для установки катушки. Сдвиньте штифт для установки катушки как можно выше.



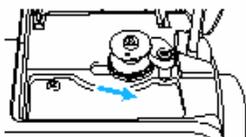
1 Штифт для установки катушки

- 4 Наденьте шпульку на шпindel устройства намотки так, чтобы пружина на шпинделе вошла в прорезь шпульки.

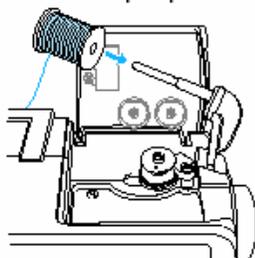


1 Прорезь в шпулке
2 Пружина на шпинделе

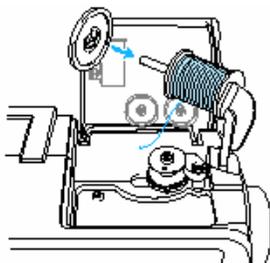
- 5** Сдвиньте шпindel устройства намотки шпульки вправо



- 6** Установите катушку для намотки шпульки на штифт.

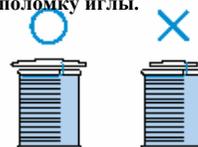


- 7** Наденьте на штифт колпачок катушки.
Как можно дальше наденьте колпачок катушки на штифт скругленной стороной, обращенной влево - до тех пор, правая сторона колпачка не коснется правого конца штифта.



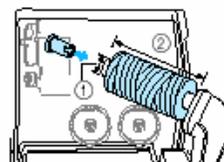
ВНИМАНИЕ

- В наличии имеются колпачки катушек двух размеров, что позволяет вам выбрать колпачок в соответствии с размером используемой катушки. Если колпачок слишком мал для данной катушки, нить может попасть в щель катушки, что может вызвать поломку иглы.



Примечание

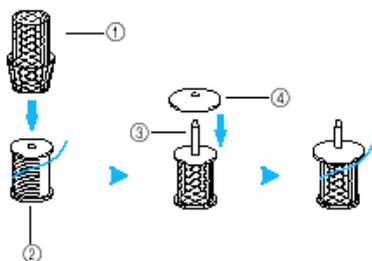
- * Если на штифт установлена катушка диаметром 12 мм и высотой 75 мм, следует применять специальный колпачок катушки.



- 1 12мм
2 75мм

Внимание

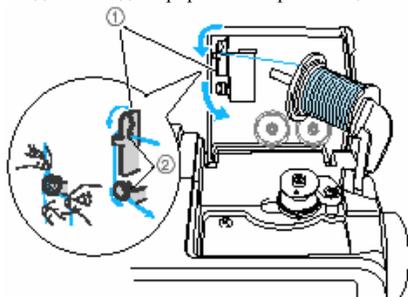
* При использовании нити, которая быстро смаывается с катушки, например, прозрачной нейлоновой нити или металлической нити, перед установкой катушки на штифт наденьте на нее прилагаемую к машине сетку.
Если сетка слишком длинная, подогните ее в соответствии с высотой катушки.



- 1 Сетка для катушки
- 2 Катушка
- 3 Штифт для установки катушки
- 4 Колпачок катушки

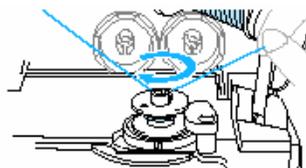
8 Вытяните некоторое количество нити и проведите нить через направляющую

Держа нить двумя руками, проведите нить как можно дальше в две прорези в направляющей.



- 1 Направляющая нити для намотки шпульки
- 2 Две прорези

9 Держа левой рукой конец нити, обернутый вокруг направляющей, правой рукой 5-6 раз обмотайте свободный конец нити вокруг шпульки по часовой стрелке.



10 Вытяните нить вправо и пропустите ее через щель в седле устройства намотки



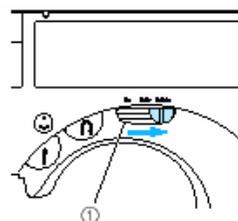
- 1 Щель в седле устройства намотки (с встроенным устройством обрезки нити)

► Нить обрезается до подходящей длины.

ВНИМАНИЕ

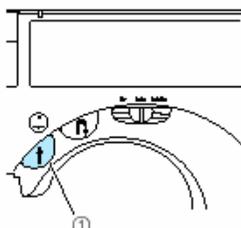
• Обязательно обрежьте нить, как описано выше. Если шпулька будет намотана без обрезки нити при помощи встроенного устройства обрезки, то когда нить будет заканчиваться, она может запутаться на шпульке, что может привести к тому, что игла погнется или сломается.

11 Сдвиньте регулятор скорости вправо (на быструю скорость).



- 1 Регулятор скорости машины

- 12 Один раз нажмите кнопку Пуск/Стоп 

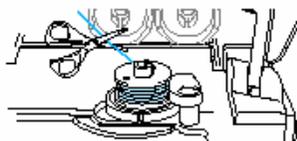


1 Кнопка Пуск / Стоп

- ▶ Шпулька начинает вращаться, и на нее наматывается нить.
- ▶ Когда шпулька заполняется нитью, она начинает вращаться на медленной скорости.

- 13 Когда шпулька начнет вращаться медленно, один раз нажмите кнопку Пуск/Стоп  Швейная машина останавливается.

- 14 Обрежьте нить, намотанную на шпульку ножницами.



- 15 Сдвиньте шпindel устройства намотки шпульки влево.



- 16 Снимите шпульку с шпинделя.



- 17 Снимите колпачок и катушку.

- 18 Поверните вниз штифт для установки катушки с нитью, затем сдвиньте регулятор скорости машины в первоначальное положение.



Внимание

- При пуске машины или повороте маховика вручную после намотки шпульки машина издает щелчок. Это не является неисправностью.

Установка шпульки

Установите намотанную шпульку в машину.

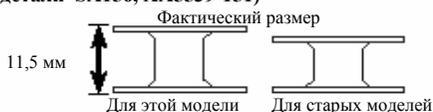


ВНИМАНИЕ

- Используйте для шитья только правильно намотанную шпульку – в противном случае возможны поломка иглы, или неправильное натяжение нити.

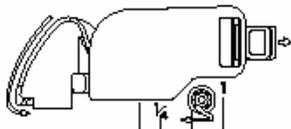


- Прилагаемые к машине шпульки разработаны специально для этой швейной машины. Если использовать шпульки для более старых моделей, машина не будет работать нормально. Применяйте только прилагаемые к машине шпульки, или шпульки того же типа (код детали SA156, XA5539-151)

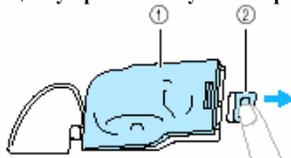


Внимание

- * Последовательность, в которой нить шпульки (нижняя нить), должна быть пропущена через игольную пластинку, обозначена метками вокруг челночного устройства. Заправьте нить, как указано.



- 1 Сдвиньте защелку крышки шпульки вправо.



- 1 Крышка шпульки
- 2 Защелка

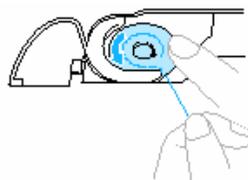
► Крышка шпульки открывается.

- 2 Снимите крышку шпульки
- 3 Возьмите шпульку правой рукой.левой рукой возьмите конец нити.



* Будьте внимательны - не уроните шпульку.

- 4 Вставьте шпульку в челночное устройство так, чтобы нить сматывалась с нее влево.



- Установите шпульку правильно

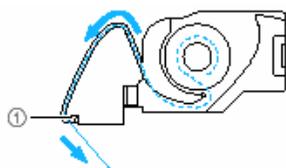
- 5 Слегка прижмите шпульку правой рукой и левой рукой направьте нить, как показано на иллюстрации.



ВНИМАНИЕ

- Прижмите шпульку пальцем и правильно сматывайте с шпульки нить. В противном случае может произойти обрыв нити или не будет обеспечено ее нормальное натяжение.

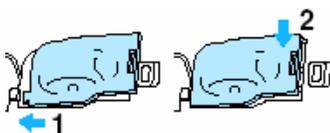
- 6** Пропустите нить через щель, как показано на иллюстрации; затем вытяните нить вперед.



1 Устройство обрезки нити

- Нить обрезается устройством обрезки.

- 7** Установите на место крышку шпульки
Вставьте язычок в нижнем левом углу крышки шпульки, а затем слегка нажмите на ее правую сторону.



- Заправка нижней нити закончена

Далее заправьте верхнюю нить. Продолжайте, следуя процедуре, описанной в разделе "Заправка верхней нити" (на следующей странице)



Внимание

- * Вы можете начать шить, не вытягивая предварительно нижнюю нить. Если вы хотите перед началом шитья вытянуть нижнюю нить, сделайте это в соответствии с процедурой, описанной в разделе "Вытягивание нижней нити" (стр..34).

Заправка верхней нити

В этом разделе описываются процедуры установки катушки с нитью и заправки верхней нити в иглу.

ВНИМАНИЕ

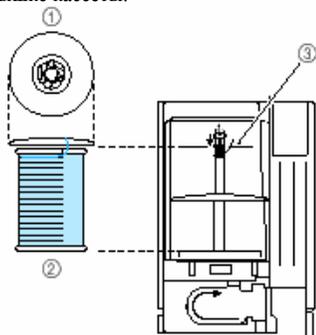
- При заправке верхней нити внимательно следуйте инструкциям. В случае неправильной заправки нить может запутаться, что может стать причиной поломки иглы.

О катушках с нитью

На этой швейной машине катушка с нитью может быть установлена в прилагаемую кассету. Затем может быть произведена заправка кассеты нитью. Информация о катушках с нитью приведена ниже.

■ Катушки, которые могут быть установлены в кассету

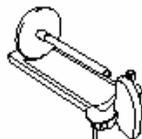
Обычно катушка с нитью устанавливается в кассету. Катушки, которые могут быть установлены в кассету должны иметь диаметр меньше, чем диаметр оранжевого колпачка катушки, а их высота не должна превышать метки на крышке кассеты.



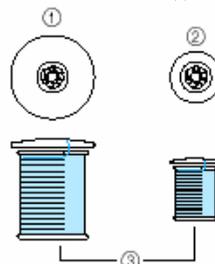
- 1 Колпачок катушки (оранжевый)
- 2 Катушка
- 3 Метка на крышке кассетного отделения

■ Катушки, которые не могут быть установлены в кассету

Если катушка не может быть установлена в кассету, следует использовать дополнительный штифт для катушки.



При использовании дополнительного штифта, в зависимости от размера катушки, наденьте на него большой или малый колпачок. Используйте колпачок, диаметр которого немного больше диаметра катушки.

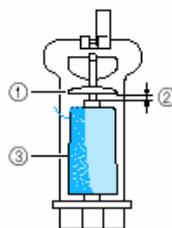


- 1 Колпачок катушки (большой)
- 2 Колпачок катушки (малый)
- 3 Катушка



Внимание

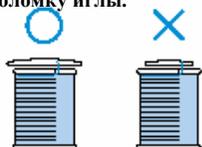
- * Детали использования дополнительного штифта см. в разделе “Использование дополнительного штифта для катушки”, стр.29.
- * При использовании катушки с перекрестной намоткой нити установите маленький белый колпачок с некоторым просветом между ним и катушкой.



- 1 Колпачок катушки (малый)
- 2 Просвет
- 3 Катушка

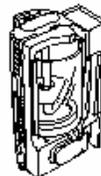
ВНИМАНИЕ

- В наличии имеются колпачки катушек двух размеров, что позволяет вам выбрать колпачок в соответствии с размером используемой катушки. Если колпачок слишком мал для данной катушки, нить может попасть в шель катушки, что может вызвать поломку иглы.



Установка катушки в кассету

Установите катушку с нитью в прилагаемую кассету, чтобы подготовить заправку верхней нити.



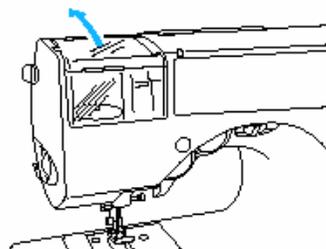
Внимание

- * Последовательность заправки нити в кассету обозначена на кассете. При заправке нити следуйте маркировке, нанесенной на кассету.

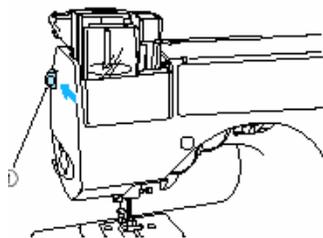
- 1 Включите швейную машину.



- 2 Откройте крышку кассетного отсека в верхней левой части машины.



- 3** Сдвиньте назад рычажок извлечения кассеты, находящийся на левой стороне машины.

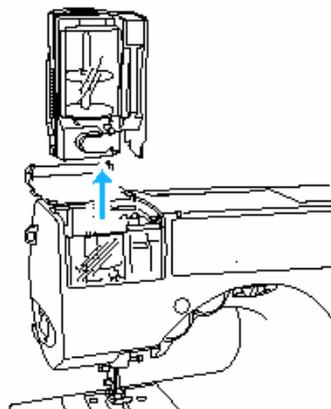


1 Рычажок извлечения кассеты

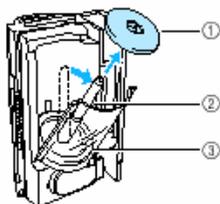
► Кассета поднимается.

* Если швейная машина не включена, кассета не будет извлечена нормальным образом.

- 4** Снимите кассету с машины



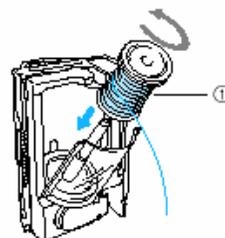
- 5** Снимите крышку кассеты, потянув ее на себя, затем снимите колпачок катушки, надетый на штифт.



1 Колпачок катушки (оранжевый)
2 Штифт для установки катушки
3 Крышка

- 6** Наденьте катушку с нитью на штифт.

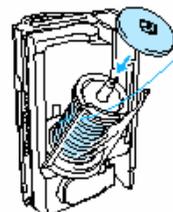
Наденьте катушку с нитью на штифт так, чтобы нить разматывалась слева, если смотреть на катушку сверху.



1 Катушка с нитью

- 7** Наденьте на штифт колпачок катушки

Как можно дальше наденьте колпачок катушки на штифт скругленной стороной, обращенной влево - до тех пор, правая сторона колпачка не коснется правого конца штифта.

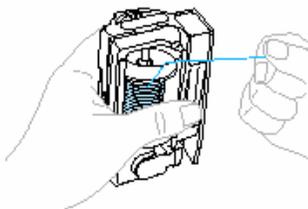


* На штифт катушки следует надевать только колпачок оранжевого цвета.

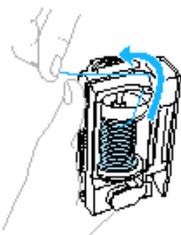
ВНИМАНИЕ

- При неправильной установке катушки или колпачка нить может запутаться вокруг штифта, или может произойти поломка иглы.

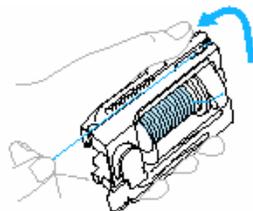
- 8** Держа конец нити правой рукой, а катушку – левой, закройте крышку.



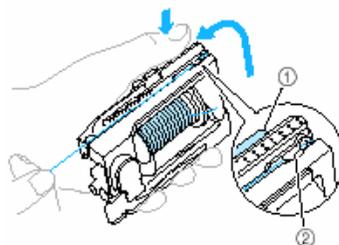
- 9** Пропустите нить через прорез в верхней части катушки.
Следуйте стрелке 2, обозначенной на катушке.



- 10** Вытяните нить влево и проведите ее через прорез на левой стороне катушки.
Следуйте стрелке 3, обозначенной на катушке.

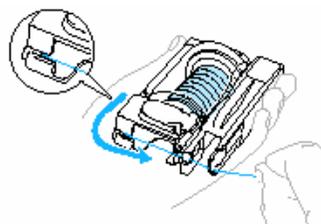


* При использовании специальной нити, например металлической нити прижмите нить в области, показанной на иллюстрации, чтобы создать просвет, облегчающий заправку нити.

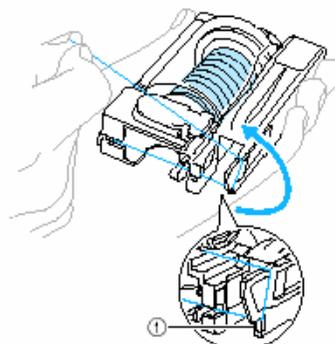


- 1 Прижать
2 Просвет

- 11** Проведите нить вдоль нижней части катушки.
Следуйте стрелке 4, обозначенной на катушке.

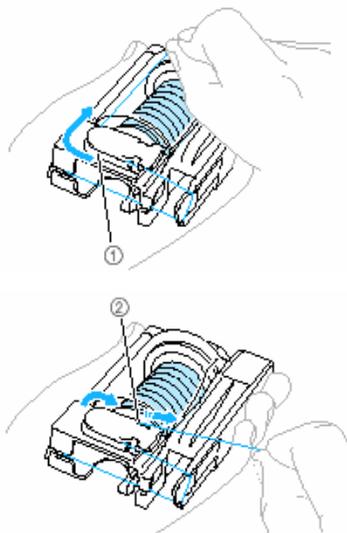


- 12** Проведите нить через желобок в нижнем правом углу катушки, а затем вытяните ее влево.
Следуйте стрелке 5, обозначенной на катушке.



- 1 Желобок

- 13** Протяните нить под диском спереди в нижнем левом углу и направо, а затем обрежьте нить при помощи устройства обрезки. Следуйте стрелке б, обозначенной на кассете.



- 1 Диск
2 Устройство обрезки

► Теперь катушка с нитью загружена в кассету.



Примечание

* Обрежьте нить, как указано выше. В противном случае вы не сможете воспользоваться устройством для заправки нити в иглу.

Заправка нити в иглу

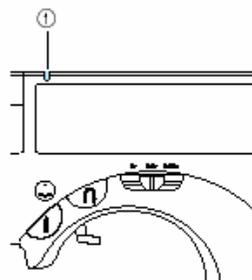


В этом разделе описываются процедуры установки кассеты с катушкой и заправки нити в иглу. Устройство для заправки нити в иглу используется в то же время, когда кассета вставляется в машину.

Внимание

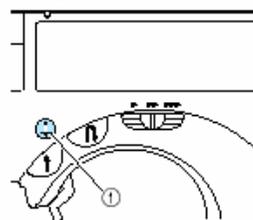
- * Устройство для заправки нити в иглу может использоваться с иглами размера от 75/11 до 100 /16.
- * Устройство для заправки нити в иглу не может быть использовано с нитью толщиной 130/20 или менее.
- * Устройство для заправки нити в иглу не может быть использовано с крыльчатой иглой или сдвоенной иглой.
- * Если устройство для заправки нити в иглу не может быть использовано, следуйте указаниям раздела “Заправка нити в иглу вручную” (стр.30).

- 1** Убедитесь в том, что индикатор кассеты горит зеленым цветом.



1 Индикатор кассеты

Если индикатор кассеты горит красным цветом, это означает, что игла не поднята в нужное положение. Один раз нажмите кнопку позиционирования иглы чтобы поднять иглу.

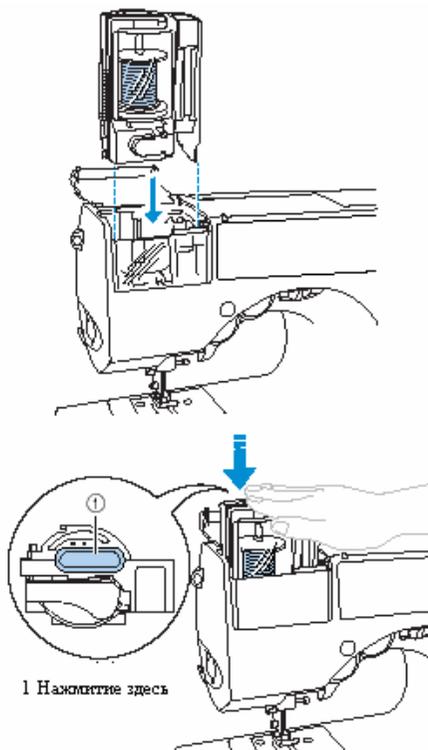


1 Кнопка позиционирования иглы

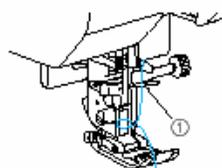
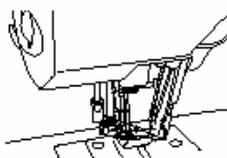
* Если игла не будет поднята в правильное положение, нить не сможет быть заправлена в иглу при помощи устройства заправки. Перед тем, как вставлять кассету в машину, убедитесь в том, что индикатор кассеты горит зеленым цветом.

2 Вставьте кассету в кассетный отсек машины.

Медленно вдавите кассету вниз до тех пор, пока она не сядет на место со щелчком.



1 Нажимайте здесь



1 Направляющий крючок на игольном стержне

► Одновременно с установкой кассеты происходит заправка нити в иглу.

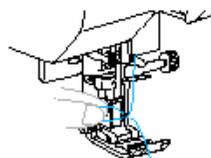
► Индикатор кассеты гаснет

* Если нить не может быть заправлена в иглу, или она не была пропущена через направляющий крючок на игольном стержне, вернитесь к разделу “Установка катушки в кассету” (стр.24) и выполните процедуру снова, начиная с пункта 2

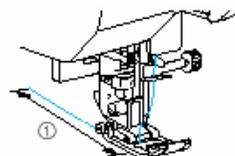
ВНИМАНИЕ

* Устройство для заправки нити в иглу срабатывает при заправке нити. Во избежание травмы держите руки в стороне от иглы.

3 Поднимите рычаг лапки и осторожно вытяните конец нити, проходящей через игольное ушко. Вытяните нить в направлении задней части машины.



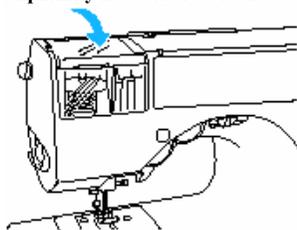
4 Пропустите нить через прижимную лапку и вытяните примерно 10-15 см нити в направлении задней части машины.



1 10-15 см

► Заправка верхней нити завершена

5 Закройте крышку кассетного отсека.



► Теперь, когда заправка верхней и нижней нитей завершена, вы готовы к тому, чтобы начать шить.

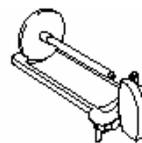


Примечание

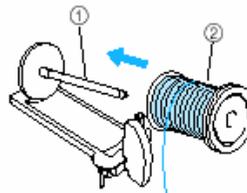
- * Устанавливая кассету с катушкой в кассетный отсек, медленно нажимайте ее вниз.
- * Если заправка машины не получается, попытайтесь выполнить всю процедуру снова, начиная с установки катушки с нитью в кассету.

Использование дополнительного штифта для катушки

Если вы используете катушки, размер которых не позволяет установить их в кассету, воспользуйтесь прилагаемым к машине дополнительным штифтом для катушки.

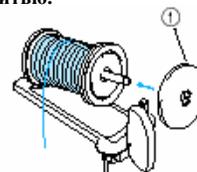


1 Наденьте катушку с нитью на дополнительный штифт.



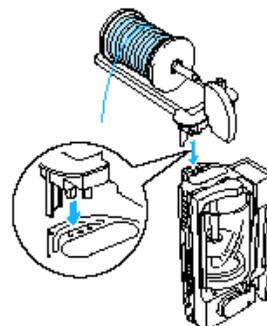
- 1 Дополнительный штифт для катушки
- 2 Катушка с нитью

2 Наденьте на штифт колпачок катушки, соответствующий по размеру используемой катушке с нитью.

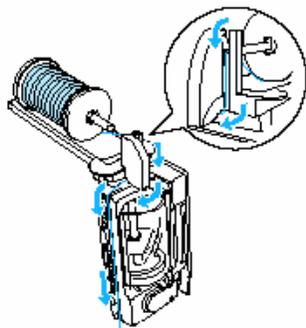


- 1 Колпачок катушки
- Более подробную информацию см. в разделе "О катушках с нитью" (стр.23).

3 Вставьте язычки на дополнительном штифте в отверстия в верхней части кассеты.



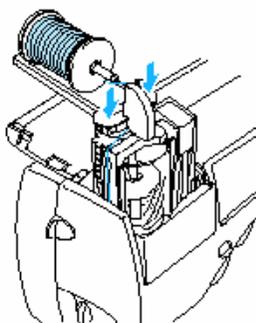
- 4** Заправьте кассету нитью с катушки, установленной на дополнительном штифте.



* Более подробную информацию см. в разделе “Установка катушки с нитью в кассету” (стр.24)

- 5** Вставьте кассету (с дополнительным штифтом) в кассетный отсек.

Двумя руками нажмите на обе стороны дополнительного штифта.



- ▶ Одновременно с установкой кассеты в кассетный отсек происходит заправка нити в иглу.
- ▶ Теперь дополнительный штифт для катушки установлен.

Заправка нити в иглу вручную (без использования устройства заправки)

При использовании специальной нити, нити толщиной 130/20, или менее, крыльчатой иглы или сдвоенной иглы, для которых устройство заправки нити в иглу не может быть использовано, заправьте нить в иглу, как описано ниже.

- 1** Снимите иглу

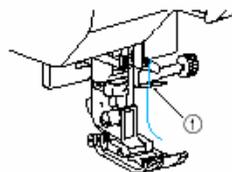
* См. раздел “Замена иглы” (стр.37).

* При использовании крыльчатой иглы, сдвоенной иглы, или нити, которая не может быть использована с устройством заправки обязательно снимите с машины иглу, поскольку в противном случае машина может быть повреждена.

- 2** Убедитесь в том, что индикатор кассеты горит зеленым цветом, затем вставьте кассету в кассетный отсек.

Более подробную информацию см. пункты 1 и 2 на стр.27.

- ▶ Проведите нить через направляющий крючок на игольном стержне.

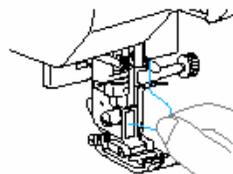


1 Направляющий крючок на игольном стержне.

- 3** Установите иглу.

См. раздел “Замена иглы”, стр.37.

- 4** Проденьте нить в игольное ушко спереди назад.



Использование сдвоенной иглы

Используя сдвоенную иглу, вы можете шить две параллельные линии одной и той же строчки нитями различных цветов. Обе верхних нити должны иметь одинаковую толщину и качество. Используйте прилагаемые к машине сдвоенную иглу и дополнительный штифт для установки катушки. Более подробную информацию о типах строек, которые могут шиться сдвоенной иглой, см. в разделе “Настройки строчек”, стр.117.

ВНИМАНИЕ

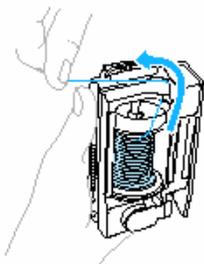
- * Применяйте только сдвоенную иглу номер X59296-051. использование других игл может привести к повреждению машины..
- * Никогда не пользуйтесь погнутыми иглами. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.
- * Не пытайтесь установить сдвоенную иглу, если не установлена кассета с катушкой. Это может привести к поломке иглы или повреждению машины.

1 Снимите иглу

*См. раздел “Замена иглы” (стр.35).

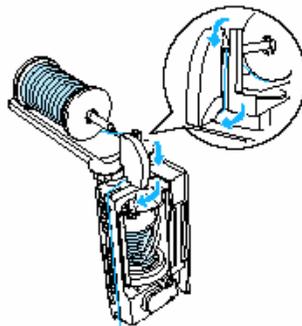
2 Установите катушку с нитью первого цвета в кассету.

Заправьте нить в кассету до стрелки 2, нанесенной на кассету.



* Более подробно см. пункты 1 - 9 в разделе “Установка катушки с нитью в кассету” (стр.24).

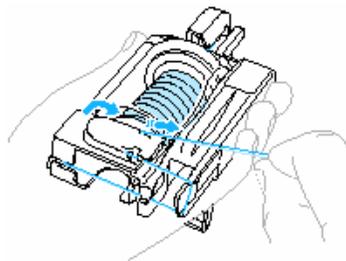
3 Наденьте катушку с нитью второго цвета на дополнительный штифт.



* Более подробно см. пункты 1 - 4 в разделе “Использование дополнительного штифта для катушки” (стр.29).

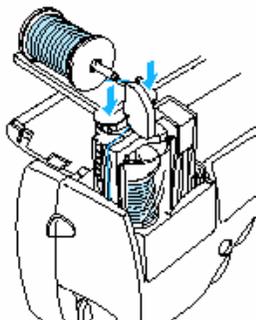
4 Заправьте кассету двумя нитями, а затем обрежьте нити.

Заправьте кассету вдоль нанесенных на нее стрелок 3-6



* Более подробно см. пункты 10-13 в разделе “Установка катушки с нитью в кассету” (стр.24).

- 5** Вставьте кассету (с установленным на ней дополнительным штифтом) в кассетный отсек.



* Более подробно см. пункт 5 в разделе “Использование дополнительного штифта” (стр.29).

▶ Пропустите обе нити через крючок на игльном стержне.

* Устройство для заправки нити в иглу использовано быть не может. При попытке заправить нить в двояную иглу при помощи этого устройства машина может быть повреждена.

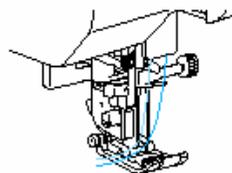
- 6** Установите двояную иглу.

*Более подробно см в. разделе “Замена иглы” (стр.35).

- 7** Заправьте левую иглу вручную нитью, предназначенной для левой стороны строчки.

*Более подробно см в. разделе “Заправка нити в иглу вручную” (стр.30).

- 8** Снимите нить, предназначенную для правой стороны строчки с крючка на игльном стержне и заправьте ее в правую иглу.



- 9** Установите лапку для строчки зигзаг “J”.
Более подробную информацию о замене прижимной лапки см. в разделе “Замена прижимной лапки” (стр.40)

ВНИМАНИЕ

* Перед использованием двояной иглы установите лапку для строчки зигзаг “J”. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

- 10** Включите швейную машину



▶ Загорается жидкокристаллический дисплей

- 11** Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления.

▶ Появляется экран настройки

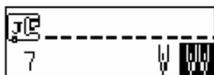
- 12** Нажимайте кнопки  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано 



13 Нажмите кнопку ОК 

▶ Появляется экран выбора сдвоенной иглы

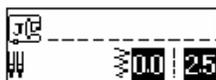
14 Нажмите кнопку ▶, чтобы выбрать .
Чтобы вернуться к одиночной игле , нажмите кнопку ◀.



▶ Теперь сдвоенная игла может быть использована.

15 Нажмите кнопку ОК 

▶ Появляется первоначальный экран строчек, в нижнем левом углу которого находится значок .



 **Примечание**

После выключения машины выбор сдвоенной иглы не отменяется.



ВНИМАНИЕ

* Перед использованием сдвоенной иглы не забудьте установить настройку работы сдвоенной иглой. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

16 Выберите тип строчки

- * Более подробную информацию о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор типа строчки”, стр. 65.
- * Более подробную информацию о типах строчки, которые могут вышиваться сдвоенной иглой, см. в разделе “Настройки строчек, стр. 117).



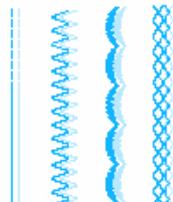
ВНИМАНИЕ

* Перед использованием сдвоенной иглы не забудьте выбрать подходящий тип строчки. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

11 Начните шить.

Более подробную информацию о начале шитья см. в разделе “Начало шитья” (стр.50).

▶ Две линии строчки прошиваются параллельно друг другу.



Примечание

* Чтобы изменить направление шитья, нажмите кнопку позиционирования иглы , чтобы поднять иглу из ткани, затем поднимите рычаг лапки и поверните материал



ВНИМАНИЕ

* Не пытайтесь поворачивать ткань при оставленной в ней сдвоенной игле. Это может привести к поломке иглы или повреждению машины.

Вытягивание нижней нити

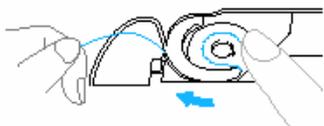
Перед выполнением сборок или стегальных работ со свободным перемещением материала вытяните нижнюю нить, как описано ниже.

1 Вставьте шпульку в челночное устройство

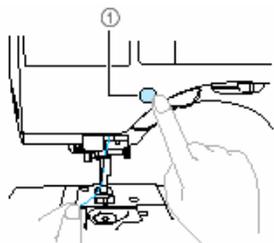
* См. пункты 1-5 в разделе “Установка шпульки” (стр.21).

2 Проведите нить шпульки через прорез

Не обрезайте нить при помощи устройства обрезки.

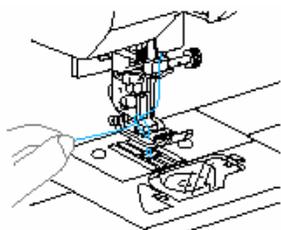


3 Придерживая верхнюю нить левой рукой, дважды нажмите кнопку позиционирования иглы ① чтобы поднять иглу.

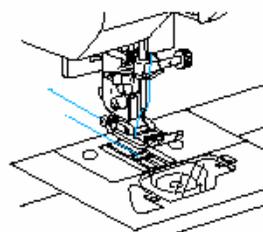


1 Кнопка позиционирования иглы

4 Осторожно потяните за верхнюю нить вверх, чтобы вытянуть конец нижней нити.

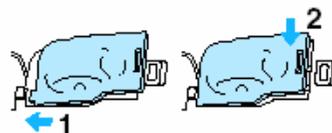


5 Протяните примерно 10-15 см нижней нити под прижимной лапкой в направлении задней части машины.



6 Установите на место крышку шпульки

Вставьте язычок в нижнем левом углу крышки шпульки, а затем слегка нажмите на ее правую сторону.



Замена иглы

В этом разделе приводится информация о швейных иглах.

Меры предосторожности

Соблюдайте меры предосторожности, касающиеся обращения со швейными иглами. Пренебрежение ими очень опасно. Внимательно прочтите и строго соблюдайте приведенные ниже инструкции.



ВНИМАНИЕ

- Применяйте только иглы, предназначенные для бытовых швейных машин. Использование других игл может привести к поломке иглы или повреждению машины.
- Никогда не пользуйтесь погнутыми иглами. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.

Типы игл и их применение

Тип иглы, которую следует использовать, зависит от материала и толщины нити. При выборе иглы и нити в соответствии с обрабатываемой тканью руководствуйтесь приведенной ниже таблицей.

Ткань / Применение		Нить		Размер иглы
		Тип	Размер	
Средние материалы	Сукно	Х/б нить	60-80	75/11 – 90/14
	Тафта	Синтетическая нить		
	Фланель, габардин	Шелковая нить	50-80	
Тонкие материалы	Батист	Х/б нить	60-80	65/9 – 75/11
	Жоржет	Синтетическая нить		
	Шали, атлас	Шелковая нить	50-80	
Толстые материалы	Джинсовая ткань	Х/б нить	30-50	90/14 – 100/16
	Вельвет	Синтетическая нить	50	
	Твид	Шелковая нить		
Эластичные материалы	Джерси	Нить для трикотажных материалов	50-60	Игла с шариковым кончиком (золотого цвета) 75/11-90/14
	Трико			
Легко осыпающиеся материалы		Х/б нить	50-80	65/9 – 90/14
		Синтетическая нить		
		Х/б нить		
Для отделки деталей одежды		Синтетическая нить	30	90/14 – 100/16
		Шелковая нить		

Примечание

- * Чем меньше номер нити, тем толще нить. Чем больше номер иглы, тем толще игла.
- * Для шитья эластичных материалов или материалов, на которых легко возникают пропуски стежков, применяйте иглу с шариковым кончиком.
- * Для шитья прозрачной нейлоновой нитью применяйте иглу размером от 90/14 до 100/16, независимо от вида материала.
- * На момент покупки машины на ней установлена игла размером 75/11.

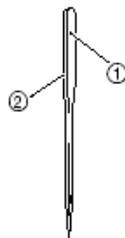


ВНИМАНИЕ

- Возможные сочетания ткани, нити и иглы приведены в таблице на предыдущей странице. При неправильном сочетании ткани, нити и иглы, особенно при шитье толстых материалов, например, джинсовой ткани тонкими иглами (65/9 – 75/11) игла может согнуться, или сломаться. Кроме того, при этом может также иметь место неравномерная строчка, сморщивание материала, или пропуск стежков.

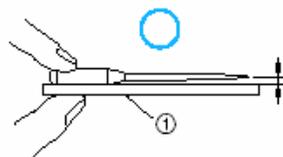
Проверка иглы

Шитье погнутой иглой чрезвычайно опасно, поскольку игла может сломаться во время работы машины. Перед тем, как использовать иглу, положите ее плоской частью на какую-либо плоскую поверхность, и убедитесь в том, что просвет между иглой и поверхностью одинаково по всей длине иглы.



- 1 Плоская часть иглы
- 2 Маркировка типа иглы

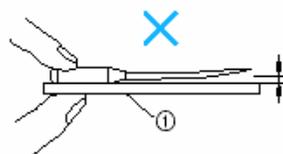
■ Нормальная игла



1 Плоская поверхность

■ Погнутая игла

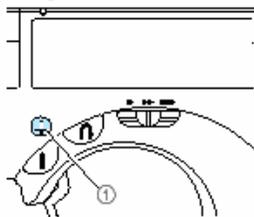
Если расстояние между иглой и плоской поверхностью неодинаково по всей длине иглы, это означает, что игла погнута. Не пользуйтесь погнутыми иглами.



1 Плоская поверхность

Замена иглы

- 1 Нажмите кнопку позиционирования иглы  один или два раза, чтобы поднять иглу.



1 Кнопка позиционирования иглы

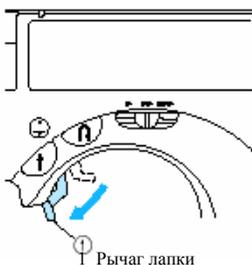
- 2 Выключите швейную машину.



ВНИМАНИЕ

• Перед заменой иглы не забудьте выключить машину. В противном случае при случайном нажатии кнопки Пуск / Стоп машина может прийти в действие и причинить вам травму.

- 3 Опустите рычаг лапки.



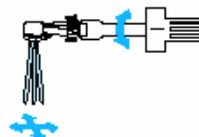
1 Рычаг лапки

- 4 Держа иглу левой рукой, при помощи отвертки ослабьте винт зажима иглы и снимите иглу с машины.

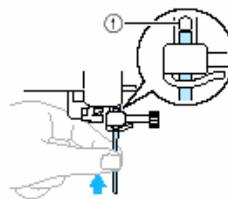


1 Отвертка
2 Винт зажима иглы

- * При ослаблении, или затяжке винта зажима иглы не прикладывайте чрезмерных усилий - это может привести к повреждению некоторых частей машины.

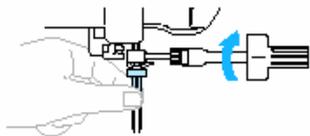


- 5 Вставьте иглу плоской частью, обращенной назад до тех пор, пока она не коснется ограничителя.

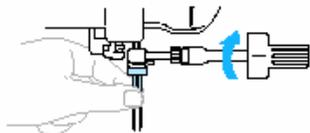


1 Ограничитель иглы

- 6** Держа иглу левой рукой, затяните отверткой винт зажима иглы.



Установка сдвоенной иглы осуществляется таким же образом.



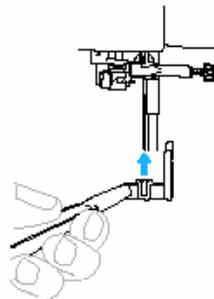
ВНИМАНИЕ

• Вставьте иглу до упора и надежно затяните винт зажима отверткой. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

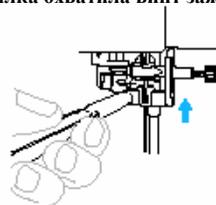
- **Применение приспособления для замены иглы**
Для замены иглы вы можете воспользоваться прилагаемым приспособлением.



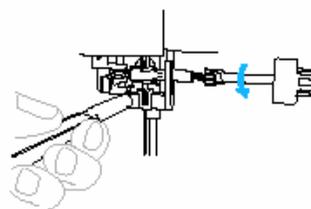
- 1** Наденьте приспособление на иглу так, чтобы она вошла в имеющееся в нем отверстие. отверстие.



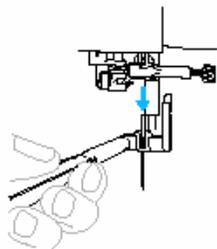
- 2** Поднимите приспособление для замены иглы так, чтобы его вилка охватила винт зажима иглы.



- 3** При помощи отвертки ослабьте винт зажима иглы.



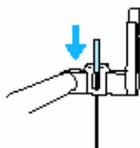
- 4** Опустите приспособление для замены иглы.



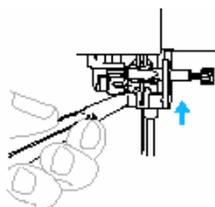
► Игла может быть снята с игольного стержня.

- 5** Вставьте новую иглу в отверстие в приспособлении.

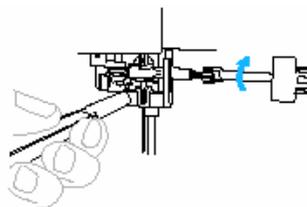
Вставьте новую иглу в приспособление так, чтобы ее плоская часть была обращена к задней стороне машины.



- 6** Поднимите приспособление для замены иглы так, чтобы его вилка охватила винт зажима иглы.



- 7** Вставьте иглу до тех пор, пока она не коснется ограничителя и затяните винт зажима иглы отверткой.



► Теперь игла установлена.

- 8** Снимите приспособление с иглы.

Замена прижимной лапки

Прижимная лапка служит для приложения к материалу определенного давления.

Меры предосторожности

Соблюдайте меры предосторожности, касающиеся обращения с прижимной лапкой.



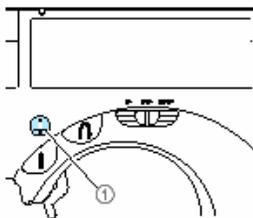
ВНИМАНИЕ

- Применяйте только соответствующие выбранному типу строчки прижимные лапки. В противном случае игла может ударить по лапке и погнуться или сломаться.
- Применяйте только специально предназначенные для этой швейной машины прижимные лапки. Использование иных прижимных лапок может привести к травме или повреждению машины.

Замена прижимной лапки

Замена прижимной лапки осуществляется в соответствии с процедурой, описанной ниже.

- 1 Один или два раза нажмите кнопку позиционирования иглы , чтобы поднять иглу.



1 Кнопка позиционирования иглы

► Теперь игла поднята.

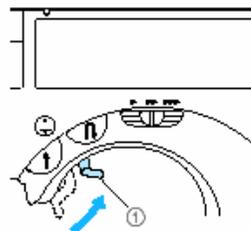
- 2 Выключите машину.



ВНИМАНИЕ

- Перед заменой прижимной лапки не забудьте выключить машину. В противном случае при случайном нажатии кнопки Пуск / Стоп машина может прийти в действие и причинить вам травму.

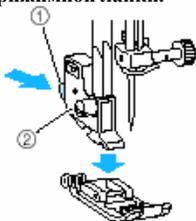
- 3 Поднимите рычаг лапки.



1 Рычаг прижимной лапки

► Прижимная лапка поднята.

- 4** Нажмите черную кнопку на задней стороне держателя прижимной лапки.

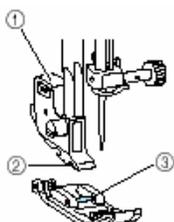


- 1 Черная кнопка
2 Держатель прижимной лапки

Прижимная лапка освобождается из держателя.

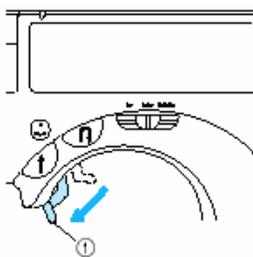
- 5** Установите другую прижимную лапку под держателем так, чтобы штифт лапки был совмещен с выемкой в держателе.

Прижимная лапка должна быть установлена так, чтобы буква, обозначающая тип лапки (A, G, I, J, M, N или R) могла быть прочитана.



- 1 Держатель прижимной лапки
2 Выемка
3 Штифт

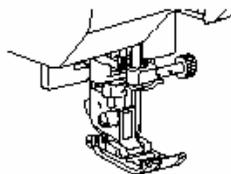
- 6** Медленно опустите рычаг лапки таким образом, чтобы штифт прижимной лапки зафиксировался в прорези держателя.



- 1 Рычаг лапки

► Прижимная лапка установлена

- 7** Поднимите рычаг лапки и убедитесь в том, что лапка надежно установлена на держателе.



Примечание

- Когда тип строчки выбран, на экране дисплея появляется значок, обозначающий прижимную лапку, которая должна быть установлена. Перед тем, как начать шить, убедитесь в том, что на машине установлена лапка, соответствующая выбранному типу строчки. Если установлена не та лапка, выключите машину, установите нужную лапку и выберите желаемую строчку снова.



Лапка для выметывания петель “A”

Краеобметочная лапка “G”

Лапка для строчки зигзаг “J”

Лапка для пришивания пуговиц “M”

Лапка для выстрачивания монограмм “N”

Лапка для потайной строчки –мережки “R”

Боковой резак “S”

Примечание

- * Подробную информацию о выборе прижимной лапки в соответствии с типом строчки см. в разделе “Настройки строчек” (стр.117)

Снятие держателя прижимной лапки

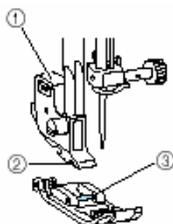
Снимите держатель прижимной лапки перед очисткой швейной машины, или установкой прижимной лапки, для которой держатель не требуется. Для снятия держателя лапки воспользуйтесь отверткой.

■ Снятие держателя прижимной лапки

1 Снимите прижимную лапку.

* Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки” (стр.40).

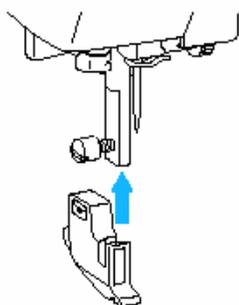
2 При помощи отвертки ослабьте винт крепления держателя прижимной лапки.



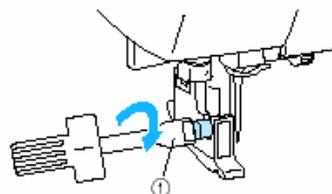
- 1 Отвертка
- 2 Держатель прижимной лапки
- 3 Винт крепления держателя

■ Установка держателя прижимной лапки

1 Совместите держатель прижимной лапки с левой стороной стержня.



2 Удерживая держатель на месте правой рукой, затяните винт крепления держателя отверткой.



- 1 Отвертка

☀️ Примечание

* При неправильной установке держателя прижимной лапки не будет обеспечено нормальное натяжение нити.

Использование шагающей лапки (опция)

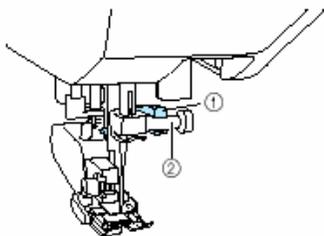
При помощи шагающей лапки достигается одинаковая и равномерная подача двух полотен материала транспортером ткани и зубцами лапки. Это полезно при шитье тканей подача которых представляет определенные трудности, таких как винил и кожа, а также тканей, которые легко проскальзывают, например, бархата.

Установите шагающую лапку при помощи отвертки.



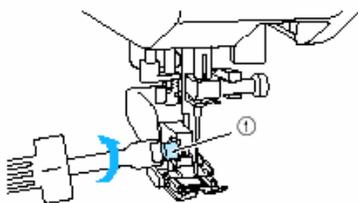
■ Установка шагающей лапки

- 1 Снимите держатель прижимной лапки. См. раздел “Снятие держателя прижимной лапки” на предыдущей странице.
- 2 Наденьте соединительную вилку на винт зажима иглы.



- 1 Соединительная вилка
- 2 Винт зажима иглы

- 3 Опустите рычаг лапки, вставьте винт крепления держателя лапки и затяните винт отверткой.



- 1 Винт крепления держателя лапки

⚠ ВНИМАНИЕ

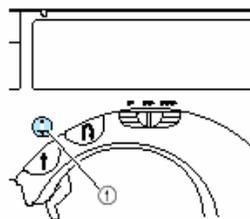
- Надежно затяните винт крепления отверткой. Иначе игла может коснуться прижимной лапки и погнуться, или сломаться.
- Перед тем, как начать шить, медленно поверните маховик машины на себя, и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке, она может погнуться, или сломаться.

☀ Примечание

- * При использовании шагающей лапки шейте на медленной или средней скорости.

■ Снятие шагающей лапки

- 1 Один или два раза нажмите кнопку позиционирования иглы , чтобы поднять ее.



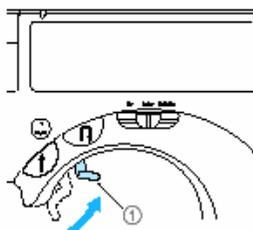
1 Кнопка позиционирования иглы

► Игла поднята

- 2 Выключите швейную машину.



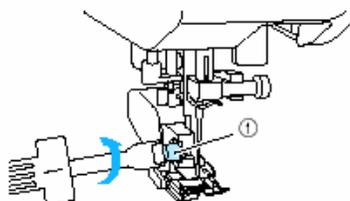
3 Поднимите рычаг лапки.



1 Рычаг лапки

► Прижимная лапка поднята

4 При помощи отвертки ослабьте винт крепления держателя лапки и снимите шагающую лапку.



1 Винт крепления держателя лапки

5 Установите на место держатель прижимной лапки.

Детали см. в разделе “Снятие держателя прижимной лапки” (стр.42).



Внимание

Если на машине установлена шагающая лапка, вы можете выполнять только прямую строчку (с усилительными стежками) и строчку зигзаг. Детали см. в разделе “Настройки строчек” (стр.117).

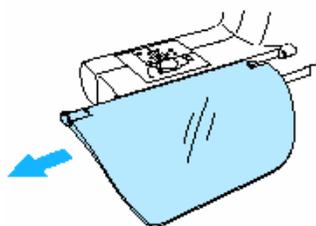
Обработка цилиндрических деталей

Работа со свободным рукавом облегчает обработку цилиндрических деталей.

Шитье со свободным рукавом

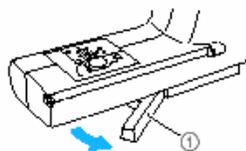
Снятие с машины удлинительной створки позволяет работать со свободным рукавом. При этом значительно облегчается обработка цилиндрических деталей.

- 1 Сдвиньте удлинительную створку влево.



- ▶ При снятой удлинительной створке становится возможным шитье со свободным рукавом.

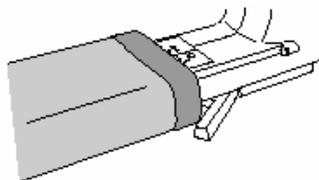
- 2 Оттяните на себя выдвижную ножку, находящуюся в нижней части машины.



1 Выдвижная ножка

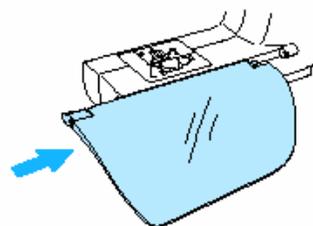
- * Перед тем, как работать со свободным рукавом, не забудьте выдвинуть ножку.

- 3 Наденьте на рукав обрабатываемую деталь и начните шить.



- 4 По окончании шитья задвиньте ножку в исходное положение.

- 5 Установите удлинительную створку в свое первоначальное положение.



2**БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ**

В этой главе описаны необходимые операции подготовки к шитью

Шитье.....	47
Настройка натяжения нити.....	55
Настройка ширины строчки и длины стежка.....	56
Полезные функции.....	58
Полезные советы.....	60

Шитье

Ниже описываются базовые операции.

Перед тем, как приступить к работе на швейной машине, прочтите следующие указания по безопасности.

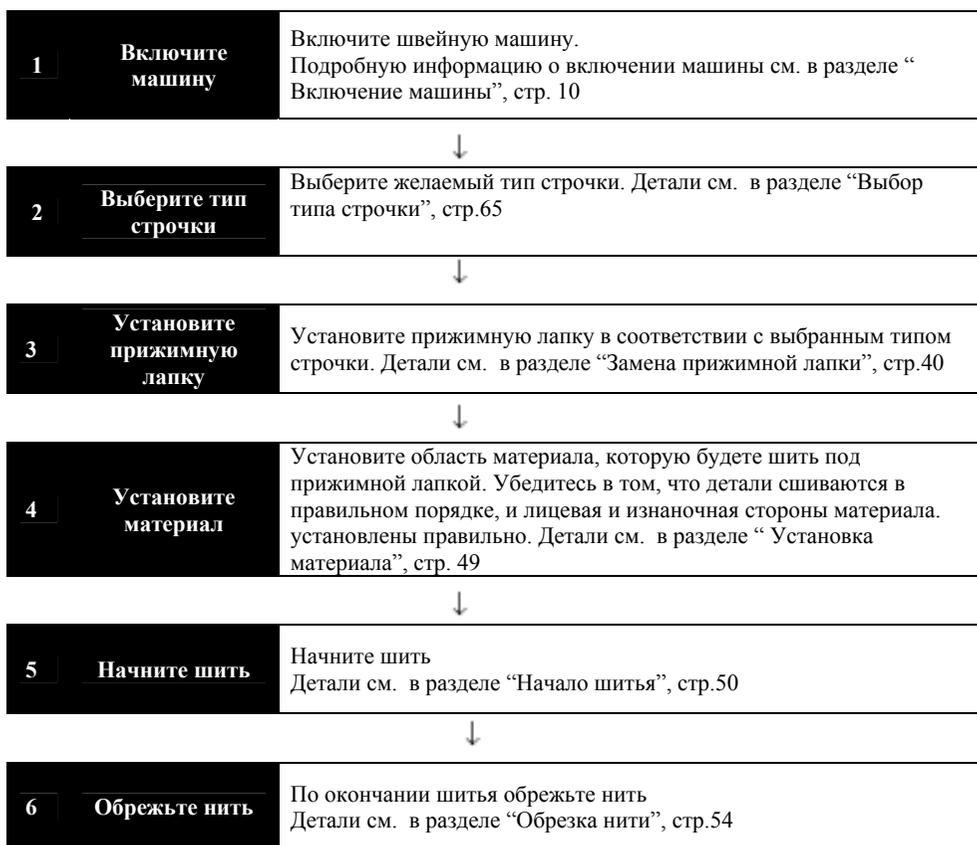


ВНИМАНИЕ

- Во время работы на швейной машине особое внимание следует обращать на район иглы. Не приближайте руки к любым движущимся частям машины, таким как игла и маховик – это может стать причиной травмы.
- Во время шитья не тяните и не толкайте ткань слишком сильно – это может привести к поломке иглы и травме.
- Никогда не пользуйтесь погнутыми иглами. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.
- Убедитесь в том, что во время шитья игла не ударит по какой-либо из наметочных булавок – это может привести к поломке иглы и травме.

Общие швейные процедуры

Следуйте приведенным ниже основным процедурам.



Установка материала

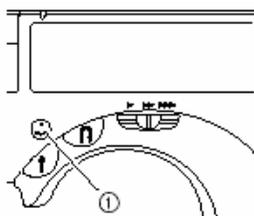
Убедитесь в том, что полотна ткани сшиваются в правильном порядке, и лицевая и изнаночная стороны ткани установлены правильно.

- 1 Включите швейную машину.



При включении машины автоматически выбирается прямая строчка (при левом положении иглы).

- 2 Один или два раза нажмите кнопку позиционирования иглы , чтобы поднять иглу.

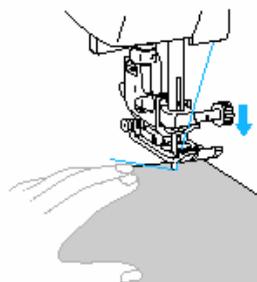
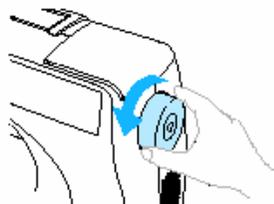


1 Кнопка позиционирования иглы

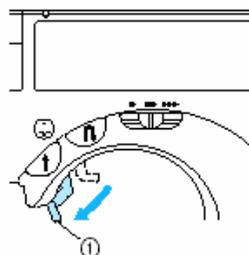
- 3 Установите материал под прижимной лапкой.

*Если расположить прошиваемый край ткани справа, шитье по прямой линии будет легче, поскольку в этом случае материал не будет вам мешать во время работы.

- 4 Держа конец нити и ткань левой рукой, правой рукой поверните маховик машины, чтобы опустить иглу в точку начала строчки.

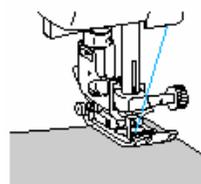


- 5 Опустите рычаг лапки.



1 Рычаг лапки

► Теперь ткань установлена для шитья.



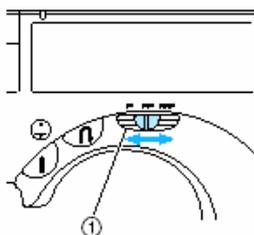
Начало шитья

Теперь, когда вы готовы начать шить, вы можете пустить швейную машину. Скорость шитья может регулироваться при помощи кнопки управления , или ножной педали.

■ Использование кнопки управления

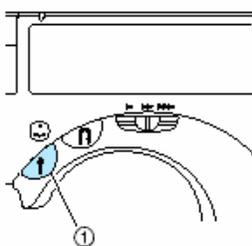
Швейную машину можно пустить и остановить при помощи кнопки (Пуск / Стоп).

- 1 Чтобы выбрать желаемую скорость машины, сдвиньте регулятор скорости влево или вправо. Чтобы шить на медленной скорости, сдвиньте регулятор скорости влево. Чтобы увеличить скорость машины, сдвиньте регулятор вправо.



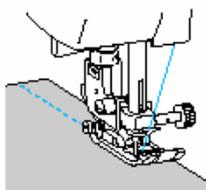
1 Регулятор скорости машины

- 2 Один раз нажмите кнопку (Пуск / Стоп).



1 Кнопка Пуск / Стоп

- Машина начинает шить.



- Если после начала шитья вы будете продолжать нажимать кнопку Пуск / Стоп, машина будет шить на медленной скорости.

- 3 По достижении конца строчки один раз нажмите кнопку (Пуск / Стоп).

- Машина останавливается с опущенной в материал иглой.

- 4 По окончании шитья поднимите иглу и обрежьте нити.

- Детали см. в разделе “Обрезка нити”, стр.54.

■ Использование ножной педали

Машину можно пустить и остановить при помощи ножной педали.

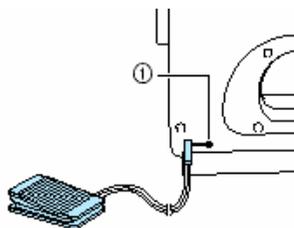


- 1 Выключите машину.

Во избежание случайного пуска машины, при подключении ножной педали выключите машину.



- 2 Вставьте разъем ножной педали в гнездо на боковой стороне швейной машины.



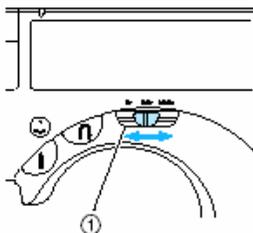
1 Гнездо подключения ножной педали

- 3** Включите швейную машину.



- 4** Сдвиньте регулятор скорости машины влево или вправо, чтобы выбрать желаемую скорость.

Чтобы шить на медленной скорости, сдвиньте регулятор скорости влево. Чтобы увеличить скорость машины, сдвиньте регулятор вправо.

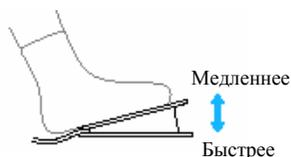


1 Регулятор скорости машины

- Скорость, установленная при помощи регулятора, является максимальной скоростью, которую вы можете получить при помощи ножной педали.

- 5** Когда вы будете готовы начать шить, медленно нажмите ножную педаль.

Увеличение нажатия педали приводит к увеличению скорости машины. При отпускании педали скорость машины уменьшается.



- Плавно нажмите ножную педаль. При резком нажатии педали машина начнет шить слишком быстро.

► Машина начинает шить.

- 6** По достижении конца строчки полностью отпустите ножную педаль.

► Машина останавливается с иглой, опущенной в материал.

- 9** По окончании шитья поднимите иглу и обрежьте нити.
Детали см. в разделе “Обрезка нити”, стр.54.



Внимание

- При подключенной ножной педали кнопка Пуск / Стоп не может быть использована для пуска или остановки машины.
- При остановке машины игла остается опущенной в материал, однако машину можно настроить так, чтобы игла при остановке оставалась поднятой. Детали настройки см. в разделе “Изменение положения остановки иглы, стр.15 .



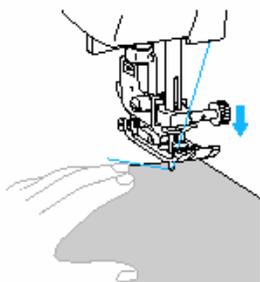
ВНИМАНИЕ

- Не допускайте накопления внутри ножной педали пыли или обрывков нити – это может привести к возгоранию или электрическому удару.
- Не ставьте на педаль никаких предметов – это может привести к повреждению машины или травме.
- Если машина не используется длительное время, отключите ножную педаль. В противном случае возможно возгорание, или электрический удар.

Закрепление строчки

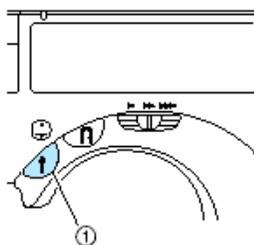
При шитье прямой строчкой, например в конце отверстия, или там, где швы не перекрываются, для закрепления конца нити используйте шитье в обратном направлении или прошивание усиленных стежков.

- 1 Опустите иглу в ткань в точке начала строчки, а затем опустите рычаг лапки.



- 2 Нажмите кнопку  (Пуск / Стоп), или ножную педаль.

Если удерживать кнопку Пуск / Стоп нажатой, машина будет шить на медленной скорости.



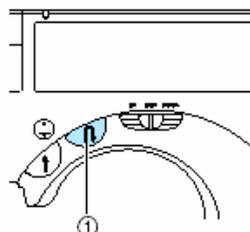
1 Кнопка Пуск / Стоп

• Детали см. в разделе “Начало шитья”, стр. 50)

- ▶ Машина начинает шить.

- 3 После того, как будут прошиты 3-5 стежков, нажмите кнопку  (кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усиленных стежков)

Нажимайте кнопку шитья в обратном направлении / выполнения усиленных стежков) до тех пор, пока не вернетесь к началу строчки.



1 Кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усиленных стежков)

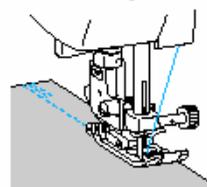
- ▶ Пока нажата кнопка , машина будет шить в обратном направлении.

- 4 После возврата к точке начала шитья, отпустите кнопку шитья в обратном направлении / выполнения усиленных стежков).

- ▶ Машина останавливается.

- 5 Нажмите кнопку  (Пуск / Стоп), или ножную педаль.

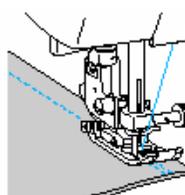
- ▶ Машина начинает шить в нормальном направлении.



- 6 По достижении конца строчки нажмите кнопку  (кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усиленных стежков).

Нажимайте кнопку шитья в обратном направлении / выполнения усиленных стежков) до тех пор, пока не будут прошиты 3-5 стежков.

- ▶ Пока нажата кнопка , машина будет шить в обратном направлении.



- 7 После того, как будут прошиты 3-5 стежков в обратном направлении, отпустите кнопку шитья в обратном направлении / выполнения усилительных стежков.

► Машина останавливается

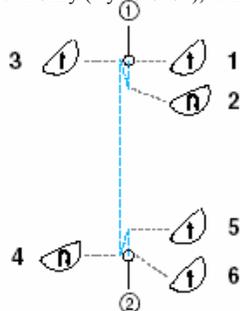
- 8 Нажмите кнопку (Пуск/ Стоп), или ножную педаль.

Если удерживать кнопку Пуск / Стоп нажатой, машина будет шить на медленной скорости.

► Машина начинает шить в нормальном направлении

- 9 По достижении конца строчки швейная машина останавливается.

Отпустите кнопку (Пуск/ Стоп), или ножную педаль.



- 1 Начало строчки
2 Конец строчки

■ Прошивание усилительных стежков

При шитье какой-либо строчки, отличной от прямой строчки, или строчки зигзаг, которые закрепляются стежками, прошиваемыми в обратном направлении, в этом случае при нажатии кнопки (кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усилительных стежков) прошиваются усилительные стежки – 3-5 стежков поверх друг друга.



- 1 Шитье в обратном направлении
2 Усилительные стежки



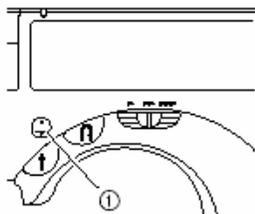
Внимание

Будет ли машина выполнять шитье в обратном направлении, или усилительные стежки, зависит от выбранного типа строчки. См. раздел “Настройки строчек”, стр.117

Обрезка нити

По окончании шитья обрежьте нити.

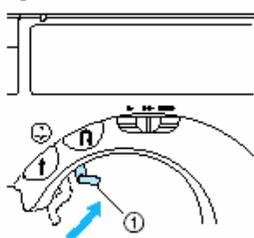
- 1 Если вы хотите закончить строчку, и швейная машина остановлена, нажмите кнопку  (кнопка позиционирования иглы), чтобы поднять иглу.



1 Кнопка позиционирования иглы

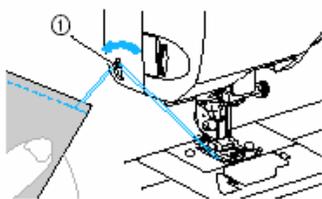
- Игла поднимается

- 2 Поднимите рычаг лапки



1 Рычаг лапки

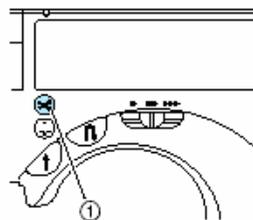
- 3 Чтобы обрезать нити, стяните материал с машины влево, и проведите нити через приспособление для обрезки.



1 Приспособление для обрезки нити

- Использование кнопки обрезки нити (только на моделях, оснащенных кнопкой обрезки нити)

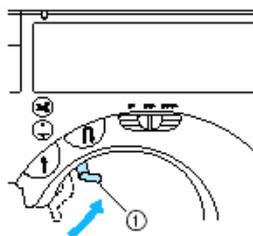
- 1 Если вы хотите закончить строчку, нажмите один раз кнопку  (кнопка обрезки нити)



1 Кнопка обрезки нити

- Нити обрезаются, и игла поднимается.

- 2 Поднимите рычаг лапки



1 Рычаг лапки

ВНИМАНИЕ

- Не нажимайте кнопку обрезки нити, если нити уже были обрезаны. Это может привести к поломке иглы, запутыванию нитей, или повреждению швейной машины.

Примечание

- Не нажимайте кнопку обрезки нити, если под прижимной лапкой нет материала, или вовремя шитья. Это может привести к повреждению машины.
- Для обрезки нити толщиной более чем #30, нейлоновой нити или другой специальной нити пользуйтесь только приспособлением для обрезки нити на боковой стороне машины.

Настройка натяжения нити

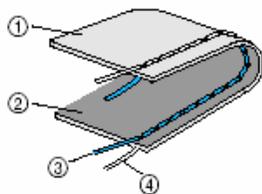
Натяжения верхней нити и нити шпульки (нижней нити) должны быть одинаковы.

Изменение натяжения верхней нити

Если сочетание нити и иглы для прошиваемого материала выбрано правильно (в соответствии с указаниями раздела “Типы игл и их применение” на стр.35), натяжение нити устанавливается автоматически. Однако, если эта автоматическая настройка не дает желаемого результата, или в том случае, если вы шьете специальной нитью, или специальным материалом, вы можете настроить натяжение нити вручную при помощи регулятора натяжения нити, расположенного на левой стороне машины.

■ Правильное натяжение нити

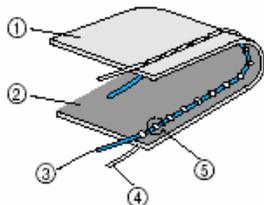
Верхняя нить и нить шпульки (нижняя нить) должны пересекаться в районе середины ткани. На лицевой стороне материала должна быть видна только верхняя нить, а на изнаночной стороне - только нить шпульки.



- 1 Изнаночная сторона ткани
- 2 Лицевая сторона ткани
- 3 Верхняя нить
- 4 Нить шпульки

■ Слишком сильное натяжение верхней нити

Если нижняя нить видна с лицевой стороны ткани, это означает, что натяжение верхней нити слишком велико.

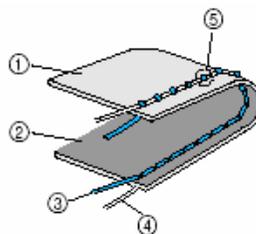


- 1 Изнаночная сторона ткани
- 2 Лицевая сторона ткани
- 3 Верхняя нить
- 4 Нить шпульки
- 5 Нижняя нить видна с лицевой стороны ткани

Чтобы уменьшить натяжение верхней нити, поверните регулятор натяжения вниз.

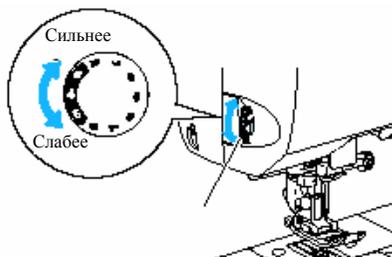
■ Слишком слабое натяжение верхней нити

Если верхняя нить видна с изнаночной стороны ткани, это означает, что натяжение верхней нити слишком мало.



- 1 Изнаночная сторона ткани
- 2 Лицевая сторона ткани
- 3 Верхняя нить
- 4 Нить шпульки
- 5 Верхняя нить видна с изнаночной стороны ткани

Чтобы увеличить натяжение верхней нити, поверните регулятор натяжения вверх.



- 1 Регулятор натяжения нити

Настройка ширины строчки и длины стежка

Ширина зигзага (ширина строчки) и длина стежка для утилитарных строчек могут быть отрегулированы. Обычно при выборе типа строчки подходящие для нее ширина строчки и длина стежка задаются автоматически. Более подробно о диапазоне значений ширины строчки и длины стежка для той или иной строчки см. в разделе “Настройки строчек”, стр.117.

Регулировка ширины строчки

Ширина строчки может быть отрегулирована при помощи кнопок с изображениями стрелок на панели управления.

1 Включите швейную машину.



- ▶ Загорается жидкокристаллический дисплей

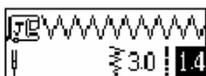
2 Выберите тип строчки

- ▶ Появляется экран, содержащий настройки для выбранного типа строчки.



- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65
- Сразу же после выбора типа строчки появляются стандартные настройки (на дисплее выделены)

3 Чтобы сделать строчку уже, нажмите ◀ (-) Чтобы сделать строчку шире, нажмите ▶ (+)



- ▶ Ширина строчки изменена.



- Если настройка изменяется, выделенное значение стирается

Внимание

- Чтобы вернуться к стандартному значению ширины строчки, выберите тот же тип строчки снова, или измените настройку так, чтобы ее значение на дисплее было выделено.
- Если была выбрана прямая строчка (с левым положением иглы), или тройная эластичная строчка, то изменение ширины строчки приводит к изменению положения иглы. При увеличении ширины строчки игла сдвигается вправо; при уменьшении – влево.
- Швейная машина может быть настроена таким образом, что ширина строчки может быть легко изменена при помощи регулятора скорости машины. Детали см. в разделе “Атласная строчка”, стр.93.

ВНИМАНИЕ

- После изменения ширины строчки медленно поверните маховик машины на себя и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке во время шитья, она может погнуться или сломаться.

Настройка длины стежка

Длина стежка может быть отрегулирована при помощи кнопок с изображениями стрелок на панели управления.

1 Включите швейную машину.



- ▶ Загорается жидкокристаллический дисплей

2 Выберите тип строчки

- ▶ Появляется экран, содержащий настройки для выбранного типа строчки.



- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65
- Сразу же после выбора типа строчки появляются стандартные настройки (на дисплее выделены)

3 Чтобы сделать уменьшить длину стежка, нажмите ▼ (-)

Чтобы увеличить длину стежка, нажмите ▲(+).



- ▶ Длина стежка изменена.



- Если настройка изменяется, выделенное значение стирается

Внимание

- Чтобы вернуться к стандартному значению длины стежка, выберите тот же тип строчки снова, или измените настройку так, чтобы ее значение на дисплее было выделено.

ВНИМАНИЕ

- Если стежки наезжают друг на друга, увеличьте длину стежка. Продолжение шитья без увеличения длины стежка в этом случае может привести к тому, что игла погнется или сломается.

Полезные функции

Ниже описываются функции, которые могут оказаться полезными для увеличения производительности работы.

Автоматическое шитье в обратном направлении / прошивание усилительных стежков

Швейная машина может быть настроена таким образом, чтобы она автоматически производила шитье в обратном направлении / прошивание усилительных стежков в начале и конце строчки.

Будет ли машина выполнять шитье в обратном направлении, или усилительные стежки, зависит от выбранного типа строчки. См. раздел “Настройки строчки”, стр.117.

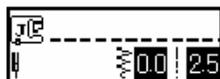
1 Включите швейную машину.



- ▶ Загорается жидкокристаллический дисплей

2 Выберите тип строчки

Появляется экран, содержащий настройки для выбранного типа строчки.

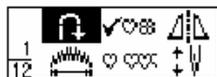


- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65

3 Нажмите кнопку (кнопка настройки) на панели управления.

- ▶ Появляется экран настройки

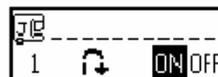
4 Нажимайте кнопки , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано



5 Нажмите кнопку ОК

- ▶ Появляется экран задания автоматического шитья в обратном направлении / прошивания усилительных стежков в начале и конце строчки.

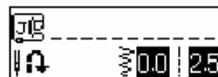
6 Нажмите , чтобы выбрать ON (Вкл.). Чтобы вернуться к настройке OFF (выкл.), нажмите .



- ▶ Теперь машина настроена на автоматическое выполнение шитья в обратном направлении / прошивание усилительных стежков.

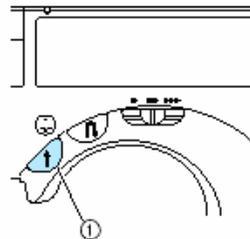
7 Нажмите кнопку ОК

- ▶ Снова появляется первоначальный экран настройки строчки, и в его левом нижнем углу появляется значок 



- При выключении машины автоматическое шитье в обратном направлении / прошивание усилительных стежков отменяется.

8 Установите ткань под прижимной лапкой и один раз нажмите кнопку (Пуск / Стоп)

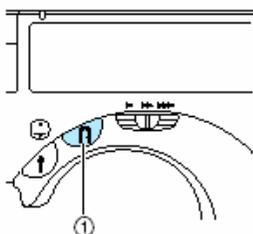


1 Кнопка Пуск / Стоп

После выполнения шитья в обратном направлении / прошивания усилительных стежков машина начинает шить нормальную строчку.

- 9 По достижении конца строчки один раз нажмите кнопку шитья в обратном направлении / прошивания усилительных стежков 

Это не является необходимым, если выбраны такие типы строчки, как выметывание петли закрепления, при которых усилительные стежки прошиваются автоматически.



1 Кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усилительных стежков)

- После того, как усилительные стежки будут прошиты, швейная машина остановится.



Внимание

- Строчка в обратном направлении / усилительные стежки не будут прошиваться, если в конце строчки нажать кнопку Пуск/ Стоп. В конце строчки нажмите кнопку шитья в обратном направлении / прошивания усилительных стежков.

Полезные советы

Ниже описываются различные способы достичь лучших результатов при выполнении ваших швейных проектов. Рекомендуем следовать этим советам.

Пробное шитье

После того, как вы заправили машину нитью, подходящей для шитья данного материала и установили соответствующую иглу, машина автоматически устанавливает такие параметры, как натяжение нити, ширина строчки и длина стежка для выбранного типа строчки. Тем не менее рекомендуется произвести пробное шитье на кусочке такой же ткани, поскольку в зависимости от типа материала и выбранной строчки желаемые результаты могут быть не достигнуты.

Для пробного шитья следует использовать кусочек той же ткани и такую же нить, которые будут использоваться для создания вашего изделия. Проверьте натяжение нити, ширину строчки и длину стежка. Поскольку результаты могут быть различными в зависимости от типа строчки и количества прошиваемых слоев материала, выполните пробную строчку при тех же условиях, которые будут иметь место при выполнении вашего швейного проекта.

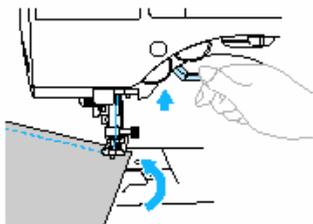
Изменение направления шитья

1 Когда строчка дойдет до угла ткани, остановите машину.

Оставьте иглу опущенной (в ткани). Если после остановки машины игла осталась поднятой, нажмите кнопку позиционирования иглы , чтобы опустить иглу.

2 Поднимите рычаг лапки а затем поверните материал.

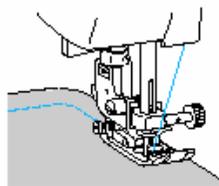
Поверните ткань, как это необходимо, используя иглу в качестве оси вращения.



3 Опустите прижимную лапку и начните шить в новом направлении.

Шитье по кривой

Чтобы шить вдоль той или иной криволинейной линии, останавливайте машину и немного изменяйте направление шитья. Подробнее о шитье с одинаковым отступом от края см. в разделе “Шитье с равномерным отступом от края материала”, стр.62

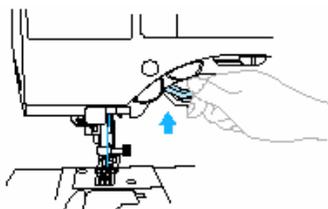


При шитье вдоль криволинейной линии строчкой зигзаг уменьшите длину стежка, чтобы получить более красивую строчку.

Шитье толстых материалов

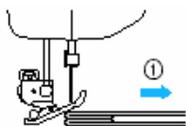
- Если материал не помещается под прижимной лапкой.

Если материал не помещается под прижимной лапкой, поднимите рычаг лапки еще выше, чтобы установить лапку в крайнее верхнее положение.



- Если шьются толстые швы, и материал не подается в начале строчки.

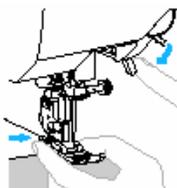
Лапка для строчки зигзаг имеет такую конструкцию, которая позволяет фиксировать ее в ровном положении.



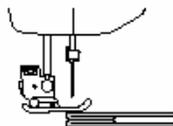
1 Направление шитья

- 1 Если вы столкнулись со слишком толстым швом, и материал не подается в начале строчки, поднимите рычаг лапки

- 2 Нажмите черную кнопку на левой стороне лапки. Удерживая эту кнопку нажатой, опустите прижимную лапку.



- 3 Отпустите кнопку. Лапка зафиксируется в положении, параллельном шву, что позволит материалу подаваться.



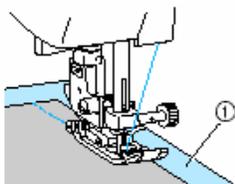
После того, как трудное место будет пройдено, лапка вернется в свое нормальное положение.

ВНИМАНИЕ

- При шитье материала толщиной более 6 мм, или при проталкивании материала со слишком большим усилием игла может погнуться или сломаться.

Шитье тонких материалов

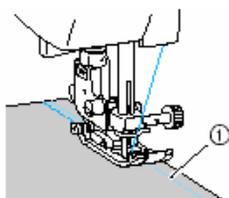
При шитье тонких материалов возможны перекос строчки или неправильная подача материала. Если это имеет место, подложите под ткань тонкую бумагу, или стабилизирующий материал, и шейте вместе с тканью. По окончании шитья оторвите бумагу.



1 Стабилизирующий материал или бумага

Шитье эластичных материалов

Сначала сметайте куски материала друг с другом, затем шейте, не растягивая ткань.

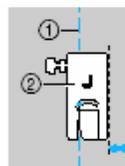


1 Наметка

Шитье с равномерным припуском на шов

Чтобы получить равномерный припуск на шов, начните шить так, чтобы припуск на шов находился справа от прижимной лапки, а край материала был совмещен с либо с правым краем прижимной лапки, либо с линией разметки на игольной пластинке.

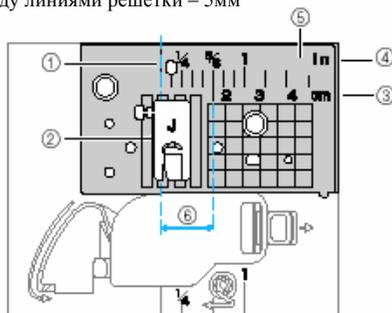
- **Установка материала по краю прижимной лапки.**
Шейте, стараясь чтобы правый край прижимной лапки находился на фиксированном расстоянии от края материала.



1 Шов
2 Прижимная лапка

- **Совмещение края ткани с линией разметки на игольной пластинке**

Линии разметки на игольной пластинке показывают расстояние от положения иглы шва, прошиваемого прямой строчкой (при левом положении иглы). Шейте, совмещая край материала с линией разметки на игольной пластинке. Расстояние между линиями на верхней шкале составляет 3мм, а расстояние между линиями разметки – 5мм



1 Шов
2 Прижимная лапка
3 Сантиметры
4 Дюймы
5 Игольная пластинка
6 16 мм (5/8 дюйма)

УТИЛИТАРНЫЕ СТРОЧКИ

В этой главе описаны различные строчки и их применение

Выбор строчки.....	65
Краеобметочные строчки.....	67
Базовая типы строчка	72
Потайная строчка-мережка.....	73
Выметывание петель.....	75
Вшивание застежки “молния”.....	81
Шитье эластичных материалов и пришивание эластичной тесьмы.....	85
Аплицирование, лоскутные и стегальные работы.....	87
Усилительные строчки.....	94
Выметывание глазков.....	98
Декоративные строчки	100
Выполнение различных декоративных строчек.....	107

Выбор типа строчки

Вы можете выбрать любой из встроенных типов строчки.

Типы строчки

На этой швейной машине имеются 4 группы строчек (утилитарные строчки, декоративные строчки, атласные строчки и строчки, выполняемые крестиком)

Подробнее о доступных типах строчек см. в разделе “Настройки строчек”, стр.117.

■ Утилитарные строчки

В наличии имеется 67 типов утилитарных строчек, включая прямые строчки, краеобметочные строчки и строчки для выметывания петель.

■ Декоративные строчки

В наличии имеется 31 тип декоративных строчек, включая строчки в виде сердечек, листьев и цветов.

■ Атласные строчки

В наличии имеется 16 типов атласных строчек.

■ Крестовидные строчки

В наличии имеется 5 типов крестовидных строчек.

Выбор типа строчки

Выбор типа строчки из отображаемых на жидкокристаллическом дисплее производится при помощи кнопок на панели управления.

При включении машины автоматически выбирается прямая строчка (при левом положении иглы).

1 Определите тип строчки, которую вы хотите использовать

- См. “Типы строчки” слева.

2 Определите какую прижимную лапку следует установить для выбранной строчки.

Прижимные лапки хранятся в отделении для хранения принадлежностей.

- О строчках, которые могут выполняться двояной иглой см. в разделе “Настройки строчек”, стр.117.

3 Установите прижимную лапку

Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

4 Включите швейную машину



- На дисплее отображается автоматически выбранная при включении машины прямая строчка с левым положением иглы.

5 Нажмите кнопку (кнопка выбора строчки) на панели управления машины.

- Появляется экран, содержащий различные типы строчек.

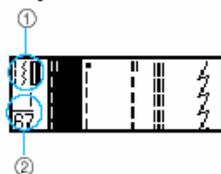
- 6** Нажимайте кнопки ▲, ▼, ◀, ▶ (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбран тип строчки, которую вы хотите использовать.



- 7** Нажмите кнопку ОК (OK)

Появляется экран, содержащий строчки, принадлежащие к выбранному типу.

■ Понимание экрана



- 1 Выбранный тип строчки
2 Количество строчек в выбранном типе

- Чтобы выбрать другой тип строчки нажмите кнопку (Назад).

- 8** Нажимайте кнопки ▲, ▼, ◀, ▶ (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрана желаемая строчка. Чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите ▲. Чтобы перейти к следующему экрану, нажмите ▼.

- 9** Нажмите кнопку ОК (OK)

▶ Строчка выбрана.

- 10** При необходимости настройте автоматическое выполнение шитья в обратном направлении / усилительных стежков, задайте длину стежка и т.д.

- Информация о шитье каждой из утилитарных строчек см. на следующих страницах.



Примечание

- Когда строчка выбрана, на экране появляется значок, обозначающий прижимную лапку, которая должна быть установлена на машине. Перед началом шитья убедитесь в том, что установлена надлежащая прижимная лапка. Если установлена не та лапка, выключите машину, установите нужную лапку и выберите желаемую строчку снова.



Внимание

- Детали настройки ширины строчки и длины стежка см. в разделе “Настройка ширины строчки и длины стежка”, стр.56.

Краеобметочные строчки

Прошейте краеобметочную строчку вдоль края ткани, ткани, чтобы предотвратить его осыпание.

Шитье краеобметочных строчек с использованием краеобметочной лапки “G”

Для обметки края с использованием краеобметочной лапки “G” могут применяться три вида строчки

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Краеобметочная строчка	11 	Для предотвращения осыпания края на средних и тонких тканях	3.5	2.5-5.0	2.0	1.0-4.0	G
	12 	Для предотвращения осыпания края на толстых и легко осыпающихся тканях	5.0	2.5-5.0	2.5	1.0-4.0	
	13 		5.0	3.5-5.0	2.5	1.0-4.0	

1 Установите краеобметочную лапку “G”.

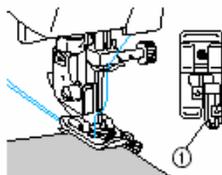


- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

2 Выберите строчку

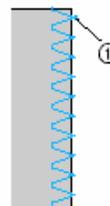
- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

3 Установите материал так, чтобы его край прилегал к направляющей части прижимной лапки и опустите рычаг лапки.



1 Направляющая

4 Шейте так, чтобы край материала прилегал к направляющей части прижимной лапки.



1 Точка опускания иглы

ВНИМАНИЕ

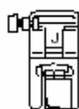
- Перед тем, как начать шить, медленно поверните маховик машины на себя, и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по ланке, она может погнуться, или сломаться.

Шитье краеобметочных строчек с использованием лапки для строчки зигзаг “J”

С использованием краеобметочной лапки “J” могут шиться семь видов краеобметочной строчки.

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Строчка зигзаг (центральное положение иглы)		Для предотвращения осыпания края (центральная базовая линия / шитье в обратном направлении)	3.5	0.0-7.0	1.4	0.0-4.0	J
Строчка зигзаг (правое положение иглы)		Для предотвращения осыпания края (базовая линия справа / шитье в обратном направлении)	3.5	2.5-5.0	1.4	0.3-4.0	
2х ступенчатый зигзаг		Для предотвращения осыпания края на толстых и эластичных тканях	5.0	1.5-7.0	1.0	0.2-4.0	
3х ступенчатый зигзаг			5.0	1.5-7.0	1.0	0.2-4.0	
Краеобметочная строчка		Для предотвращения осыпания края на эластичных тканях	5.0	0.0-7.0	2.5	0.5-4.0	
		Для предотвращения осыпания края на толстых и эластичных тканях	5.0	0.0-7.0	2.5	0.5-4.0	
		Для предотвращения осыпания края на эластичных тканях	4.0	0.0-7.0	4.0	1.0-4.0	

1 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.

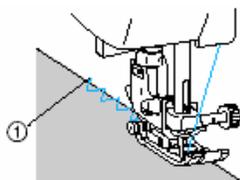


- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

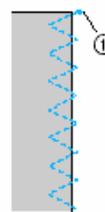
2 Выберите строчку

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

3 Шейте вдоль края материала так, чтобы справа игла опускалась немного а краем ткани.



1 Точка опускания иглы



1 Точка опускания иглы

Шитье краеобметочных строчек с использованием бокового резака (опция)

При использовании бокового резака можно получить припуск на шов с одновременной обрезкой края ткани. С использованием бокового резака можно шить пять видов краеобметочной строчки.

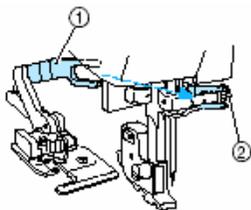
Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Краеобметочная строчка	63	Шитье прямой строчки с обрезкой края материала	0,0	0,0-2,5	2,5	0,2-5,0	S
	64	Шитье строчки зигзаг с обрезкой края материала	3,5	3,5-5,0	1,4	0,0-4,0	
	55	Для предотвращения осыпания края на тонких и средних тканях с обрезкой края материала	3,5	3,5-5,0	2,0	1,0-4,0	
	66	Для предотвращения осыпания края на толстых тканях с обрезкой края материала	5,0	3,5-5,0	2,5	1,0-4,0	
	67	Для предотвращения осыпания края на толстых тканях с обрезкой края материала	5,0	3,5-5,0	2,5	1,0-4,0	



1 Снимите прижимную лапку.

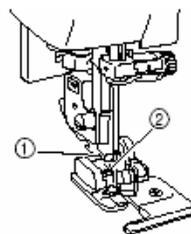
- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

2 Наденьте соединительную вилку бокового резака на винт зажима иглы.



- 1 Соединительная вилка
- 2 Винт зажима иглы

3 Установите боковой резак таким образом, чтобы штифт резака был совмещен с выемкой в держателе прижимной лапки, а затем медленно опустите рычаг лапки.



- 1 Выемка в держателе прижимной лапки
- 2 Штифт

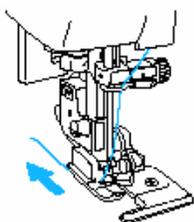
► Боковой резак установлен.

- 4 Поднимите рычаг лапки и убедитесь в том, что боковой резак надежно закреплен.

ВНИМАНИЕ

* Если при установленном боковом резаке необходимо вставить кассету с катушкой, обязательно опустите рычаг лапки. Если рычаг лапки останется поднятым, устройство для заправки нити в иглу ударит по прижимной лапке, что может привести к повреждению машины.

- 5 Проведите верхнюю нить под боковым резаком и вытяните ее назад.



- 6 Выберите строчку
• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

ВНИМАНИЕ

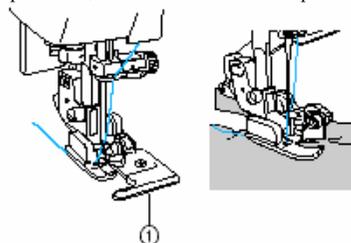
• После изменения ширины строчки медленно поверните маховик машины на себя и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке во время шитья, она может погнуться или сломаться.

- 7 В начале строчки сделайте в материале прорез длиной примерно 2см.



1 2,0 см

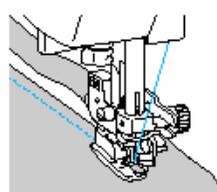
- 8 Установите материал в боковой резак
Прорез в материале должен быть расположен поверх направляющей пластинки бокового резака.



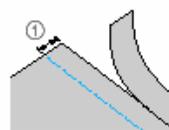
1 Направляющая пластинка

- Если материал будет установлен неправильно, он не будет обрезаться.

- 9 Опустите рычаг лапки и начните шить.



- ▶ Одновременно с выполнением строчки происходит обрезка припуска на шов.
- Если строчка производится по прямой линии, отступ шва от края будет составлять около 5 мм.



1 5мм

Внимание

- Боковой резак может производить обрезку не более одного слоя джинсовой ткани весом 13 унций/ м²
- После использования бокового резака очистите его от пыли и ворса.
- Если боковой резак не может больше обрезать ткань, при помощи кусочка ткани нанести е на его режущую кромку немного масла.

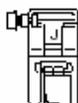
Базовые строчки

Для выполнения стачных швов используются прямые строчки. В качестве базовых строчек могут использоваться строчки пяти видов.

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Сметочная строчка		Временное закрепление	0.0	0.0-7.0	-	-	
Прямая строчка (левое положение иглы)		Базовая строчка и выполнение сборок (базовая линия слева / шитье в обратном направлении)	0.0	0.0-7.0	2.5	0.2-5.0	J
		Базовая строчка и выполнение сборок (базовая линия слева / усиленные стежки)	-	0.0-7.0	2.5	0.2-5.0	
Прямая строчка (центральное положение иглы)		Базовая строчка и выполнение сборок (базовая линия по центру / шитье в обратном направлении)	-	-	2.5	0.2-5.0	
Тройная эластичная строчка		Усиленные швы и шитье эластичных материалов	0.0	0.0-7.0	2.5	1.5-4.0	

Наметывание

- 1 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.



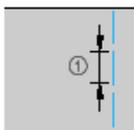
- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

- 2 Выберите строчку 

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 3 Начните шить.

- Детали см. в разделе “Начало шитья”, стр.50.

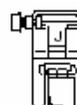


1 5мм

Базовая строчка

- 1 Сметайте куски материала или скрепите их булавками.

- 2 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.



- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

- 3 Выберите строчку

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 4 Опустите иглу в материал в начале строчки.

5 Начните шить

- Детали см. в разделе “Начало шитья”, стр. 50.
- Информацию о выполнении шитья в обратном направлении / усилительных стежков см. в разделе “Закрепление строчки”, стр.52.

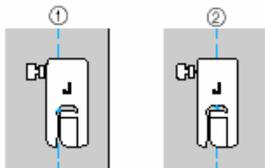
6 По окончании шитья обрежьте нить

Детали см. в разделе “Обрезка нити”, стр. 54.



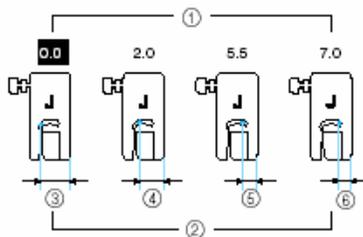
■ Изменение положения иглы

Положение иглы, используемое в качестве базовой линии различно для прямой строчки с левым положением иглы и прямой строчки с центральным положением иглы..

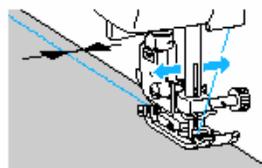


- 1 Прямая строчка (левое положение иглы)
- 2 Прямая строчка (центральное положение иглы)

Если ширина прямой строчки (левое положение иглы) установлена в соответствии со стандартным значением (0,0 мм), расстояние от положения иглы до правого края прижимной лапки составляет 12мм. Если ширина строчки изменяется в диапазоне 0-7мм, положение иглы также изменится. Путем изменения ширины строчки и шитья с правым краем прижимной лапки, совмещенным с краем материала, вы можете получить различный отступ строчки от края материала.



- 1 Ширина строчки
- 2 Расстояние от иглы до правого края прижимной лапки.
- 3 12,0 мм
- 4 10,0 мм
- 5 6,5 мм
- 6 5,0 мм



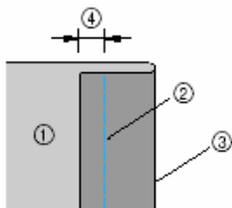
- Детали см. в разделе “Настройка ширины строчки”, стр. 56.

Потайная строчка – меретка

Потайная строчка-меретка используется для подшивки низа блуз и брюк. В качестве потайной строчки меретки можно использовать строчки двух видов.

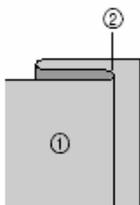
Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Потайная строчка меретка	17	Потайная подшивка на средних материалах	0,0	3← – 3→	2,0	1,0-3,5	R
	18	Потайная подшивка на эластичных материалах	0,0	3← – 3→	2,0	1,0-3,5	R

- 1** Подогните материал вдоль желаемого края и сметайте его на расстоянии примерно 5 мм от края материала.



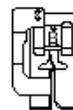
- 1 Изнаночная сторона ткани
- 2 Наметочная строчка
- 3 Желаемый подшитый край
- 4 5мм

- 2** Отогните материал назад вдоль наметки, а затем установите его изнаночной стороной вверх.



- 1 Изнаночная сторона ткани
- 2 Сметка

- 3** Установите лапку для потайной строчки “R”.

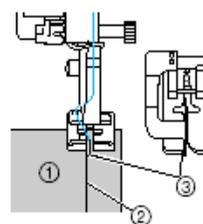


- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

- 4** Выберите строчку

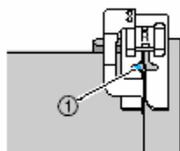
- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 5** Установите материал, совместив подогнутый край с направляющей на прижимной лапке, и опустите рычаг лапки.

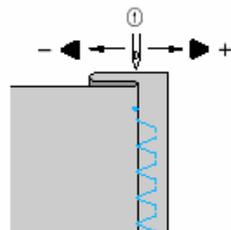


- 1 Изнаночная сторона ткани
- 2 Складка
- 3 Направляющая

6 Отрегулируйте ширину строчки так, чтобы строчка немного захватывала складку

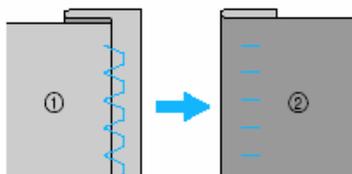


1 Точка входа иглы



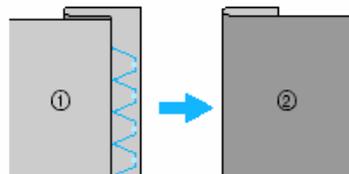
1 Ширина строчки

- Если игла захватывает слишком много складки
Это означает, что игла слишком сдвинута влево.
Нажмите ► (из клавиш из изображениями стрелок),
чтобы уменьшить ширину строчки настолько, чтобы
игла немного захватывала складку.



1 Изнаночная сторона материала
2 Лицевая сторона материала

- Если игла не захватывает складку
Это означает, что игла слишком сдвинута вправо.
Нажмите ◀ (из клавиш из изображениями стрелок),
чтобы увеличить ширину строчки настолько, чтобы
игла немного захватывала складку.

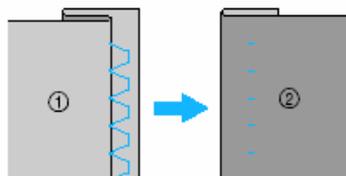


1 Изнаночная сторона материала
2 Лицевая сторона материала

- Детали настройки ширины строчки см. в разделе
“Настройка ширины строчки“, стр.56.

7 Шейте так, чтобы складка была совмещена с направляющей прижимной лапки.

8 Удалите наметку



1 Изнаночная сторона материала
2 Лицевая сторона материала

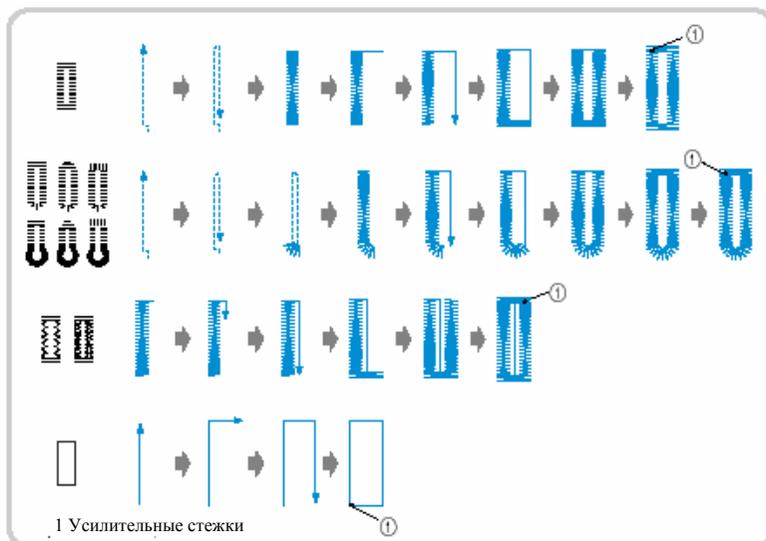
Выметывание петель

При помощи этой машины вы можете выметывать петли и пришивать пуговицы. Для пришивания пуговиц и выметывания петель за один прием на машине имеется одиннадцать видов строчки.

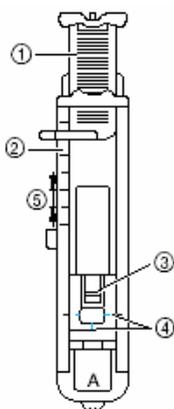
Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Выметывание петель	42 	Горизонтальные петли в тонких и средних материалах	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	А
	43 	Горизонтальные петли в областях, подвергаемых растяжению	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	
	44 	Горизонтальные петли в толстых материалах	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	
	45 	Петли с закреплениями на обоих концах для стабилизированных материалов	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	
	46 	Петли в эластичных или трикотажных материалах	6,0	3,0-6,0	1,0	0,5-2,0	
	47 	Петли в эластичных материалах	6,0	3,0-6,0	1,5	1,0-3,0	
	48 	Петли с одной или двумя обтачками	5,0	0,0-6,0	2,0	0,2-4,0	
	49 	Петли с глазком в толстых или плюшевых материалах	7,0	3,0-7,0	0,5	0,3-1,0	
	50 	Петли с глазком в средних и толстых материалах	7,0	3,0-7,0	0,5	0,3-1,0	
	51 	Горизонтальные петли в толстых или плюшевых материалах	7,0	3,0-7,0	0,5	0,3-1,0	
Пришивание пуговиц	55 	Пришивание пуговиц	3,5	2,5-4,5	-	-	М

Выметывание петель

Максимальная длина петли составляет 28мм (диаметр пуговицы + толщина пуговицы). Петли выметываются от передней стороны прижимной лапки назад, как показано ниже.

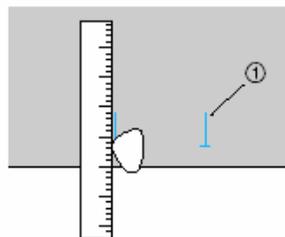


Ниже приведены наименования частей лапки для выметывания петель "А"



- 1 Направляющая пластинка пуговицы
- 2 Шкала
- 3 Штифт
- 4 Метки
- 5 5мм

- 1 Обозначьте расположение петли на ткани при помощи портновского мелка.



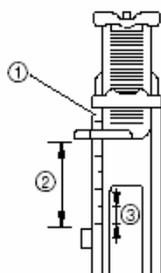
1 Разметка на ткани

- 2 Вытяните направляющую пластинку пуговицы прижимной лапки "А", и вставьте пуговицу, которая будет продеваться через петлю.



■ Если петля не помещается в направляющую пластинку.

Сложите диаметр и толщину пуговицы, затем установите направляющую пластинку прижимной лапки в соответствии с полученным значением. (Расстояние между делениями на шкале лапки составляет 5мм)



- 1 Шкала прижимной лапки
- 2 Длина петли (диаметр + толщина пуговицы)
- 3 5мм

Пример: для пуговицы диаметром 15мм и толщиной 10мм направляющая пластинка прижимной лапки должна быть установлена по шкале на 25 мм.



- 1 10мм
- 2 15мм

► Размер петли установлен

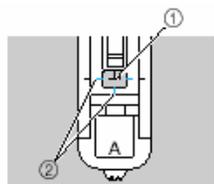
3 Установите прижимную лапку “А”

- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

4 Выберите строчку 6 |

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

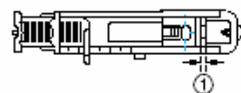
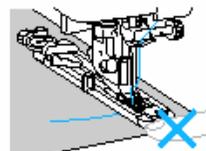
5 Установите материал так, чтобы передний край разметки петли был совмещен с красными метками по бокам лапки. Затем опустите рычаг лапки.



- 1 Разметка на ткани
- 2 Красные метки на лапке для выметывания петель

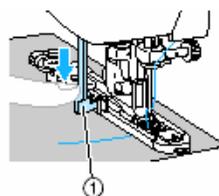
Проведите верхнюю нить вниз через отверстие в прижимной лапке.

- Опуская лапку, не толкайте ее переднюю часть, в противном случае не будет соблюден размер петли.



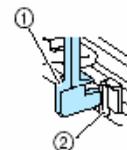
1 Не уменьшайте зазор

6 Как можно дальше оттяните вниз рычажок выметывания петли.



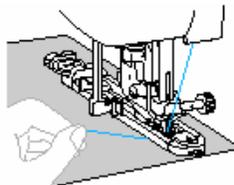
1 Рычажок выметывания петли.

Рычажок выметывания петли расположен за кронштейном на лапке для выметывания петель.



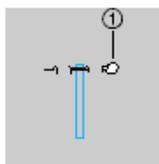
- 1 Рычажок выметывания петли.
- 2 Кронштейн

7 Взяв конец верх ней нити левой рукой, начните шить.



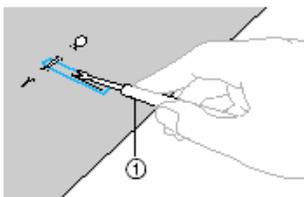
- По завершении выметывания петли машина прошивает усиленные стежки, и затем останавливается.

- 8 Поднимите рычаг лапки, снимите с машины материал и обрежьте нить.
- 9 Поднимите рычажок выметывания петель в его первоначальное положение.
- 10 Вставьте булавку вдоль внутренней стороны одной из закрепок петли, чтобы предотвратить прорезание строчки.



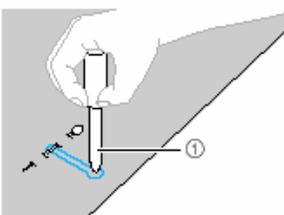
1 Булавка

- 11 При помощи поролки прорежьте петлю по направлению к булавке



1 Поролка

При изготовлении петель с глазком воспользуйтесь прошивкой, чтобы проделать отверстие в закругленном конце петли, затем прорежьте петлю поролкой.



1 Прошивка

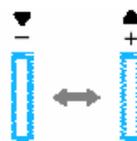
- Перед тем, как пробить отверстие при помощи прошивки, подложите под материал толстую бумагу, или другой защитный материал.

ВНИМАНИЕ

Прорезая петлю поролкой, не кладите руку или палец на ее пути. Поролка может соскользнуть и причинить травму.

■ Изменение плотности строчки

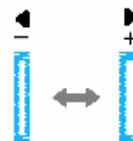
Настройте длину стежка.



- Детали см. в разделе “Настройка доины стежка”, стр. 57.
- Если не происходит подачи материала (например, потому что материал слишком толстый), следует уменьшить плотность строчки

■ Изменение ширины строчки

Настройте ширину строчки



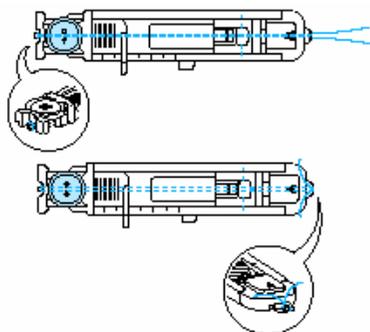
- Детали см. в разделе “Настройка ширины строчки”, стр.56.

Внимание

- Перед тем, как производить выметывание петель, проверьте настройку длины стежка и ширины строчки, сделав пробное выметывание петли на кусочке ткани.

- **Выметывание петель в эластичных материалах**
Выметывание петель в эластичных материалах следует производить с применением каркасной нити.

- 1 Зацепите каркасную нить за часть лапки для выметывания петель “А”, показанную на иллюстрации так, чтобы она вошла в пазы, а затем не туго завяжите ее.



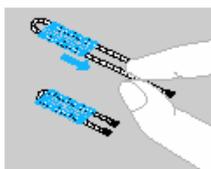
- 2 Установите лапку для выметывания петель “А”.
• Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

- 3 Выберите строчку  или .

- 4 Настройте ширину строчки равной толщине каркасной нити.

- 5 Опустите рычаг лапки и рычажок выметывания петли и начните шить.

- 6 По окончании выметывания петли осторожно подтяните каркасную нить, чтобы выбрать слабинку.



- 7 При помощи иглы для ручного шитья вытяните каркасную нить на изнаночную сторону ткани и авяжите ее.

- 8 Отрежьте поролкой среднюю часть каркасной нити, оставшейся у верхнего конца петли. Обрежьте излишек каркасной нити.

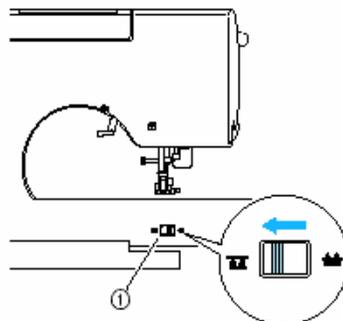
Пришивание пуговиц

При помощи этой швейной машины можно пришивать пуговицы.

- 1 Измерьте расстояние между отверстиями в пришиваемой пуговице.



- 2 Поднимите рычаг лапки и сдвиньте переключатель положения собачек транспортера ткани, расположенный на задней стороне машины, на ее основании, в положение  (вправо, глядя спереди)



1 Переключатель положения собачек транспортера (вид с задней стороны машины)

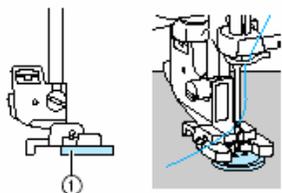
► Собачки транспортера опущены

- 3 Установите лапку для пришивания пуговиц “М”.



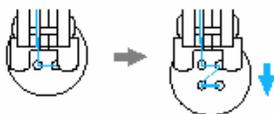
- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

- 4** Вставьте пуговицу в лапку для пришивания пуговиц “М”.



1 Пуговица

- Если в пуговице четыре отверстия, сначала прошейте два ближних к вам отверстия. Затем сдвиньте пуговицу так, чтобы игла входила в два отверстия, находящихся ближе к задней стороне машины и прошейте их таким же образом.



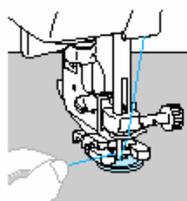
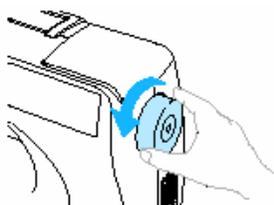
- 5** Выберите строчку .

- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65

- 6** Настройте ширину строчки так, чтобы она была равна расстоянию между отверстиями в пуговице.

- 7** Поверните маховик машины на себя и убедитесь в том, что игла правильно входит в два отверстия в пуговице.

Настройте ширину строчки так, чтобы она была равна расстоянию между отверстиями в пуговице



ВНИМАНИЕ

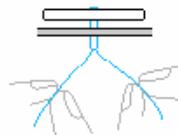
- Перед тем, как пришивать пуговицу, убедитесь в том, что игла не касается пуговицы. В противном случае игла может погнуться или сломаться.

- 8** Начните шить

- После прошивания усилительных стежков швейная машина останавливается автоматически.
- Если пуговицу необходимо пришить покрепче, выполните операцию пришивания пуговицы дважды.
- Не нажимайте кнопку обрезки нити.

- 9** В конце строчки вытяните верхнюю нить на изнаночную сторону материала и свяжите ее с нижней нитью.

Обрежьте верхнюю и нижнюю нити в начале строчки ножницами.



- 10** Когда вы закончите пришивать пуговицу, сдвиньте переключатель положения собачек транспортера в положение  (влево, глядя спереди машины), чтобы поднять собачки.

Вшивание застежки “молния”

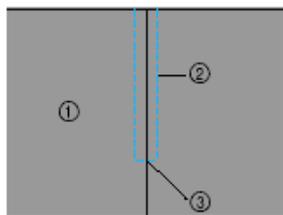
При помощи этой швейной машины вы можете вшивать застежки “молния”.

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Прямая строчка (центральное положение иглы)		Вшивание застежек “молния” Прошивание скрытых швов	-	-	2,5	0,2-5,0	I

Имеется много способов вшивания молнии. Ниже описаны процедуры вшивания центральной молнии и боковой молнии.

Вшивание центральной молнии

Строчка выполняется на обоих кусках ткани, приставленных друг к другу.



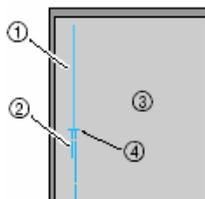
- 1 Лицевая сторона материала
- 2 Строчка
- 3 Конец раскрытия молнии

1 Установите лапку для строчки зигзаг “J” и прошейте прямой строчкой до раскрытия молнии.

При лицевых сторонах ткани, обращенных друг к другу, по достижении раскрытия молнии прошейте стежки в обратном направлении.

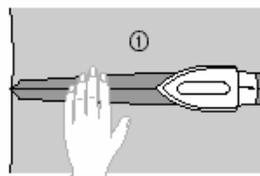
- Детали см. в разделе “Базовые строчки”, стр.71

2 Используя наметочную строчку, продолжайте шить до конца материала.



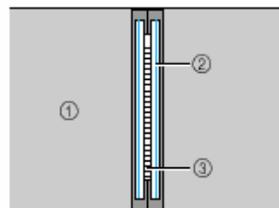
- 1 Наметочная строчка
- 2 Строчка в обратном направлении
- 3 Изнаночная сторона ткани
- 4 Конец раскрытия молнии

3 Прогладьте раскрытые отступы от края материала с изнаночной стороны.



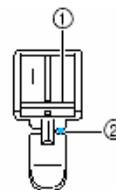
- 1 Изнаночная сторона материала

4 Установите молнию по центру шва и приметайте ее.



- 1 Наметочная строчка
- 2 Изнаночная сторона материала
- 3 Молния

5 Установите держатель прижимной лапки на правый штифт лапки для вшивания застежки “молния” “I”.



- 1 Штифт на правой стороне лапки
- 2 Точка опускания иглы

- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

6 Выберите строчку ³

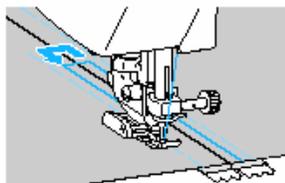
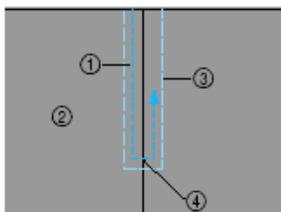
- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65



ВНИМАНИЕ

- Используя прижимную лапку “I”, обязательно выберите прямую строчку (с центральным положением иглы) и медленно поверните маховик машины на себя, чтобы убедиться в том, что игла не касается прижимной лапки. Если выбрана другая строчка, игла может ударить по лапке и погнуться или сломаться.

7 Прошейте по верху вокруг молнии.



- 1 Строчка
- 2 Лицевая сторона материала
- 3 Наметочная строчка
- 4 Конец раскрытия молнии



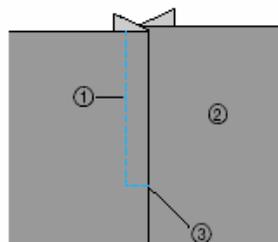
ВНИМАНИЕ

- Во время шитья следите за тем, чтобы игла не касалась молнии – это может привести к тому, что она погнется или сломается.

8 Удалите наметочную строчку.

Вшивание боковой молнии

Строчка выполняется только на одном куске ткани. Этот тип молнии используется для раскрытий на боковых и задних частях швейных изделий.



- 1 Строчка
- 2 Лицевая сторона материала
- 3 Конец раскрытия молнии

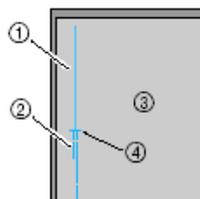
Ниже описано прошивание на левой стороне, как показано на иллюстрации.

1 Установите лапку для строчки зигзаг “J” и прошейте прямой строчкой до раскрытия молнии.

При лицевых сторонах ткани, обращенных друг к другу, по достижении раскрытия молнии прошейте стежки в обратном направлении.

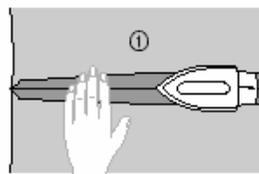
- Детали см. в разделе “Базовые строчки”, стр.71

2 Используя наметочную строчку, продолжайте шить до конца материала.



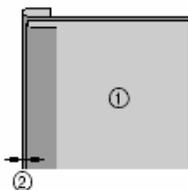
- 1 Наметочная строчка
- 2 Строчка в обратном направлении
- 3 Изнаночная сторона ткани
- 4 Конец раскрытия молнии

3 Прогладьте раскрытые отступы от края материала с изнаночной стороны.



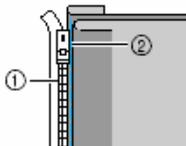
- 1 Изнаночная сторона материала

- 4 Прогладьте отступ от края материала так, чтобы лицевая сторона (сторона, которая не будет прострачиваться) была загнута дополнительно на 3 мм.



- 1 Изнаночная сторона материала
2 3мм

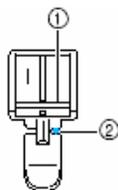
- 5 Совместите зубцы молнии с проглаженным краем материала, дополнительно загнутым на 3 мм, затем приметайте молнию, или пришейте ее булавками.



- 1 Зубцы молнии
2 Наметка

- 5 Установите держатель прижимной лапки на правый штифт лапки для вшивания застежки “молния” “Г”.

Если строчка будет прошиваться справа, установите держатель лапки на левый штифт лапки.



- 1 Штифт на правой стороне лапки
2 Точка опускания иглы

- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

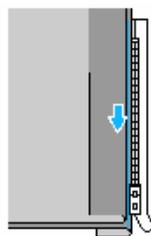
- 7 Выберите строчку 

- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65

ВНИМАНИЕ

- Используя прижимную лапку “Г”, обязательно выберите прямую строчку (с центральным положением иглы) и медленно поверните маховик машины на себя, чтобы убедиться в том, что игла не касается прижимной лапки. Если выбрана другая строчка, игла может ударить по лапке и погнуться или сломаться.

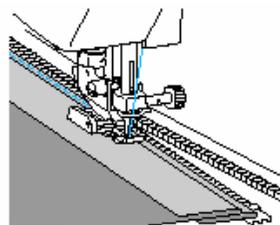
- 8 Пришейте молнию, начиная с ее основания.



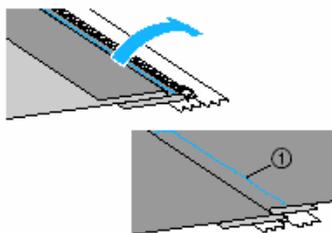
ВНИМАНИЕ

- Во время шитья следите за тем, чтобы игла не касалась молнии – это может привести к тому, что она погнется или сломается.

- 9 Когда вы будете находиться на расстоянии примерно 5 см от конца молнии, остановите машину с опущенной в материал иглой, поднимите рычаг лапки, затем расстегните молнию и продолжите шить.

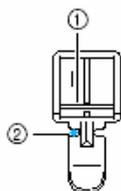


- 10** Застегните молнию, переверните материал, и приметайте другую сторону молнии к материалу.



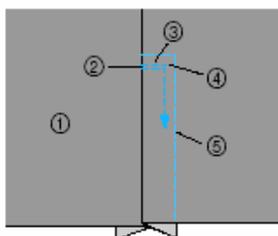
1 Наметочная строчка

- 11** Установите держатель лапки на другой штифт лапки для вшивания молнии “Г”.
Если при выполнении пункта 6 держатель лапки был установлен на правый штифт, переставьте его на левый штифт.



1 Штифт на левой стороне лапки
2 Точка опускания иглы

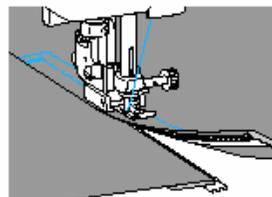
- 12** Прошейте поверху вокруг молнии



1 Лицевая сторона материала
2 Конец раскрытия молнии
3 Стежки в обратном направлении
4 Начало строчки
5 Наметочная строчка

- 13** Когда вы будете находиться на расстоянии примерно 5 см от конца молнии, остановите машину с опущенной в материал иглой и поднимите рычаг лапки.

- 14** Удалите наметку, расстегните молнию и продолжите шить.



Шитье эластичных материалов и пришивание эластичной тесьмы

Вы можете шить эластичные материалы и пришивать эластичную тесьму.

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Эластичная строчка	5 	Шитье эластичных материалов	1,0	1,0-3,0	2,5	1,0-4,0	J
2-ступенчатый зигзаг	9 	Пришивание эластичной тесьмы	5,0	1,5-7,0	1,0	0,2-4,0	
3-ступенчатый зигзаг	10 		5,0	1,5-7,0	1,0	0,2-4,0	
Строчка для пришивания эластичной тесьмы	28 	Пришивание эластичной тесьмы к эластичным материалам	4,0	0,0-7,0	1,0	0,2-4,0	

При выполнении каждой и следующих операций соблюдайте соответствующие меры предосторожности.

Эластичная строчка

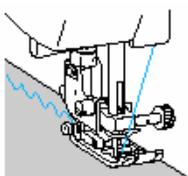
1 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.

- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

2 Выберите строчку 

- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65

3 Шейте материал, не растягивая его.

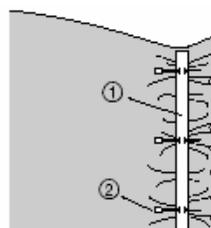


Пришивание эластичной тесьмы

При пришивании эластичной тесьмы к манжете или талии швейного изделия окончательный размер будет определяться длиной растянутой тесьмы. Поэтому необходимо точно определить длину тесьмы.

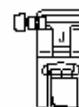
1 Приметайте тесьму булавками к изнаночной стороне материала.

Приметайте эластичную тесьму к материалу в нескольких местах.



- 1 Эластичная тесьма
- 2 Булавка

2 Установите лапку для строчки зигзаг “J”



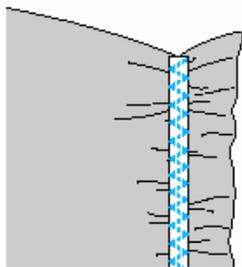
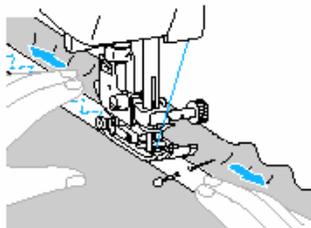
- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40

3 Выберите строчку

- Подробно о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65

4 Пришейте тесьму к материалу, растягивая настолько, чтобы длина тесьмы была такой же, как длина материала.

Натягивая ткань за прижимной лапкой левой рукой, правой рукой натягивайте ткань у ближайшей к передней стороне лапки булавки.



ВНИМАНИЕ

- Во время шитья следите за тем, чтобы игла не ударила по булавке – это может привести к тому, что она погнется или сломается.

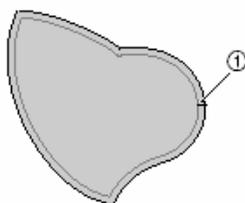
Аплицирование, лоскутные и стегальные работы

Ниже описаны строчки, которые могут быть использованы для аплицирования, а также лоскутных и стегальных работ.

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Строчка зигзаг	7 	Пришивание аппликаций (центральная базовая линия / стежки в обратном направлении)	3,5	0,0-7,0	1,4	0,0-4,0	J
	60 	Выстегивание, выстегивание со свободной подачей материала, атласная строчка	3,5	0,0-7,0	1,4	0,0-4,0	
Строчка для аплицирования	19 	Пришивание аппликаций	3,5	2,5-5,0	2,5	1,6-4,0	
	61 	Пришивание аппликаций, окантовка среза детали	1,5	0,5-5,0	1,2	1,0-4,0	
Соединительная прямая строчка	57 	Соединительная прямая строчка (с отступом шва на 6,5мм от правого края лапки)	5,5	0,0-7,0	1,6	0,2-5,0	
	58 	Соединительная прямая строчка (с отступом шва на 6,5мм от левого края лапки)	1,5	0,0-7,0	1,6	0,2-5,0	
Соединительная строчка	22 	Лоскутные работы	4,0	0,0-7,0	1,2	0,2-4,0	
	23 		5,0	2,5-7,0	2,5	1,0-4,0	
	24 		5,0	0,0-7,0	1,2	0,2-4,0	
Имитация ручного стегального стежка	59 	Прямая строчка, выглядящая, как ручной стегальный шов	0,0	0,0-7,0	2,5	1,0-4,0	
Выстегивание	62 	Декоративное выстегивание	7,0	1,0-7,0	1,6	1,0-4,0	

Аплицирование

- 1 Вырежьте аппликацию с припуском на шов 3-5мм.



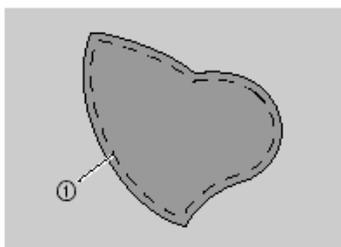
1 Припуск на шов

- 2 Положите на обратную сторону аппликации шаблон, изготовленный из толстой бумаги, подогните припуск на шов и прогладьте его утюгом.



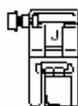
- Прогладив припуск на шов, удалите бумагу.

- 3 Переверните аппликацию и приметайте ее или прикрепите булавками к ткани.



1 Наметка

- 4 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.

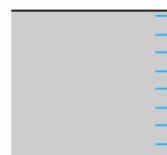
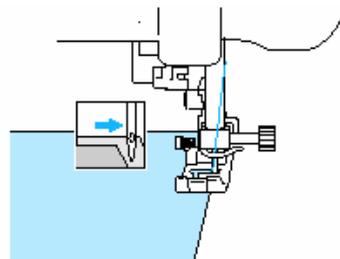


- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40

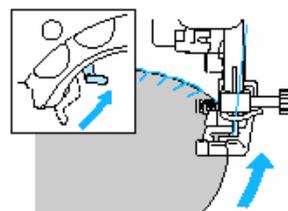
- 5 Выберите строчку

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 6 Поверните маховик машины на себя и начните шить по краю аппликации, следя затем, чтобы игла входила в ткань сразу за аппликацией.

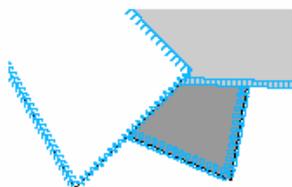
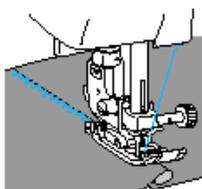


Проходя углы, останавливайте машину с опущенной снаружи аппликации иглой, поднимайте прижимную лапку, и поворачивайте материал, как это необходимо, чтобы изменить направление шитья.



Лоскутные работы

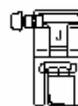
- 1 Подогните край верхнего куска ткани и положите его на нижний кусок.
- 2 Сшейте два куска ткани вместе.



Сшивание двух полотен материала

Для сшивания двух полотен материала полотна должны быть выкроены с припуском на шов 6,5 мм. Шейте прямой соединительной строчкой с отступом 6,5мм от левой или правой стороны прижимной лапки.

- 1 Сметайте полотна или скрепите их булавками вдоль припуска на шов полотен ткани, которые вы хотите сшить вместе.
- 2 Установите лапку для строчки зигзаг “J”. Более подробную информацию о замене прижимной лапки см. в разделе “Замена прижимной лапки” (стр.40)



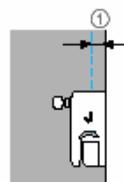
- 3 Выберите строчку $\begin{matrix} 57 \\ | \\ \text{P} \end{matrix}$ или $\begin{matrix} 58 \\ | \\ \text{P} \end{matrix}$.

• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 4 Шейте, совместив край лапки с краем материала.

■ Припуск на шов справа

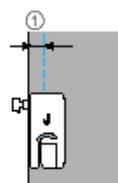
Совместите край ткани с правой стороной прижимной лапки и шейте строчкой $\begin{matrix} 57 \\ | \\ \text{P} \end{matrix}$.



1 6,5мм

■ Припуск на шов слева

Совместите край ткани с левой стороной прижимной лапки и шейте строчкой $\begin{matrix} 58 \\ | \\ \text{P} \end{matrix}$.



1 6,5мм

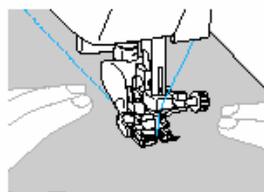
Внимание

- Чтобы изменить отступ от края материала (положение иглы), измените ширину строчки.

Выстегивание

Прослаивание ватина между верхним и нижним слоями ткани называется выстегиванием. Выстегивание может легко производиться с использованием дополнительной шагающей лапкой и направляющей для выстегивания.

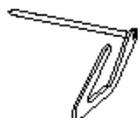
- 1** Сметайте материал, который необходимо выстегать.
- 2** Установите шагающую лапку (дополнительная принадлежность).
 - Детали см. в разделе “Использование шагающей лапки (опция), стр.43.
- 3** Выберите строчку
 - Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.
- 4** Положите руки на материал по обеим сторонам лапки и во время шитья равномерно растягивайте материал.



Примечание

- При шитье с шагающей лапкой шейте на средней или медленной скорости.

- Использование дополнительной направляющей для стегальных работ.



- 1 Вставьте шток направляющей в отверстие в задней части шагающей лапки или держателя лапки.

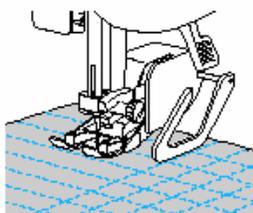
- Шагающая лапка



- Держатель лапки



- 2 Отрегулируйте положение направляющей так, чтобы она совпала с уже прошитым швом.

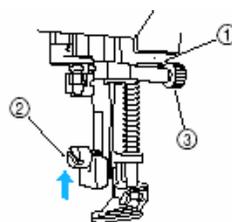


Выстегивание со свободной подачей материала

При выстегивании со свободной подачей материала собачки транспортера опускаются (при помощи переключателя положения собачек транспортера). Это позволяет свободно перемещать материал в любом направлении. Для выстегивания со свободной подачей материала необходимо установить стегальную лапку (опция).

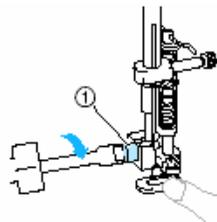


- 1 Снимите прижимную лапку и держатель лапки
 - См. раздел “Снятие держателя прижимной лапки”, стр.42.
- 2 Совместите стегальную лапку с нижней левой стороной стержня. Штифт на стегальной лапке должен быть расположен поверх винта зажима иглы.



- 1 Штифт на стегальной лапке
- 2 Винт крепления держателя лапки
- 3 Винт зажима иглы

- 3 Удерживая стегальную лапку правой рукой, затяните отверткой винт крепления держателя лапки.

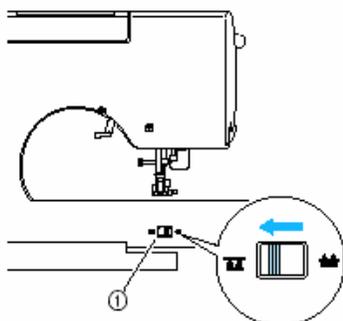


- 1 Винт крепления держателя лапки

ВНИМАНИЕ

- Надежно затяните винт крепления отверткой. В противном случае игла может ударить по Прижимной лапке и погнуться или сломаться.

- 4** Сдвиньте переключатель положения собачек транспортера ткани, расположенный на задней стороне машины, на ее основании, в положение  (вправо, глядя спереди)

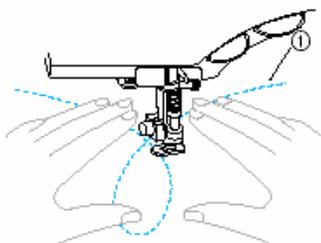


1 Переключатель положения собачек транспортера

► Собачки транспортера опущены

- 5** Включите машину и выберите строчку
- Более подробную информацию о выборе типа строчки см. в разделе “Выбор типа строчки”, стр. 65.

- 6** Натягивая ткань обеими руками, перемещайте ее в соответствии с желаемым рисунком выстегивания.



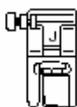
1 Рисунок выстегивания

- 7** По окончании шитья сдвиньте переключатель положения собачек транспортера в положение  (влево, глядя спереди машины), чтобы поднять собачки.

Атласная строчка

Путем изменения ширины атласной строчки вы можете выполнять красивую декоративную отделку своих изделий. Если швейная машина настроена таким образом, что изменение ширины строчки может производиться при помощи регулятора скорости машины, ширина строчки может быть легко и быстро изменена. В этом случае регулирование скорости машины осуществляется ножной педалью.

- 1 Подключите к машине ножную педаль.**
Детали см. в разделе “Начало шитья”, стр.50.
- 2 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.**



• Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

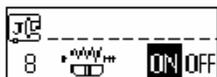
- 3 Включите машину и нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления**
Появляется экран настройки

- 4 Нажимайте кнопки , , ,  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано **



- 5 Нажмите кнопку ОК **
Появляется экран задания регулирования ширины строчки при помощи регулятора скорости машины.

- 6 Нажмите , чтобы выбрать ON (Вкл.)**
Чтобы вернуться к настройке OFF (Выкл.), нажмите .



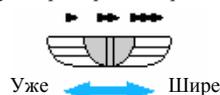
Теперь машина настроена так, что ширина строчки может регулироваться при помощи регулятора скорости машины.

- 7 Нажмите кнопку ОК **
▶ Появляется первоначальный экран строчек

- 3 Выберите строчку **

• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 9 Во время шитья сдвигайте в ту или иную сторону регулятор скорости машины.**
Чтобы сделать строчку уже, сдвиньте регулятор скорости машины влево. Чтобы сделать строчку шире, сдвиньте регулятор скорости вправо.



• Регулируйте скорость машины ножной педалью.

- 10 По окончании шитья верните настройку регулирования ширины строчки при помощи регулятора скорости машины в состояние OFF (Выкл.)**

Внимание

• Хотя результат строчки зависит от типа материала и толщины нити, чтобы получить наилучшие результаты, установите длину стежка в диапазоне от 0,3, до 0,5 мм.

Усилительные строчки

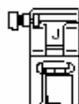
Усилительные строчки применяются для обработки мест, подвергающихся напряжению, таких, как низ рукавов, шаговые швы брюк и углы карманов.

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Тройная эластичная строчка	4	Усиление швов рукавов и брюк	0,0	0,0-7,0	2,5	1,5-4,0	J
Закрепка	54	Усиление концов отверстий одежды, например, углов карманов	2,0	1,0-3,0	0,4	0,3-1,0	A
Штопальная строчка	52	Штопка средних материалов	7,0	2,5-7,0	2,0	0,4-2,5	
	53	Штопка толстых материалов	7,0	2,5-7,0	2,0	0,4-2,5	

Тройная эластичная строчка

Применяйте тройную эластичную строчку для усиления отверстий рукавов и шаговых швов брюк.

1 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.



- Более подробную информацию о замене прижимной лапки см. в разделе “Замена прижимной лапки” (стр.40).

2 Выберите строчку



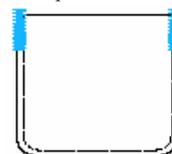
- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

3 Начните шить

- Детали см. в разделе “Начало шитья”, стр.50.

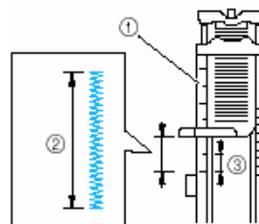
Закрепки

Закрепки ставятся для усиления мест, подверженных напряжениям, таких как углы и раскрытия карманов. В качестве примера ниже описывается процедура шитья закрепек на углах карманов.



1 Определите желаемую длину закрепки.

Установите направляющую пластинку на лапке для выметывания петель “А” в соответствии с желаемой длиной закрепки (расстояние между делениями шкалы на прижимной лапке составляет 5мм)



- 1 Шкала прижимной лапки
- 2 Длина закрепки
- 3 5мм

- Максимальная длина закрепки составляет примерно 28мм

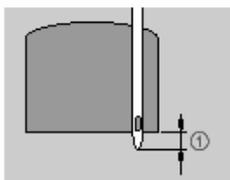
2 Установите лапку для выметывания петель “А”

- Более подробную информацию о замене прижимной лапки см. в разделе “Замена прижимной лапки” (стр.40).

3 Выберите строчку ⁵⁴

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

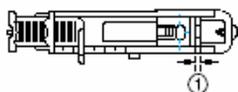
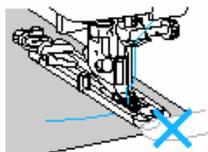
4 Установите материал так, чтобы край кармана был обращен к вам, затем опустите рычаг лапки так, чтобы точка опускания иглы была на расстоянии 2мм перед краем кармана.



1 2мм

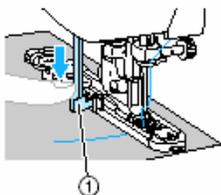
Проведите верхнюю нить вниз через отверстие в прижимной лапке.

- Опуская лапку, не толкайте ее переднюю часть, в противном случае не будет соблюден размер заправки.



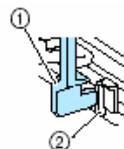
1 Не уменьшайте зазор

5 Как можно дальше оттяните вниз рычажок выметывания петель.



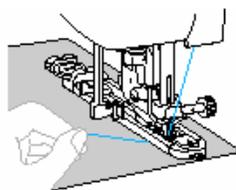
1 Рычажок выметывания петли.

Рычажок выметывания петли расположен за кронштейном на лапке для выметывания петель.



1 Рычажок выметывания петли.
2 Кронштейн

6 Взяв конец верхней нити левой рукой, начните шить.



- По завершении шитья машина автоматически прошивает усиленные стежки, и затем останавливается.

7 Поднимите рычаг лапки, снимите с машины материал и обрежьте нить.

8 Поднимите рычажок выметывания петель в его первоначальное положение.

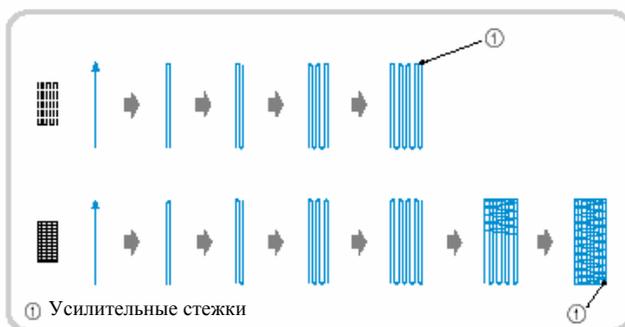


Внимание

Если материал не подается, например, потому что он слишком толстый, увеличьте длину стежка. Детали см. в разделе “Настройка длины стежка”, стр.57.

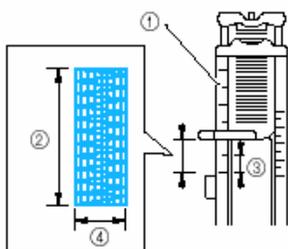
Штопка

Порванная ткань может быть заштопана. Штопка выполняется, как описано ниже.



1 Определите желаемую длину штопки.

Установите направляющую пластинку на лапке для выметывания петель “А” в соответствии с желаемой длиной закрепки (расстояние между делениями шкалы на прижимной лапке составляет 5мм).



- 1 Шкала прижимной лапки
- 2 Длина штопки
- 3 5мм
- 4 7мм

• Максимальная длина штопки составляет примерно 28мм.

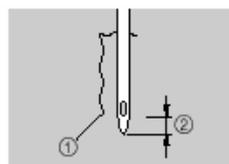
2 Установите лапку для выметывания петель “А”

• Более подробную информацию о замене прижимной лапки см. в разделе “Замена прижимной лапки” (стр.40).

3 Выберите строчку 52 или 53.

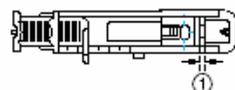
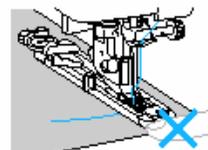
• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

4 Установите материал так, чтобы игла находилась на 2 мм перед штопаемой областью. Затем опустите рычаг лапки.



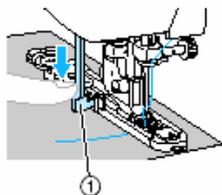
- 1 Разрыв ткани
- 2 2мм

• Опуская лапку, не толкайте ее переднюю часть, в противном случае не будет соблюден размер штопки.



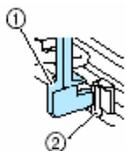
1 Не уменьшайте зазор

- 5** Как можно дальше оттяните вниз рычажок выметывания петли.



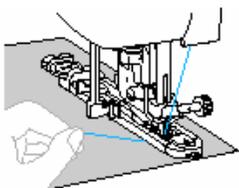
- 1 Рычажок выметывания петли.

Рычажок выметывания петли расположен за кронштейном на лапке для выметывания петель.



- 3 Рычажок выметывания петли.
4 Кронштейн

- 6** Взяв конец верхней нити левой рукой, начните шить.



- По завершении шитья машина автоматически прошивает усиленные стежки, и затем останавливается.

- 7** Поднимите рычаг лапки, снимите с машины материал и обрежьте нить.

- 8** Поднимите рычажок выметывания петли в его первоначальное положение.



Внимание

Если материал не подается, например, потому что он слишком толстый, увеличьте длину стежка. Детали см. в разделе “Настройка длины стежка”, стр.57.

Выметывание глазков

При помощи этой швейной машины вы можете производить выметывание глазков, таких как отверстия на ремнях. Возможно выметывание глазков трех размеров – 7, 6 и 5 мм.

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Выметывание глазков	56 	Выметывание глазков, например отверстий в ремнях	7,0	7,0, 6,0 или 5,0	7,0	7,0, 6,0 или 5,0	N

1 Установите лапку для выстрачивания монограмм “N”.



- Более подробную информацию о замене прижимной лапки см. в разделе “Замена прижимной лапки” (стр.40).

2 Выберите строчку ⁵⁶ .

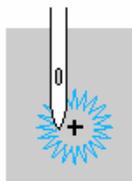
- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

3 Настройте длину стежка или ширину строчки в соответствии с размером выметываемого глазка.



- Детали см. в разделе “Настройка ширины строчки и длины стежка”, стр.56

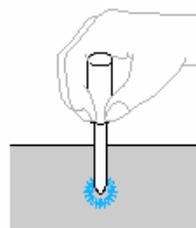
4 Опустите иглу в материал в точку начала строчки, а затем опустите рычаг лапки.



5 Начните шить.

- ▶ По завершении шитья машина автоматически прошивает усиленные стежки, и затем останавливается.

6 При помощи прошивки проделайте отверстие по центру глазка.



- Перед тем, как проделывать отверстие, подложите под ткань толстую бумагу, или другой защитный материал.



Внимание

- Если для выметывания глазка используется тонкая нить, строчка может оказаться рыхлой. В этом случае выполните выметывание дважды – одно поверх другого.

Декоративные строчки

На этой швейной машине вы можете выполнять различные декоративные строчки.

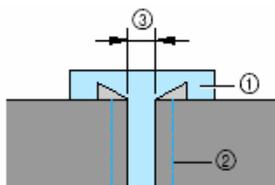
Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Строчка-мережка		Сшивание двух полотен материала с просветом между ними	5,0	0,0-7,0	2,5	1,0-4,0	J
			5,0	2,5-7,0	2,5	1,0-4,0	
Соединительные строчки		Декоративные соединительные строчки	4,0	0,0-7,0	1,2	0,2-4,0	
			5,0	2,5-7,0	2,5	1,0-4,0	
			5,0	0,0-7,0	1,2	0,2-4,0	
Строчка-ракушка		Отделка воротников и	4,0	0,0-7,0	2,5	0,2-4,0	
Строчки для украшения сборками или буфами		Украшение сборками или буфами, придание ткани текстуры и эластичности	5,0	0,0-7,0	1,6	1,0-4,0	
			5,0	0,0-7,0	2,5	1,0-4,0	
			5,0	2,5-7,0	2,5	1,0-4,0	
Фестонная строчка		Атласная фестонная строчка	5,0	2,5-7,0	0,5	0,1-1,0	
Декоративные строчки		Кружевная строчка, декоративная подшивка, декоративная отделка и т.д.	3,5	1,5-7,0	2,5	1,6-4,0	
			6,0	1,5-7,0	3,0	1,5-4,0	
		Декоративная подшивка, украшение деталей одежды и т.п. на тонких и средних материалах и тканях с полотняным переплетением	5,0	1,5-7,0	3,5	1,5-4,0	
			5,0	1,5-7,0	4,0	1,5-4,0	
			5,0	1,5-7,0	2,5	1,5-4,0	
			5,0	1,5-7,0	2,0	1,5-4,0	
			5,0	1,5-7,0	3,0	1,5-4,0	
		Декоративная отделка деталей одежды	6,0	1,5-7,0	1,6	1,0-4,0	
	5,0		1,5-7,0	1,6	1,0-4,0		

Наименование строчки	Рисунок	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Прижимная лапка
			Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка	
Декоративная строчка		Декоративная отделка	4,0	0,0-7,0	3,0	2,0-4,0	J
			4,0	0,0-7,0	2,5	1,0-4,0	
			5,5	0,0-7,0	1,6	1,0-4,0	
			5,0	1,5-7,0	1,0	0,2-4,0	N

Соединение деталей с просветом

Соединение деталей одежды с просветом между ними применяется при изготовлении блузок и детской одежды. Строчка выглядит более нарядной, если использовать толстую нить.

- 1 Подогните края деталей и прогладьте их утюгом.
- 2 Приметайте обе части с просветом примерно 4 мм между ними на тонкую бумагу или лист растворимого в воде стабилизирующего материала.



- 1 Тонкая бумага или растворимый в воде стабилизирующий материал
- 2 Наметка
- 3 4 мм

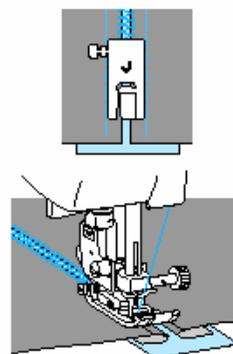
- 3 Установите лапку для строчки зигзаг “J”
Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

- 4 Выберите строчку  ²⁶ или  ²⁷

• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 5 Установите ширину строчки равной 7,0 мм
Детали см. в разделе “Настройка ширины строчки”, стр.56.

- 6 Прошейте две части материала так, чтобы центр лапки был совмещен с серединой просвета между ними.



- 7 По завершении шитья удалите бумагу.

Фестонная строчка

Волнообразный повторяющийся рисунок строчки выглядящий подобно гребешкам, используется на воротниках блузок и для отделки краев носовых платков.

1 Установите лапку для выстрачивания монограмм “N”.

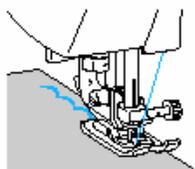
Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.



2 Выберите строчку 21 }.

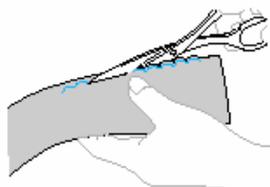
• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

3 Шейте вдоль края материала с небольшим отступом.



• Чтобы получить наилучшие результаты, перед тем, как шить, сбрызните ткань жидкостью для подкрахмаливания и прогладьте ее утюгом.

4 Обрежьте край материала вдоль строчки.

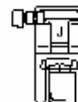


• Будьте осторожны – не прорежьте строчку.

Украшение сборками или буфами

Декоративная отделка создается путем прошивания декоративной строчки поверх сборок на материале. Используется для украшения блузок или манжет для придания материалу текстуры и эластичности.

1 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.

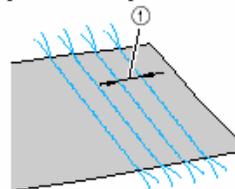


• Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

2 Выберите прямую строчку и установите длину стежка 4,0 мм. Затем уменьшите натяжение нити.

• Детали см. в разделе “Настройка длины стежка”, стр.57 и “Изменение натяжения верхней нити”, стр.55.

3 Прошейте несколько параллельных рядов прямой строчки с интервалами 1 см.



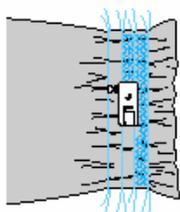
1 1см

4 Подтяните нижние нити, чтобы создать сборки. Расправьте сборки, прогладив их утюгом.

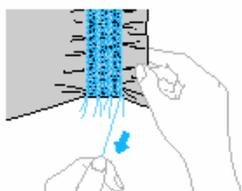
5 Выберите строчку ,  или .

• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

6 Прострочите между прямыми строчками.



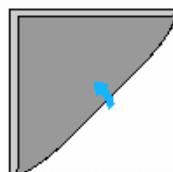
7 Вытяните нити прямых строчек.



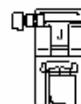
Строчка-ракушка

При помощи этой строчки вы можете делать на материале сборки, похожие на ракушки. Используется для декоративной отделки переда блузок, или манжет из тонких материалов.

1 Сложите материал по косой линии.



2 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.

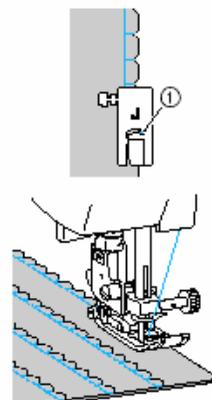


• Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

3 Выберите строчку  и увеличьте натяжение нити.

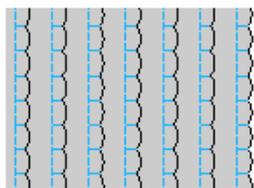
• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

4 Шейте, следя за тем, чтобы игла опускалась чуть за краем материала.



1 Точка опускания иглы

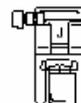
- 5 Разверните материал и прогладьте сборки на одну сторону.



Декоративное стачивание

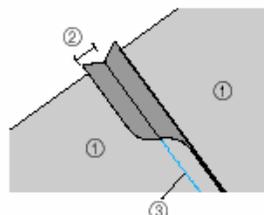
Декоративные соединительные строчки могут быть прошиты по припускам на шов сшитых друг с другом полотен материала. Это полезно при выполнении лоскутных работ.

- 1 Установите лапку для строчки зигзаг “J”.



- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

- 2 Сшейте друг с другом два куска ткани, затем раскройте припуски на шов.

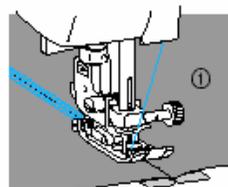


- 1 Изнаночная сторона ткани
- 2 Припуск на шов 6,5мм
- 3 Прямая строчка

- 3 Выберите строчку 22 , 23  или 24 .

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

- 4 Переверните материал лицевой стороной вверх и прошейте по шву так, чтобы середина прижимной лапки шла по шву.



- 1 Лицевая сторона ткани

Кружевная строчка

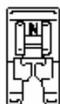
При шитье крыльчатой иглой отверстия, проделываемые иглой в ткани, увеличиваются, что создает похожую на кружево декоративную строчку. Эта строчка используется для украшения подогнутых сгибов ткани и скатертей из тонких и средних материалов.

1 Установите крыльчатую иглу.



- Применяйте крыльчатую иглу № 130/70H 100/16.
- Процедуру установки иглы см. в разделе “Замена иглы”, стр.37.
- С крыльчатой иглой устройство для заправки нити в иглу использоваться не может. При попытке использования этого устройства с крыльчатой иглой возможно повреждение швейной машины. Проденьте нить через игольное ушко спереди назад. Детали см. в разделе “Заправка нити в иглу вручную”, стр.30.

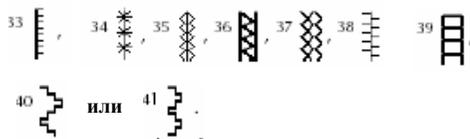
2 Установите лапку для выстрачивания монограмм “N”.



- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

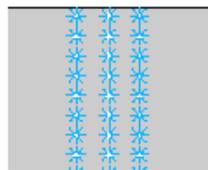
3 Выберите строчку

Вы можете использовать следующие виды строчки:



- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.
- Установите ширину строчки 6,0 мм или менее.

4 Начните шить.



ВНИМАНИЕ

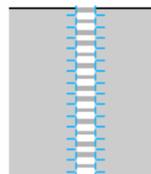
- Установите ширину строчки 6,0 мм или менее. В противном случае игла может погнуться или сломаться.
- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик машины на себя и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке, она может погнуться или сломаться.

Частичное удаление нитей из ткани называется “вытяжкой”.

Это дает прекрасные результаты на тканях с неплотным переплетением нитей.

Ниже описаны два способа создания вытяжки.

■ Вытяжка (Пример1)



1 Вытяните из ткани несколько нитей.



- 2 Установите лапку для выстрачивания монограмм “N”.

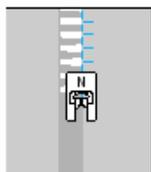
• Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.



- 3 Выберите строчку 33

• Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

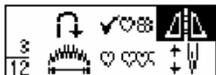
- 4 Установив материал лицевой стороной вверх, прошейте вдоль правого края ослабленной области.



- 5 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления.

► Появляется экран настройки

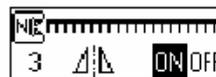
- 6 Нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано 



- 7 Нажмите кнопку ОК 

► Появляется экран настройки зеркального отражения рисунка строчки.

- 8 Нажмите , чтобы выбрать ON (Вкл.). Чтобы вернуться к настройке OFF (выкл.), нажмите 

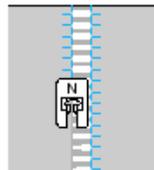


► Строчка зеркально отражена.

- 7 Нажмите кнопку ОК 

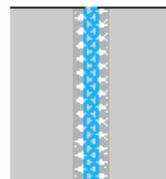
► Снова появляется первоначальный экран строчек.

- 10 Пройдите вдоль другого края ослабленной области так же, как в п. 4

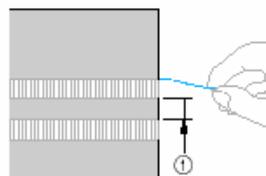


- 11 Верните настройку зеркального отражения строчки в состояние OFF.

■ Вытяжка (Пример2)



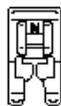
- 1 Вытяните несколько нитей из двух областей ткани с промежутком 4мм между ними.



1 4мм

2 Установите лапку для выстрачивания монограмм “N”.

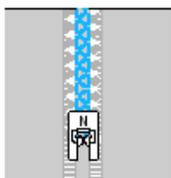
- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.



3 Выберите строчку ³⁶ .

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65.

4 Прошейте вдоль центра промежутка между двумя ослабленными областями ткани.



Выполнение различных декоративных строчек

На этой швейной машине вы можете выполнять различные декоративные, атласные и крестовидные строчки. Все эти строчки шьются с лапкой для выстрачивания монограмм “N”.

Выполнение красивых декоративных строчек

Чтобы правильно шить те или иные декоративные строчки, следует иметь в виду следующее:

■ Материал

Перед тем, как начать шить тонкие или эластичные ткани, или ткани с рыхлым переплетением нитей, закрепите на изнаночной стороне ткани стабилизирующий материал или тонкую бумагу, например, кальку. Особенно важно сделать это при шитье атласных строчек, поскольку в противном случае возможно сморщивание ткани или наезжание стежков друг на друга.

■ Иглы и нити

Для шитья тонких, средних или эластичных материалов применяйте иглы с шариковым кончиком. Для шитья толстых материалов пользуйтесь иглой для бытовых швейных машин размера 90/14. Используйте нить размера от 75/11 до 90/14.

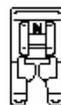
■ Пробное шитье

В зависимости от типа и толщины ткани и использования стабилизирующего материала результат шитья может отличаться от желаемого. Перед выполнением своего швейного проекта рекомендуем выполнить пробное шитье. Кроме того, во время шитья следует направлять материал руками во избежание его проскальзывания.

Вышивание строчек

1 Установите лапку для выстрачивания монограмм “N”.

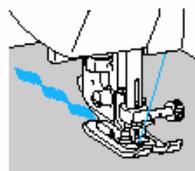
- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.



2 Выберите строчку

- Детали см. в разделе “Выбор строчки”, стр.65, пункты 4-9 .

3 Начните шить



- Строчка шьется в направлении, показанном стрелкой.

4 Прошейте усилительные стежки

- Перед началом шитья полезно установить автоматическое выполнение шитья в обратном направлении / усилительных стежков. Детали см. в разделе “Автоматическое выполнение шитья в обратном направлении / усилительных стежков”, стр.58.

5 По окончании шитья обрежьте ножницами излишки нити в начале строчки и между строчками.

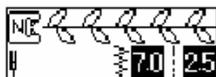
Комбинирование строчек

Вы можете объединить несколько видов строчки и вышивать их вместе.

1 Выберите первую строчку и нажмите кнопку ОК



Первая строчка выбрана и появляется на экране дисплея.



- После начала шитья выбранная строчка шьется постоянно до тех пор, пока машина не будет остановлена.

2 Нажмите кнопку на панели управления.

- ▶ Снова появляется экран выбора строчки.

3 Выберите следующую строчку и нажмите кнопку ОК

Чтобы выбрать другую строчку, нажмите кнопку  (кнопка выбора строчки)

На экране дисплея появляются скомбинированные строчки.



- Чтобы удалить выбранную строчку из комбинации, нажмите кнопку  на панели управления. Строчка, которая была выбрана, удаляется.

4 Повторяйте выполнение пунктов 2 и 3.

5 После того, как все желаемые строчки будут выбраны, начните шить.



1 Направление шитья

- ▶ Порядок, в котором строчки будут шиться, соответствует порядку, в котором они появляются на экране дисплея.



Внимание

- Вы можете скомбинировать до 70 видов строчки.
- Некоторые виды утилитарных строчек не могут быть скомбинированы.
- Если вы скомбинировали несколько видов строчки, после того, как все рисунки строчки будут вышиты, швейная машина остановится. Чтобы настроить машину на повторное вышивание скомбинированных строчек, обратитесь к разделу “Повторение рисунков вышивки”.
- Скомбинированная строчка может быть сохранена в памяти для дальнейшего использования. См. раздел “Сохранение строчки в памяти”, стр.112.

Повторение рисунков Вышивки

Чтобы повторно шить скомбинированную строчку, следуйте процедуре настройки машины, описанной ниже.

- 1 Настройте комбинированную строчку, как описано на предыдущей странице.
- 2 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления.

▶ Появляется экран настройки

- 3 Нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано  



- 4 Нажмите кнопку ОК 

▶ Появляется экран настройки повторения рисунка строчки.

- 5 Нажмите , чтобы выбрать   (повторение рисунка строчки).
Чтобы вернуться к одиночной вышивке рисунка, нажмите .



- 6 Нажмите кнопку ОК 

▶ Снова появляется первоначальный экран строчек, и теперь машина будет постоянно вышивать скомбинированную строчку.



1 Одиночная вышивка рисунка строчки

2 Повторяющаяся вышивка рисунка строчки

Примечание

- Если настроена повторяющаяся вышивка рисунка строчки, машина будет шить этот рисунок до тех пор, пока не будет остановлена.
- При выключении машины настройка повторяющейся / одиночной вышивки строчки возвращается к своему значению по умолчанию.

Проверка выбранного рисунка

Вы можете скомбинировать до 70 видов строчки. Если все выбранные вами строчки не могут быть одновременно отображены на экране дисплея, скомбинированную строчку можно проверить в соответствии со следующей процедурой.

- 1 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления.

► Появляется экран настройки

- 2 Нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .



- 3 Нажмите кнопку ОК .

► Появляется экран проверки рисунка строчки.

- 4 Для просмотра и проверки строчек, входящих в комбинацию, нажимайте  и 



- 5 Нажмите кнопку ОК .

► Снова появляется первоначальный экран строчек.

Изменение длины рисунка вышивки

Длина одной части атласной строчки может быть установлена в соответствии с одним из пяти размеров.

- 1 Выберите атласную строчку .

- 2 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления.

► Появляется экран настройки

- 3 Нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .

- 4 Нажмите кнопку ОК .

► Появляется экран изменения длины секции атласной строчки.

- 5 Нажимайте  и  до тех пор, пока на экране не появится желаемое масштабное соотношение. Длина секции атласной строчки может быть выбрана в диапазоне от x1 до x5



► Длина секции атласной строчки изменена

- 5 Нажмите кнопку ОК .

► Снова появляется первоначальный экран строчек



Зеркальное отражение рисунка

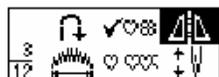
Рисунок строчки может быть зеркально отражен относительно вертикальной оси.

1 Выберите строчку.

2 Нажмите кнопку  (кнопка настройки) на панели управления.

► Появляется экран настройки

3 Нажимайте кнопки  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .



4 Нажмите кнопку ОК .

► Появляется экран настройки зеркального отражения строчки.

5 Чтобы выбрать ON (Вкл.), нажмите . Чтобы вернуться к настройке OFF (Выкл.), нажмите .



Рисунок строчки зеркально отражен



Внимание

- Некоторые из утилитарных и декоративных строчек не могут быть зеркально отражены.
- Зеркально отраженные строчки могут также комбинироваться с другими строчками.



Сохранение строчки в памяти

Комбинированные строчки могут быть сохранены в памяти для дальнейшего использования. Поскольку занесенные в память строчки не утрачиваются при выключении швейной машины, они могут быть вызваны в любой момент времени. Это является очень удобной функцией машины. В памяти может быть сохранено до пяти строчек.

■ Сохранение строчки в памяти

1 Создайте комбинированную строчку, которую вы хотите сохранить.

Детали см. в разделе “Комбинирование строчек”, стр.103.



2 Нажмите кнопку (кнопка выбора строчки) на панели управления машины.

- ▶ Появляется экран, содержащий различные типы строчек.

3 Нажимайте кнопки , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .



4 Нажмите кнопку ОК .

- ▶ Появляется экран выбора ячейки памяти (кармана).

5 Нажимайте и до тех пор, пока не будет выбран карман (от №1 до №5), в котором вы хотите сохранить комбинированную строчку.

Значок  обозначает пустой карман, а значок  карман, в котором уже сохранена какая-либо строчка.



6 Нажмите кнопку ОК .

- ▶ Отображается содержание выбранного кармана.

7 Проверьте содержимое кармана и нажмите кнопку ОК .

Содержимое кармана  переписывается

- ▶ На время сохранения строчки в памяти на экране дисплея появляется сообщение “Saving...” (Сохранение).
 - Во время сохранения строчки в памяти не выключайте машину – это может привести к утрате данных.

Когда сохранение строчки в памяти будет закончено, на экране появится первоначальный экран строчек.

■ Вызов строчки из памяти

1 Нажмите кнопку (кнопка выбора строчки) на панели управления машины.

- ▶ Появляется экран, содержащий различные типы строчек.

2 Нажимайте кнопки (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .



3 Нажмите кнопку ОК .

- ▶ Появляется экран выбора кармана

3 Нажимайте кнопки , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбран карман, содержащий нужную строчку.

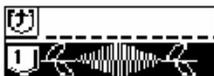
Строчка сохранена в кармане 



5 Нажмите кнопку ОК 

- ▶ На экране отображается содержимое выбранного кармана.

6 Проверьте содержимое кармана и нажмите кнопку ОК 



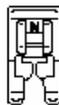
Чтобы выбрать другой карман, нажмите кнопку  (Назад)

- ▶ Снова появляется первоначальный экран строчек, а строчка из выбранного кармана теперь вызвана из памяти.

Настройка рисунка строчки

В зависимости от типа материала или скорости машины рисунок строчки может вышиваться неправильно. Если это имеет место, следует произвести настройку строчки на кусочке такой же ткани, какая используется для выполнения вашего проекта.

1 Установите лапку для выстрачивания монограмм “N”.



- Детали см. в разделе “Замена прижимной лапки”, стр.40.

2 Нажмите кнопку  (кнопка выбора строчки) на панели управления машины.

- ▶ Появляется экран, содержащий различные типы строчек

3 Нажимайте кнопки , ,  и  (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано , затем выберите .



- ▶ Теперь выбрана настроечная строчка.

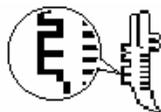
4 Начните шить.



- ▶ Машина вышивает настроечный рисунок строчки.
- ▶ По завершении вышивания настроечного рисунка машина останавливается.

5 Проверьте вышитый рисунок

Если часть рисунка, показанная на иллюстрации, вышита однородно, это означает, что строчка настроена правильно.



Если рисунок вышит неправильно, настройте строчку в соответствии с процедурой, описанной ниже.

6 Нажмите кнопку (кнопка настройки) на панели управления.

- ▶ Появляется экран настройки

7 Нажимайте кнопки , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано



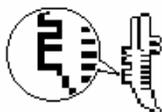
8 Нажмите кнопку ОК

- ▶ Появляется экран настройки строчки.

9 Нажмите (+) или (-)



- ▶ Выполните необходимые настройки в соответствии с тем, как был вышит настроенный рисунок.



Чтобы увеличить значение настройки, нажмите 



Чтобы уменьшить значение настройки, нажмите 

11 Начните шить снова и проверьте результат настройки

Продолжайте настройку до тех пор, пока рисунок не будет вышиваться правильно.

11 Когда рисунок будет вышиваться правильно, нажмите кнопку ОК.

- ▶ Снова появляется первоначальный экран строчек.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В этой главе описываются различные процедуры технического обслуживания и поиска неисправностей.

Настройки строчек.....	117
Техническое обслуживание.....	123
Поиск и устранение неисправностей.....	125
Указатель.....	132

Настройки строчек

В приведенной ниже таблице указаны применения, длина стежка и ширина строчки для утилитарных строчек. Кроме того, в таблице указано, может ли та или иная строчка шиться двояной иглой.

Утилитарные строчки

Наименование строчки	Рисунок	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Двояная игла	Шитье в обратном направлении/усилительные	Шагающая лапка
				Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка			
Прямая строчка	1	J	Базовая строчка, изготовление сборок, буфов и т.д.	0,0	0,0-7,0	2,5	0,2-5,0	Да	Шитье в обратном направлении	Нет
		J	Базовая строчка, изготовление сборок, буфов и т.д.	0,0	0,0-7,0	2,5	0,2-5,0	Да	Усилит. стежки	Да
	Центральное	J/Л	Вшивание молний, изготовление сборок, буфов и т.д.	-	-	2,5	0,2-5,0	Да	Шитье в обратном направлении	Нет
Тройная эластичная строчка	4	J	Вшивание рукавов, выполнение шаговых швов брюк, шитье эластичных материалов, декоративная строчка	1,0	0,0-7,0	2,5	1,5-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Эластичная строчка	5	J	Шитье эластичных материалов, декоративная строчка	0,0	1,0-3,0	2,5	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Наметочная строчка	6	J	Временное закрепление деталей Одежды	3,5	0,0-7,0	-	-	Да	Усилит. стежки	Нет
Строчка Зигзаг	Центральное	J	Обметка края и апплицирование	3,5	0,0-7,0	1,4	0,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
	Правое	J	Начало шитья при правом положении иглы	5,0	2,5-5,0	1,4	0,3-4,0	Да	Усилит. стежки	Да
2х-ступенчатый зигзаг	9	J	Обметка края на средних или эластичных материалах, пришивание тесьмы, штопка и т.д.	5,0	1,5-7,0	1,0	0,2-4,0	Да	Усилит. стежки	Да
3х-ступенчатый зигзаг	10	J	Обметка края на средних или эластичных материалах, пришивание тесьмы, штопка и т.д.	3,5	1,5-7,0	1,0	0,2-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Красобметочная строчка	11	G	Обметка края на тонких или средних материалах	5,0	2,5-5,0	2,0	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
	12	G	Обметка края на толстых материалах	5,0	2,5-5,0	2,5	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
	13	G	Обметка края на толстых материалах и декоративная строчка	5,0	3,5-5,0	2,5	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
	14	J	Обметка края на эластичных материалах	5,0	0,0-7,0	2,5	0,5-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
	15	J	Обметка края на толстых или эластичных материалах	5,0	0,0-7,0	2,5	0,5-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
	16	J	Обметка края на эластичных материалах и декоративная строчка	4,0	0,0-7,0	4,0	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет

Наименование строчки	Рисунок	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Сдвоенная игла	Шитье в обратном направлении/усилительные	Шагающая лапка
				Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка			
Потайная строчка-мережка	17 	R	Потайная подшивочная строчка на средних материалах	0,0	3← - 3→	2,0	1,0-3,5	Нет	Усилит. стежки	Нет
	18 	R	Потайная подшивочная строчка на эластичных материалах	0,0	3← - 3→	2,0	1,0-3,5	Нет	Усилит. Стежки	Нет
Строчка для пришивания аппликаций	19 	J	Пришивание аппликаций	3,5	2,5-5,0	2,5	1,6-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Строчка-ракушка	20 	J	Декоративная строчка – ракушка	4,0	0,0-7,0	2,5	0,2-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Фестонная атласная строчка	21 	N	Украшение деталей одежды фестонами	5,0	2,5-7,0	0,5	0,1-1,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Соединительные строчки	22 	J	Лоскутные работы и декоративная строчка	4,0	0,0-7,0	1,2	0,2-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
	23 	J	Лоскутные работы, декоративная строчка, выполнение обметки края на обеих частях материала	5,0	2,5-7,0	2,5	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
	24 	J	Лоскутные работы и декоративная строчка	5,0	0,0-7,0	1,2	0,2-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Строчка для украшения сборки или буфами	25 	J	Украшение сборками или буфами, декоративная строчка	5,0	0,0-7,0	1,6	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Декоративная зигзагообразная строчка	26 	J	Соединение частей с просветом и декоративная строчка	5,0	0,0-7,0	2,5	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
	27 	J	Соединение частей с просветом и декоративная строчка	5,0	2,5-7,0	2,5	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
Строчка для пришивания эластичной тесьмы	28 	J	Пришивание эластичной тесьмы к эластичным материалам	4,0	0,0-7,0	1,0	0,2-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет

Наименование строчки	Рисунок	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Своеобразная игла	Шитье в обратном направлении/усилительные	Шатающаяся лапка
				Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка			
Декоративные строчки		J	Декоративная строчка	4,0	0,0-7,0	3,0	2,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		J	Декоративная строчка	4,0	0,0-7,0	2,5	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
		J	Декоративная строчка	5,5	0,0-7,0	1,6	1,0-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная строчка и пришивание эластичной тесьмы	5,0	1,5-7,0	1,0	0,2-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
		N	Кружевная строчка, декоративная подшивка и т.д.	3,5	1,5-7,0	2,5	1,6-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		N	Имитация кружева, декоративная подшивка и т.д.	6,0	1,5-7,0	3,0	1,5-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная подшивка на тонких, средних материалах и тканей с миткалевым переплетением, имитация кружева и т.п.	5,0	1,5-7,0	3,5	1,5-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная подшивка на тонких, средних материалах и тканей с миткалевым переплетением, имитация кружева и т.п.	5,0	1,5-7,0	4,0	1,5-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная подшивка на тонких, средних материалах и тканей с миткалевым переплетением, имитация кружева и т.п.	5,0	1,5-7,0	2,5	1,5-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная подшивка на тонких, средних материалах и тканей с миткалевым переплетением, имитация кружева и т.п.	5,0	1,5-7,0	2,0	1,5-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная строчка, вшивание ленты, имитация кружева и т.п.	5,0	1,5-7,0	3,0	1,5-4,0	Да	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная строчка, имитация кружева, и	6,0	1,5-7,0	1,6	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		N	Декоративная строчка, имитация кружева, и т.п.	5,0	1,5-7,0	1,6	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет

Наименование строчки	Рисунок	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Сдвоенная игла	Шитье в обратном направлении/усилительные	Шагающая лапка
				Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка			
Выметывание петель	42 		Выметывание горизонтальных петель в тонких и средних материалах	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	43 		Выметывание горизонтальных петель в местах, подверженных напряжению	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	44 		Выметывание петель в толстых материалах	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	45 		Закрепленные петли в материалах с подкладкой	5,0	3,0-5,0	0,4	0,2-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	46 		Выметывание петель в эластичных или вязаных материалах	6,0	3,0-6,0	1,0	0,5-2,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	47 		Выметывание петель в эластичных материалах	6,0	3,0-6,0	1,5	1,0-3,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	48 		Выметывание петель с обтачками	5,0	0,0-6,0	2,0	0,2-4,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	49 		Выметывание петель с глазком в толстых или пушистых материалах	7,0	3,0-7,0	0,5	0,3-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	50 		Выметывание петель с глазком в средних и толстых материалах	7,0	3,0-7,0	0,5	0,3-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
	51 		Горизонтальные петли толстых или пушистых материалах	7,0	3,0-7,0	0,5	0,3-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
Строчки для шпонки	52 		Шпонка средних материалов	7,0	2,5-7,0	2,0	0,4-2,5	Нет	Автомат. усиление	Нет
	53 		Шпонка толстых материалов	7,0	2,5-7,0	2,0	0,4-2,5	Нет	Автомат. усиление	Нет
Закрепки	54 		Усиление раскрытий и областей, где шов легко распускается	2,0	1,0-3,0	0,4	0,3-1,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
Пришивание пуговиц	55 		Пришивание пуговиц	3,5	2,5-4,5	-	-	Нет	Автомат. усиление	Нет
Выметывание глазков	56 		Выметывание глазков, например, отверстий в ремнях	7,0	7,0 6,0 5,0	7,0	7,0 6,0 5,0	Нет	Автомат. усиление	Нет
Прямая соединительная строчка	57 		Прямая соединительная строчка с отступом 6,5мм от правого края лапки	5,5	0,0-7,0	1,6	0,2-5,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
	58 		Прямая соединительная строчка с отступом 6,5мм от левого края лапки	1,5	0,0-7,0	1,6	0,2-5,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
Прямая строчка – имитация ручного шва	59 		Прямая строчка ,выглядящая как ручная	0,0	0,0-7,0	2,5	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
Строчка зигзаг (для стегальных работ)	60 		Выстигивание со свободной подачей материала, атласное выстигивание	3,5	0,0-7,0	1,4	0,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Да
Строчка для апплицирования	61 		Пришивание аппликаций и стачивание	1,5	0,5-5,0	1,2	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет
Стегальная строчка	62 		Фоновая стегальная строчка	7,0	1,0-7,0	1,6	1,0-4,0	Нет	Усилит. стежки	Нет

Наименование строчки	Рисунок	Прижимная лапка	Применение	Ширина строчки (мм)		Длина стежка (мм)		Сдвоенная игла	Шитье в обратном направлении/усилительные	Шагающая лапка
				Авто	Ручная настройка	Авто	Ручная настройка			
Боковой резак		S	Шитье прямой строчки с одновременной обрезкой материала	0.0	0.0-2.5	2.5	0.2-5.0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		S	Шитье строчки зигзаг с одновременной обрезкой материала	3.5	3.5-5.0	1.4	0.0-4.0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		S	Обметка края на тонких и средних материалах с одновременной обрезкой материала	3.5	3.5-5.0	2.0	1.0-4.0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		S	Обметка края на толстых материалах с одновременной обрезкой материала	5.0	3.5-5.0	2.5	1.0-4.0	Нет	Усилит. стежки	Нет
		S	Обметка края на средних и толстых материалах с одновременной обрезкой материала	5.0	3.5-5.0	2.5	1.0-4.0	Нет	Усилит. стежки	Нет

Другие виды строчки

Тип строчки	Рисунок строчки										Лапка	Сдвоенная игла	Настройка длины/ ширины рисунка	Зеркальное отражение
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				
Декоративные строчки	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Нет	Да	Да
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20				
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30				
	31													
Атласные строчки	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Да	Да	Да
	11	12	13	14	15	16								
Крестовидные строчки	1	2	3	4	5						N	Нет	Да	Да

* Строчка для настройки

Техническое обслуживание

Ниже описаны простые операции по уходу за машиной и ее технического обслуживания.

Наружная очистка машины

Если наружные поверхности машины загрязнены, слегка смочите чистую тряпочку нейтральным моющим средством, выжмите ее и протрите поверхности машины. После этого вытрите машину сухой тканью.



ВНИМАНИЕ

- Перед очисткой машины выньте вилку сетевого шнура из розетки. В противном случае возможна травма или электрический удар.

Очистка челночного устройства

Накопление пыли в челночном устройстве приводит к ухудшению рабочих характеристик машины, поэтому следует регулярно производить очистку челночного устройства.

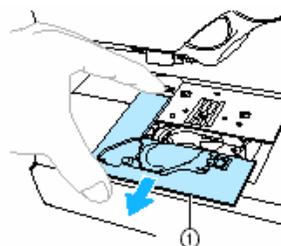
- 1 Выключите машину.



ВНИМАНИЕ

- Перед очисткой машины выньте вилку сетевого шнура из розетки. В противном случае возможна травма или электрический удар.

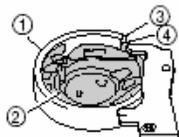
- 2 Возьмитесь за обе стороны крышки игольной пластинки и осторожно снимите ее, сдвинув на себя.



1 Крышка игольной пластинки

- Крышка игольной пластинки снята

- 3** Поворачивайте маховик машины на себя до тех пор, пока кончик крючка челнока не совместится с краем полки ходовой дорожки.

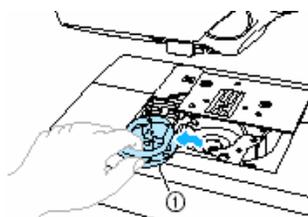


- 1 Ходовая дорожка челночного устройства
- 2 Челнок
- 3 Край ходовой дорожки
- 4 Кончик крючка челнока

- Поворачивать маховик следует только на себя. Поворот маховика от себя может привести к повреждению машины.

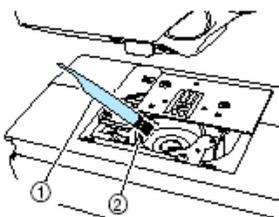
- 4** Снимите челнок

Возьмитесь за челнок и выньте его.



- 1 Челнок

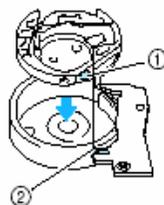
- 5** При помощи щетки или пылесоса удалите обрывки нити и пыль из ходовой дорожки и с окружающих областей.



- 1 Щетка
- 2 Ходовая дорожка челночного устройства

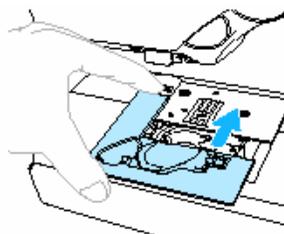
- Не смазывайте челночное устройство.

- 6** Установите край полки ходовой дорожки также, как он был установлен при выполнении пункта 3, и вставьте челнок так, чтобы выступ на нем был совмещен с пружиной.



- 1 Выступ
- 2 Пружина

- 7** Вставьте язычки на крышке игольной пластинки в игольную пластинку и задвиньте крышку на место.



ВНИМАНИЕ

- **Никогда не пользуйтесь челноком, на котором имеются царапины. Это может привести к запутыванию верхней нити, поломке иглы или ухудшению характеристик машины. По поводу приобретения нового челнока (код детали ХС3153-051) обратитесь к ближайшему дилеру фирмы.**
- **Убедитесь в правильной установке челнока. В противном случае возможна поломка иглы.**

Поиск и устранение неисправностей

Если машина перестала нормально работать, перед тем, как обратиться за помощью в сервисный центр, выполните следующие проверки. Если проблема остается, обратитесь по месту покупки машины, или в ближайший уполномоченный сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
Швейная машина не работает	Машина не включена	Включите машину	Стр.10
	Не была нажата кнопка Пуск/Стоп	Нажмите кнопку Пуск/Стоп	Стр. 50
	Поднята прижимная лапка	Опустите рычаг прижимной лапки	Стр.49
	Кнопка Пуск/Стоп была нажата при подключенной ножной педали	Если подключена ножная педаль, не пользуйтесь кнопкой Пуск/Стоп. Чтобы пользоваться кнопкой Пуск/Стоп, отключите ножную педаль	Стр. 50
Ломается игла	Игла неправильно установлена	Правильно установите иглу	Стр. 37
	Слабо затянут винт зажима иглы	Крепко затяните винт зажима иглы отверткой	
	Погнутая или тупая игла	Замените иглу	
	Неправильно выбрано сочетание ткани, нити и иглы	Выберите иглу и нить, подходящие для шитья данного материала	Стр.35
	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки	Установите лапку, соответствующую выбранному виду строчки	Стр.117
	Слишком сильное натяжение верхней нити	Ослабьте натяжение верхней нити	Стр.55
	Во время шитья вы слишком сильно тянете ткань	Во время шитья слегка направляйте материал	-
	Неправильно установлена катушка с нитью	Правильно установите катушку с нитью	Стр.23
	Царапины или зазубрины на области вокруг отверстия игольной пластинки	Замените игольную пластинку. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
	Царапины или зазубрины на области вокруг отверстия прижимной лапки	Замените прижимную лапку. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
	Царапины или зазубрины на челноке	Замените челнок. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
	Используется шпулька, не предназначенная для этой швейной машины	Используйте только шпульки, специально предназначенные для этой швейной машины	Стр.17

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
Рвется верхняя нить	Неправильно заправлена верхняя нить (например, неправильно установлена катушка с нитью, слишком велик для используемой катушки колпачок, или нить вышла из направляющего крючка на игольном стержне).	Правильно заправьте верхнюю нить	Стр.23
	На нити имеются петли или узелки.	Удалите петли и узелки	-
	Выбранная игла не подходит для шитья используемой нитью.	Выберите иглу в соответствии с типом строчки и используемой нитью	Стр.35
	Слишком сильное натяжение верхней нити	Ослабьте натяжение верхней нити	Стр.55
	Нить запуталась (например в челночном устройстве)	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в челночном устройстве, очистите челночное устройство	Стр.123
	Погнутая или тупая игла	Замените иглу	Стр.37
	Игла неправильно установлена	Правильно установите иглу	
	Царапины или зазубрины на области вокруг отверстия игольной пластинки	Замените игольную пластинку. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
	Царапины или зазубрины на области вокруг отверстия прижимной лапки	Замените прижимную лапку. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
	Царапины или зазубрины на челноке	Замените челнок. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
Запутывается или рвется нижняя нить	Используется шпулька, не предназначенная для этой швейной машины	Используйте только шпульки, специально предназначенные для этой швейной машины	Стр.17
	Нижняя нить (нить шпульки) неправильно заправлена	Правильно заправьте нижнюю нить	Стр.21
	Царапины или зазубрины на шпульке, затрудненное вращение шпульки	Замените шпульку	-
	Нить запуталась	Удалите запутавшуюся нить и очистите челночное устройство	Стр.123
Неправильное натяжение нити	Используется шпулька, не предназначенная для этой швейной машины	Используйте только шпульки, специально предназначенные для этой швейной машины	Стр.17
	Неправильно заправлена верхняя нить	Проверьте заправку верхней нити.	Стр.23
	Нижняя нить (нить шпульки) неправильно заправлена	Правильно заправьте нижнюю нить	Стр.21
	Неправильно выбрано сочетание ткани, нити и иглы	Выберите иглу и нить, подходящие для шитья данного материала	Стр.35
	Неправильно установлен держатель прижимной лапки	Правильно установите держатель прижимной лапки	Стр.40
	Неправильно отрегулировано натяжение нити	Отрегулируйте натяжение верхней нити	Стр.55
Используется шпулька, не предназначенная для этой швейной машины	Используйте только шпульки, специально предназначенные для этой швейной машины	Стр.17	

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
Сморщивается ткань	Неправильно заправлена верхняя нить, или неправильно установлена шпулька	Правильно заправьте верхнюю нить и установите шпульку	Стр.21, 23
	Неправильно установлена шпулька	Правильно установите шпульку	Стр. 23
	Неправильно выбрано сочетание ткани, нити и иглы	Выберите иглу и нить, подходящие для шитья данного материала	Стр.35
	Погнутая или тупая игла	Замените иглу	Стр.37
	Слишком рыхлый стежок при шитье тонких материалов	Уменьшите длину стежка, или подложите под ткань стабилизирующий материал	Стр.57
	Неправильно отрегулировано натяжение нити	Отрегулируйте натяжение верхней нити	Стр.55
Пропуск стежков	Неправильно заправлена верхняя нить	Проверьте заправку верхней нити.	Стр.23
	Неправильно выбрано сочетание ткани, нити и иглы	Выберите иглу и нить, подходящие для шитья данного материала	Стр.35
	Погнутая или тупая игла	Замените иглу	Стр.37
	Игла неправильно установлена	Правильно установите иглу	Стр.37
	Накопление пыли под игольной пластинкой или в челночном устройстве	Снимите крышку игольной пластинки и очистите челночное устройство	Стр.123
Шум высокого тона во время шитья	Накопление пыли под игольной пластинкой или в челночном устройстве	Снимите крышку игольной пластинки и очистите челночное устройство	Стр.123
	Неправильно заправлена верхняя нить	Проверьте заправку верхней нити.	Стр.23
	Царапины или зазубрины на челноке	Замените челнок. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
	Используется шпулька, не предназначенная для этой швейной машины	Используйте только шпульки, специально предназначенные для этой швейной машины	Стр.17
Нить не проходит через игольное ушко	Игла не была поднята. Индикатор кассеты горит красным цветом	Нажмите кнопку позиционирования иглы. Индикатор кассеты должен загореться зеленым цветом	Стр.27
	Игла неправильно установлена	Правильно установите иглу	Стр.37
Строчка шьется неправильно	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки	Установите лапку, соответствующую выбранному виду строчки	Стр.117
	Неправильно отрегулировано натяжение нити	Отрегулируйте натяжение верхней нити	Стр.55
	Нить запуталась (например в челночном устройстве)	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в челночном устройстве, очистите челночное устройство	Стр.123

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
Нет подачи материала	Опущены собачки транспортера ткани	Сдвиньте переключатель положения собачек транспортера ткани влево	Стр.91
	Слишком плотная строчка	Увеличьте длину строчки	Стр.57
	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки	Установите лапку, соответствующую выбранному виду строчки	Стр.117
	Нить запуталась (например в челночном устройстве)	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в челночном устройстве, очистите челночное устройство	Стр.123
Не горит лампочка подсветки	Перегорела лампочка подсветки	Замените лампочку. Обратитесь по месту покупки машины или в уполномоченный сервисный центр	-
	На экране дисплея ничего не появляется	Отрегулируйте яркость дисплея	Стр.130

Сообщения об ошибках

Если кнопка Пуск/Стоп нажимается до того, как машина будет правильно настроена, или если операция выполнена неправильно, на экране дисплея появляется сообщение об ошибке. Следуйте инструкциям, появляющимся на экране

Если вы нажмете кнопку ОК  или кнопку  (кнопка “Назад”), или выполните операцию правильно, сообщение об ошибке исчезнет.

Сообщение об ошибке	Возможная причина
 The safety device has been activated. (Сработало предохранительное устройство)	Двигатель заблокирован вследствие того, что запуталась нить
 Lower presser foot lever. (Опустите рычаг лапки)	Кнопка Пуск/Стоп, кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усилительных стежков, или кнопка обрезки нити была нажата при поднятой прижимной лапке.
 Return bobbin winding shaft to left. (Сдвиньте шпиндель устройства намотки шпульки влево)	Кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усилительных стежков, кнопка позиционирования иглы или кнопка обрезки нити была нажата при сдвинутом вправо шпинделе устройства намотки шпульки.
 Disconnect foot control. (Отключите ножную педаль)	Кнопка Пуск/Стоп была нажата при подключенной ножной педали.
 Lift buttonhole lever. (Поднимите рычажок выметывания петли)	Выбрана строчка, иная чем выметывание петель, закрепка, или штопальная строчка, и кнопка Пуск/Стоп была нажата при опущенном рычажке выметывания петли.
 Lower buttonhole lever. (Опустите рычажок выметывания петли)	Выбрана строчка выметывание петель, закрепка, или штопальная строчка, и кнопка Пуск/Стоп была нажата при поднятом рычажке выметывания петли
 Select pattern. (Выберите строчку)	Кнопка Пуск/Стоп или кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усилительных стежков бала нажата после того, как строчка была удалена.
Saving... (Сохранение строчки в памяти)	Строчка сохраняется в памяти
Winding bobbin thread. (Идет намотка шпульки)	Идет намотка шпульки
 No more stitches can be combined. (Больше строчек скомбинировать нельзя)	Скомбинировано более 71 строчки
 Change speed controller mode to "OFF". (Измените режим регулятора скорости на OFF)	Кнопка Пуск/Стоп была нажата без подключения ножной педали в то время, когда настройка регулирования ширины строчки посредством регулятора скорости машины установлена в состояние ON (Вкл.)
 Change to single needle mode. (Перейдите в режим одиночной иглы)	Выбрана настройка шитья сдвоенной иглой в то время как выбранная строчка не может шиться сдвоенной иглой.
 Delete the selected pattern. (Удалите выбранные строчки)	Была выбрана первая строчка в то время, когда скомбинированы две или более строчек.
 Can not change. (Изменить невозможно)	Выбранная настройка не может быть изменена при выбранной строчке.
 Insert thread cassette. (Вставьте кассету с катушкой)	Кнопка Пуск/Стоп, кнопка шитья в обратном направлении / выполнения усилительных стежков, или кнопка обрезки нити была нажата при не вставленной кассете с катушкой.
 Press needle position button to raise needle. (Нажмите кнопку позиционирования иглы, чтобы поднять иглу)	Вы попытались начать шить при опущенной игле.

На дисплее ничего не Появляется

Если при включенной швейной машине на экране дисплея ничего не появляется, возможно яркость дисплея слишком велика или слишком мала. В этом случае выполните следующую операцию.

- 1 Выключите швейную машину.



- 2 Нажимая кнопку  (кнопка “Назад”) на панели управления, включите машину.

- 3 Нажмите ◀ (-) или ▶ (+)
Отрегулируйте яркость экрана так, чтобы он был виден.

- 4 Выключите машину и включите ее снова.

Звуковая сигнализация

При каждом нажатии кнопки или при выполнении некорректной операции раздается звуковой сигнал.

- **Правильно выполненная операция**
Один звуковой сигнал.
- **Если выполнена некорректная операция**
Два или четыре звуковых сигнала.
- **Машина заблокирована, например, вследствие того, что запуталась нить.**
Швейная машина продолжает издавать звуковой сигнал в течение четырех секунд. Машина останавливается автоматически. Выясните причину остановки и устраните ее перед тем, как продолжить работу.

Отключение звуковой сигнализации

На момент покупки швейная машина настроена таким образом, что при каждом нажатии любой кнопки на панели управления раздается звуковой сигнал. Этот звуковой сигнал можно отключить.

1 Включите машину



- ▶ Загорается жидкокристаллический дисплей.

2 Нажмите кнопку (кнопка настройки) на панели управления.

- ▶ Появляется экран настроек

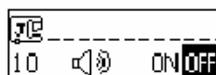
3 Нажимайте , , и (кнопки с изображениями стрелок) до тех пор, пока не будет выбрано .



4 Нажмите кнопку ОК

- ▶ Появляется экран выбора режима звуковой сигнализации.

5 Чтобы выбрать OFF (Выкл.), нажмите . Чтобы вернуться к настройке ON (Вкл.), нажмите .



- ▶ Теперь звуковая сигнализация отключена.

6 Нажмите кнопку ОК

- ▶ Появляется первоначальный экран строчек.

А

Автоматическое выполнение шитья в обратном направлении.....	58
Автоматическое выполнение усилительных стежков.....	58
Апплицирование.....	88
Атласная строчка.....	93

Б

Базовая линия.....	72
Базовые строчки.....	71
Боковой разак.....	1, 69

В

Вентиляционное отверстие.....	Введение С
Вертикальный штифт для катушки.....	Введение А
Верхняя нить.....	23
Вид сбоку.....	Введение С
Вид сзади.....	Введение С
Вид спереди.....	Введение В
Винт зажима иглы.....	37
Вшивание застежки молния.....	81
Выбор строчки.....	65
Вызов строчки из памяти.....	112
Выметывание глазков.....	98
Выметывание петель.....	75
Выстегивание.....	90
Выстегивание со свободной подачей материала.....	91
Вытягивание нижней нити.....	34

Г

Гнездо подключения ножной педали.....	Введение С
---------------------------------------	------------

Д

Двухступенчатый зигзаг.....	68
Длина стежка.....	57
Держатель прижимной лапки.....	Введение С, 40
Дополнительные принадлежности.....	1

Ж

Жидкокристаллический Дисплей.....	Введение Е, 11, 130
-----------------------------------	---------------------

З

Звуковая сигнализация.....	130
Закрепки.....	94
Замена иглы.....	37
Заправка нижней нити.....	21
Зеркальное отражение рисунка строчки.....	111

И

Игла.....	35
Иглы для швейной машины.....	35
Игольная пластинка.....	Введение С, 62
Изменение направления шитья.....	60

К

Кнопка +.....	Введение Е
Кнопка С.....	Введение Е
Кнопка ОК.....	Введение Е

Кнопка выбора строчки.....	Введение Е
Кнопка вызова оперативной информации.....	Введение Е, 12
Кнопка “Назад”.....	Введение Е, 13
Кнопка настроек.....	Введение Е, 13
Кнопка обрезки нити.....	Введение D, 54
Кнопка позиционирования иглы.....	Введение D
Кнопка “Пуск/Стоп”.....	Введение D, 50
Кнопки с изображениями стрелок.....	Введение Е
Кнопка шитья в обратном направлении/выполнения усилительных стежков.....	Введение D
Кнопки управления.....	Введение В, Введение D
Колпачок катушки.....	Введение А, 18, 25
Комбинирование строчек.....	108
Кривые линии.....	60
Красообметочные строчки.....	67
Краткий справочник.....	Введение А
Крышка игольной пластинки.....	123
Крышка шпульки.....	Введение С, 21
Кружевная строчка.....	104
Крыльчатая игла.....	104
Крючок челнока.....	124

Л

Лапка для выметывания петель.....	77
Строчки для лоскутных работ.....	89

М

Маховик машины.....	Введение С, 49
---------------------	----------------

Н

Набор игл.....	Введение А
Намотка шпульки.....	17
Направляющая нити для намотки шпульки.....	Введение В
Направляющая для стегальных работ.....	1, 90, 91
Направляющий крючок игольного стержня.....	Введение С
Настройки строчек.....	113
Настройки.....	13
Натяжение нити.....	55
Нижняя нить.....	21
Ножная педаль.....	Введение А, 50
Настройки строчек.....	117
Натяжение верхней нити.....	55
Начало шитья.....	50

О

Обработка углов карманов.....	94
Отвертка.....	37
Очистка.....	123

П

Панель управления.....	Введение В, Введение Е
Переключатель положения собачек транспортера ткани.....	Введение С, 92
Перекрестная намотка нити.....	23
Повторяющаяся вышивка рисунка строчки.....	109
Поиск и устранение неисправностей.....	125
Положение остановки иглы.....	15
Поролка.....	Введение А, 78
Потайная строчка-мережка.....	73
Принадлежности.....	Введение А
Проверка строчек.....	110
Прижимная лапка.....	Введение С, 40
Пришивание пуговиц.....	79
Пробное шитье.....	60
Прошивка для изготовления глазков.....	Введение А, 78, 98
Пружина шпинделя устройства намотки шпульки.....	17
Прямая строчка.....	71
Положение иглы.....	56, 72

Р

Рабочие процедуры.....	94
Регулирование ширины строчки при помощи регулятора скорости машины.....	93
Регулятор натяжения нити.....	Введение В, 55
Регулятор скорости машины.....	Введение D, 93
Рисунки строчки.....	107
Рукава.....	94
Руководство по эксплуатации.....	Введение А
Ручка.....	Введение С
Рычаг лапки.....	Введение D
Рычажок выметывания петель.....	Введение С, 77, 95, 97

С

Сдвоенная игла.....	Введение А, 31, 38
Седло устройства намотки шпульки.....	19
Сетевой выключатель.....	Введение С, 10
Сетка для катушки.....	Введение А, 19
Скорость шитья.....	50
Собачки транспортера ткани.....	Введение С, 91
Соединение деталей одежды с просветом.....	100
Соединительные строчки.....	87
Сообщения об ошибках.....	129
Сохранение строчек в памяти.....	112
Стегальная лапка.....	91
Строчка-ракушка.....	102

Т

Техническое обслуживание.....	123
Тонкие материалы.....	62
Толстые материалы.....	61
Трехступенчатый зигзаг.....	68
Тройная эластичная строчка.....	94

У

Украшение сборки или буфами.....	101
Усилительные стежки.....	52, 94
Установка материала.....	49
Устройство намотки шпульки.....	Введение В, 18
Приспособление для обрезки нити.....	Введение В

Ф

Фестонная строчка.....	101
------------------------	-----

Х

Характеристики машины.....	2
----------------------------	---

Ц

Цилиндрические детали одежды.....	45
-----------------------------------	----

Ч

Челночное устройство.....	21, 123
---------------------------	---------

Ш

Шагающая лапка.....	43, 90
---------------------	--------

Ширина строчки.....	56
---------------------	----

Широкий столик.....	1
---------------------	---

Шитье с равномерным припуском на шов.....	62
---	----

Шпулька.....	Введение А, 21
--------------	----------------

Штифт катушки.....	Введение В, 18
--------------------	----------------

Штопка.....	96
-------------	----

Щ

Щетка для очистки.....	Введение А, 124
------------------------	-----------------

Э

Эластичная тесьма.....	85
------------------------	----

Эластичные материалы.....	62
---------------------------	----

Электрическая розетка.....	10
----------------------------	----

Я

Язык дисплея.....	16
-------------------	----

Яркость дисплея.....	15, 130
----------------------	---------

